

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN

ESCUELA DE POSGRADO

Unidad de Posgrado de Teología



Una Institución Adventista

“La piedra despreciada como cabeza del ángulo”: una exégesis intrabíblica entre el Salmos 118:22 e Isaías 28:16

Por:

David Germán Chacón Arredondo

Asesor:

Mg. Edgard Adolfo Horna Santillan

Lima, mayo de 2018

Área: Humanidades. Sub área: Teología. Disciplina: Teología.

Línea de investigación – UPeU: Investigación bíblico – Teológica.

Ficha catalográfica:

Chacón Arredondo, David Germán

La piedra despreciada como cabeza del ángulo: una exégesis intrabíblica entre el salmos 118:22 e Isaías 28:16. / Autor: David Germán Chacón Arredondo; Asesor: Mg. Edgard Horna Santillán; Lima, 2018.

118 hojas: gráficos, tablas.

Tesis (Maestría), Universidad Peruana Unión. Unidad de Posgrado de Teología. Escuela de Posgrado, 2018.

Incluye referencias y resumen.

Campo del conocimiento: Teología.

- | | | |
|--------------------------|----------------------|------------------|
| 1. La piedra despreciada | 2. Cabeza del ángulo | 3. Salmos 118:22 |
| | 4. Isaías 28:16 | |

<http://repositorio.upeu.edu.pe/handle/UPEU/1387>

ANEXO 07 DECLARACIÓN JURADA DE AUTORIA DE LA TESIS

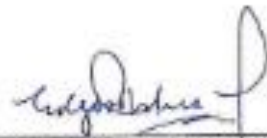
Yo **EDGARD ADOLFO HORNA SANTILLAN**, identificado con DNI N° 09855134, docente en la Unidad de Posgrado de Teología de la Escuela de Posgrado de la Universidad Peruana Unión;

DECLARO:

Que la tesis titulada: "**LA PIEDRA COMO CABEZA DEL ÁNGULO: UNA EXÉGESIS INTRABÍBLICA ENTRE EL SALMO 118:22 E ISAÍAS 28:16**", constituye la memoria que presenta el Maestro **DAVID GERMÁN CHACÓN ARREDONDO**, para obtener el grado académico de Maestro en Teología, cuya tesis ha sido desarrollada en la Universidad Peruana Unión con mi asesoría.

Asimismo dejo constancia de que las opiniones y declaraciones registradas en la tesis son de entera responsabilidad del autor. No comprometen a la Universidad Peruana Unión.

Para los fines pertinentes, firmo esta declaración jurada, en la ciudad de Ñaña (Lima), a los dos días del mes de mayo de 2018.



MG. EDGARD ADOLFO HORNA SANTILLAN

Asesor



*La piedra despreciada como cabeza del ángulo: una exégesis intrabíblica
entre el Salmo 118:22 e Isaías 28:16*

TESIS

Presentada para optar el Grado Académico de Maestro en Teología

JURADO DE SUSTENTACIÓN

Dr. Daniel William Richard Pérez
Presidente

Dr. Victor Augusto Choroco Cárdenas
Secretario

Mg. Edgard Adolfo Horná Santillan
Asesor

Mg. Álvaro Fernando Rodríguez Luque
Vocal

Mg. Joel Ricardo Tupo Chaparro
Vocal

Lima, 2 de mayo de 2018

A Maite Isabel, mi amada esposa

A mis dos hermosas hijas: Isabel Marcela y Paula Joaquina

Agradecimientos

Quiero agradecer:

- A Dios.
- A mi esposa y mis hijas.
- A mis padres y mis hermanos.
- Al Dr. Glúder Quispe y al Mg. Jesús Hanco.
- A todos quienes hicieron posible la realización de esta investigación

LISTA DE ABREVIATURAS

ACO	Antiguo Cercano Oriente
BTX	Biblia Textual
HALOT	<i>The Hebrew and Aramic Lexicon of the Old Testament.</i> Koehler, Ludwig y Walter Baumgartner. Leiden, Netherlands: Brill, 2001.
ISBE	<i>The International Standard Bible Encyclopedia.</i> Editado por Geoffrey W. Bromiley, Everett F. Harrison, Roland K. Harrison y William Sanford Lasor. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1979.
LXX	La Septuaginta.
NIDOTTE	<i>New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis.</i> Editado por Willem A. VanGemeren. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997.
TDOT	<i>Theological Dictionary of the Old Testament.</i> Editado por G. Johannes Botterweck, Helmer Ringgren y Heinz-Josef Fabry. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1997.
TWOT	<i>Theological Workbook of the Old Testament.</i> Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke. Chicago, IL: Moody Press, 1980.

RESUMEN DE TESIS

Universidad Peruana Unión

Escuela de Posgrado

Unidad de Posgrado de Teología

Título: “LA PIEDRA DESPRECIADA COMO CABEZA DEL ÁNGULO”: UNA EXÉGESIS INTRABÍBLICA ENTRE EL SALMO 118:22 E ISAÍAS 28:16.

Nombre del investigador: David Germán Chacón Arredondo

Nombre y título del consejero: Edgard Horna Santillán, Magíster en Teología

Fecha de terminación: Mayo del 2018.

Problema

Este estudio pretende responder a la siguiente interrogante: ¿A quién representa la expresión “la piedra despreciada como cabeza del ángulo” la cual está registrada en el Salmo 118:22 e Isaías 28:16?

Propósito

Esta investigación tiene por objetivo determinar a quién representa la expresión “la piedra despreciada” del Salmo 118:22 e Isaías 28:16, las cuales refieren ideas complementarias respecto a la función angular de la piedra.

Metodología

Esta investigación bibliográfica hará uso de la exégesis intrabíblica, siguiendo los

principios de interpretación bíblica del método histórico-gramatical, que comprende el análisis exegético, lingüístico, sintáctico y semántico de los textos de estudio (Salmo 118:22 e Isaías 28:16), así como el análisis intrabíblico, esto es a través de las relaciones existentes entre dichos textos.

A través del análisis exegético se pretende interpretar los textos bíblicos en estudio, por ello, se intenta extraer el significado correcto de cada frase en la perícopa, de modo que refleje la idea correcta expresada por el autor y para ello se hace uso de una estructura colométrica que contiene el texto original hebreo y al lado su traducción; por otro lado, el análisis semántico, lingüístico, sintáctico y de crítica textual se presenta en las notas al pie de las páginas.

Luego, en el análisis intrabíblico se examinan las interrelaciones de los pasajes de estudio analizando las palabras claves para precisar su relevancia.

Conclusiones

Luego del análisis intrabíblico hay evidencias claras para determinar que el pueblo israelita sabía que la piedra a la que se hace referencia en el Salmo 118:22 e Isaías 28:18 representaba al Mesías; no obstante, era contraproducente para ellos entender que sería rechazado.

La expresión cabeza de ángulo, hace referencia al fundamento por el cual se construyó el templo de Dios; sin embargo, es el Mesías, Jesús, quien se constituye como el fundamento de la iglesia verdadera a lo largo de todos los tiempos (Ef 2:20). Su presencia trae fortaleza y seguridad, aun en medio de las más difíciles circunstancias (Is 28:16; Sal 62:2; Hch 4:11-12).

Así como la piedra representa fortaleza y seguridad, también es digna de ser temida, pues cualquiera que se enfrente con la piedra quedará desmenuzado. Jesús debe ser considerado como juez justo, pues su naturaleza está por encima de la humana, la cual es falible.

Tal como su denominación lo indica, el pacto de Dios con su pueblo es eterno y para gozar de sus beneficios, Dios hizo de su parte, inclusive hasta entregar la vida de Jesús como precio de rescate; mas tristemente el ser humano, al tratar de encontrar solución a los problemas, lo ha desacreditado y ha buscado otros medios, los cuales incrementaron su desgracia.

El pueblo de Israel siempre supo que en Dios podía encontrar salvación y he ahí la incidencia de muchos salmos, los cuales describen que se podía encontrar seguridad en él. El poder infinito de Dios se había de manifestar siempre en beneficio del hombre; sin embargo, había una parte que el hombre siempre debía cumplir, la obediencia a los preceptos divinos.

El Señor siempre estuvo dispuesto a justificar a sus hijos y así como el contexto de la expresión “piedra despreciada” describe juicio, el cual está fundamentado en su sagrada ley, la cual fue escrita en tablas de piedra, también se observa la misericordia otorgada por Dios cuando el orante suplica para alcanzarla.

THESIS ABSTRACT

Universidad Peruana Unión

Escuela de Posgrado

Unidad de Posgrado de Teología

Title: “THE REJECTED STONE LIKE CHIEF CORNERSTONE”: AN INNERBIBLICAL EXEGESIS BETWEEN PSALM 118:22 AND ISAIAH 28:16.

Researcher’s name: David Germán Chacón Arredondo

Name and title of the Adviser: Edgard Horna Santillan, Master in Theology

Date of completion: May, 2018.

Issue

This study tries to answer the following question: To whom does the expression “the rejected stone like chief cornerstone” which is recorded in Psalm 118: 22 and Isaiah 28:16 represent?

Purpose

The purpose of this research is to determine who represents the expression "the rejected stone" of Psalm 118: 22 and Isaiah 28:16, in the Old Testament, which refer analogous ideas.

Methodology

This bibliographical research will make use of the innerbiblical exegesis, following the principles of biblical interpretation of the historical-grammatical method, which

includes the exegetical, linguistic, syntactic and semantic analysis of the study texts (Psalm 118: 22 and Isaiah 28:16), as well as the intrabiblical analysis, this is through the existing relations between said texts.

Through exegetical analysis, it tries to conscientiously interpret the biblical texts under study, therefore, we try to extract the correct meaning of each phrase in the pericope, in a way that reflects the correct idea expressed by the author and for that reason makes use of a colometric structure that contains the original Hebrew text and next to it its translation. On the other hand, the semantic, linguistic, syntactic and textual critic analysis is presented in the footnotes of the pages.

After that, in the intrabiblical analysis, the interrelationships of the study passages are analyzed by analyzing the key words to determine their relevance.

Conclusions

After the innerbiblical analysis there is clear evidence to determine that the israelite people knew that the stone referred to in Psalm 1128: 22 and Isaiah 28:18 represented the Messiah; however, it was counterproductive for them to understand that it would be rejected.

The expression “chief cornerstone”, makes reference to the foundation by which the temple of God was built; nevertheless, it is the Messiah, Jesus, who constitutes himself as the foundation of the true church throughout all times (Ef 2:20). His presence brings strength and security, even in the midst of the most difficult circumstances (Is 28:16; Ps 62:2; Act 4:11-12).

Just as stone represents strength and security, it is also worthy of being feared, for anyone who confronts the stone will be crushed. Jesus must be considered a just judge,

because his nature is above human, which is fallible.

As its name implies, God's covenant with his people is eternal and to enjoy his benefits, God did his part, even to deliver the life of Jesus as the ransom price; but sadly, the human being, in trying to find solutions to problems, has discredited him and has sought other means, which increased his misfortune.

The Israel's people always knew that God could find salvation and that is the incidence of many psalms, which describe that security could be found in him. The infinite power of God was always to be manifested for the benefit of man; however, there was a part that man always had to fulfill, obedience to the divine precepts.

The Lord was always willing to justify his children and just as the context of the expression "despised stone" describes judgment, which is based on his sacred law, which was written on stone tablets, the mercy granted by God when the one praying begs to reach it

TABLA DE CONTENIDO

Capítulo

I.	Introducción	1
	Antecedentes del problema	1
	Planteamiento del problema	4
	Propósito de la investigación	5
	Justificación de la investigación	5
	Delimitaciones.....	6
	Metodología	6
	Exégesis intrabíblica	7
	Modelos de exégesis intrabíblica	10
	Recursos metodológicos.....	12
	Presuposiciones	12
II.	Análisis contextual	14
	Estudio contextual del Salmo 118.....	14
	Género del Salmo 118.....	14
	Datación del Salmo 118	17
	Estructura del Salmo 118	20
	Elementos identificados en el canto de acción de gracias del Salmo 118. 20	
	Algunas estructuras del Salmo 118	22
	Estructura propuesta por Pierre Grelot.....	22
	Estructura propuesta por John Goldingay	24
	Estructura propuesta del Salmo 118.....	26
	Estudio contextual de Isaías 28:14-29.....	27
	Autoría del libro de Isaías	27
	Contexto histórico político.....	31
	Datación de Isaías 28.....	31
	Antecedentes de invasiones asirias	33
	Amenaza asiria en tiempos de Ezequías	35
	Intervención divina ante la amenaza asiria	35
	Género de Isaías 28:14-29.....	36
	Estructura de Isaías 28:14-29	38
	Conclusiones previas.....	40
III.	Explorando los textos.....	41
	Traducción y crítica textual de los textos.....	41
	Traducción y crítica textual del Salmo 118:19-29	41

Traducción y crítica textual de Isaías 28:14-29	45
Análisis intrabíblico	53
Relación intrabíblica entre אָבֹן מְאֻסִּי y אָבֹן בְּחֵן.....	53
Modelo de relación intrabíblica.....	54
Análisis de términos hebreos.....	54
El término אָבֹן.....	54
El término בְּנֵה	56
El término מֵאֵס	58
El término בְּחֵן.....	59
Conclusiones del análisis de términos hebreos	61
Relación intrabíblica de פְּנֵה en los textos.....	61
Modelo de relación intrabíblica.....	62
Análisis de términos hebreos.....	63
El término פְּנֵה	63
El término הִיָּה	64
El término יָקַר.....	66
Conclusiones del análisis de términos hebreos	67
Análisis intrabíblico del contexto inmediato.....	67
Análisis de términos hebreos del contexto inmediato.....	67
El término יָשַׁע	68
El término מְשַׁפֵּט	70
El término צָדִיקָה	72
El término בְּרִית	75
Conclusión de relación entre los términos hebreos.....	77
IV. Síntesis, conclusiones y recomendaciones.....	80
Síntesis	80
Conclusiones	81
Recomendaciones.....	82
Apéndice	
A. Ellen White y su análisis de la expresión “la piedra despreciada”	84
La piedra despreciada es Cristo	84
La piedra despreciada fue establecida por Dios.....	85
La presencia de Jesús como único medio de salvación.....	85
La presencia de Jesús en la vida personal	87
La piedra despreciada otorga seguridad y salvación.....	89
La piedra despreciada demuestra la misericordia de Dios en el juicio	91
La piedra fue despreciada por el falible juicio del hombre.....	92
Bibliografía	95

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

Este capítulo tiene como objetivo describir los antecedentes y planteamiento del problema, el propósito y la justificación de la investigación; así como las delimitaciones y metodología.

Antecedentes del problema

Existen básicamente dos interpretaciones en relación a la expresión “la piedra despreciada”, registrada en Salmos 118:22. Una se aplica a la nación israelita y la otra a Jesús. Hasta donde se ha investigado, se han encontrado las siguientes referencias respecto a estas dos posiciones interpretativas.

Primero, entre quienes se encuentran a favor que la piedra despreciada es la nación israelita se destacan Charles y Emilie Briggs, quienes interpretan que la piedra despreciada y angular es Sión¹; considerando que ésta fue sometida a su eliminación histórica de diversas formas.² Esta interpretación crítica tiene fundamento preterista.

¹Sión se utiliza para representar a Israel. En Jerusalén existe un monte con este nombre. Ideológicamente se relaciona con la tierra prometida, incluso hoy existe un movimiento “sionista”. Para más información véase: Yitzhak Conforti, “Searching for a Homeland: The Territorial Dimension in the Zionist Movement and the Boundaries of Jewish Nationalism”, *Studies In Ethnicity & Nationalism* 14, no. 1 (2014): 36.

²Dichos autores hacen uso del criticismo textual y la alta crítica, apoyando la investigación católica romana; además, asumen que el rey sirio Antíoco IV Epífanes fue el último en intentar la eliminación histórica de Israel, pero no tuvo éxito debido a la intervención macabea. Para más información véase: Charles Augustus Briggs y Emilie Grace Briggs, *Critical and Exegetical Commentary on The Book of Psalms* (Great Britain: T&T Clark, 1986), 2:407.

De igual forma, José Gonzales asevera que el cumplimiento de la “piedra angular” es la nación israelita y para justificar el cumplimiento mesiánico en Jesús, aludido en el Nuevo Testamento, este comentarista considera que dicha interpretación también recae en Jesús al ser judío. Además, Gonzales explica que Jesús se habría autodenominado como “piedra angular”,³ lo cual pondría a Jesús tan solo como un personaje hábil para sustentar su mesianismo y ubicarse en la historia.

Asimismo, Mitchell Dahood aplica la expresión a Israel, la cual, como nación, no fue considerada importante para los grandes imperios, pero sí es considerada de suma importancia para la construcción del reino de Dios; por ello, Dahood la destaca como “piedra angular”.⁴ Esta interpretación define que la nación israelita será el fundamento del reino de Dios y se observa con claridad que el autor apoya los paradigmas dispensaciona-
listas.⁵

Por otro lado, un segundo grupo considera que la “piedra despreciada” es Jesús. Entre sus exponentes están Teodoro Larriba, quien considera que la expresión “piedra rechazada” también se aplica a la iglesia.⁶ Por otro lado, Hans Kraus considera que Jesús es

³Otro detalle a considerar es que Gonzales sugiere que este salmo corresponde al período post-exílico, en tiempos de Esdras y Nehemías, luego de la cautividad babilónica. Para más información véase: José Gonzales Brown, *Libro de los Salmos* (México, DF: Porrúa, 1972), 215.

⁴Para más información véase: Mitchell Dahood, *Psalms III: 101-150*, vol. 17A de *The Anchor Bible*, ed. William Foxwell Albright y David Noel Freedman (New York: Doubleday, 1970), 159.

⁵De acuerdo a la filosofía religiosa dispensacionalista, la idea del Israel étnico es un pilar distintivo en el milenio. Para más información véase: John S. Feinberg, “Sistemas de discontinuidad”, *Kairós* 19 (1996): 7-34.

⁶Para más información véase: Teodoro Larriba, “Christ the Rejected Stone”, *Scripta Theologica* 7, no. 2 (1975): 861-863.

la “piedra despreciada” al considerar el episodio denominado la “pasión de Cristo” como período de rechazo y la “resurrección” como momento de gloria.⁷ Esta interpretación se contextualiza y limita tan solo a los episodios finales de la vida de Jesús.

A su vez, Willem A. VanGemerem relaciona este texto con el sufrimiento y la gloria de Jesús al ser rechazado por la humanidad; sin embargo, fue constituido como piedra angular por Dios.⁸ Esta interpretación única para VanGemerem no deja posibilidad de otra para de este texto.

Otro contribuyente a esta interpretación es Gregory Lanier, quien hace un análisis de Salmos 118:22-23 en comparación con la parábola de los labradores malvados de Mateo 21:33-46, la cual, según explica, es la única que hace referencia a un versículo explícito del Antiguo Testamento, por ello realza su importancia y aún tiene más valor porque fue empleada por el mismo Jesús.⁹ En base a todo su análisis él reconoce que la piedra despreciada es Jesús.

También Justin Fuhrmann relaciona Sal 118:22-23 con la parábola de los labradores malvados (Mr 12:1-12, Mt 21:33-46; Lc 20:9-19) y al tomar en cuenta la aplicación

⁷Kraus, haciendo uso del método crítico social del texto, considera a la “piedra angular” como expresión de una piedra que corona el edificio. Para él este pasaje tiene interpretación completamente aplicativa y percibe en éste a toda persona que ha sido despreciada y que ha llegado a tener un puesto de honor. Para más información véase: Hans Joachim Kraus, *Los Salmos: Sal 60-150* (Salamanca: Sígueme, 1995), 590.

⁸La conclusión extraída respecto a la interpretación de este pasaje bíblico ha sido obtenida considerando la total autoridad de la Biblia y el uso del método histórico gramatical. Para más información véase: Willem VanGemerem, *Psalms*, vol. 5 de *The Expositor's Bible Commentary*, ed. Tremper Loggman III y David E. Garland (Michigan: Zondervan, 2008), 857.

⁹Para más información véase: Gregory R. Lanier, “The Rejected Stone in the Parable of the Wicked Tenants: Defending the authenticity of Jesus' quotation of Ps 118:22”, *Journal Of The Evangelical Theological Society* 56, no. 4 (2013): 733.

literal de ella, encuentra una clara aplicación de la piedra despreciada a Jesús, quien a su vez declara que es el hijo del dueño de la viña en la parábola, es decir, el heredero.¹⁰ Esta aplicación destaca la literalidad de esta parábola.

Asimismo, Witnees Lee, al analizar la sección: “He aquí pongo en Sión la principal piedra del ángulo, escogida, preciosa...” (1 P 2:6-7), aplica la palabra “preciosa” a Jesús, pues él llegó a tener una posición honorable, a pesar del rechazo de los edificadores, quienes habrían llegado a ser los líderes judíos. Lee pone de manifiesto que Jesús fue puesto como cabeza del ángulo en la resurrección.¹¹ Bajo esta interpretación, Lee descarta la interpretación que favorece a la nación israelita como la piedra despreciada, pues ellos fueron quienes repelieron al mismo Jesús.

Existe un claro contraste entre estas dos posiciones, un grupo interpreta a Jesús como la piedra despreciada y otro grupo contempla su aplicación en la nación israelita. Considerando la relevancia de tema tan trascendente, se requiere un análisis bíblico para conocer el significado y aplicación correctos del texto.

Planteamiento del problema

Puesto que los diversos grupos de interpretación hasta ahora no se ponen de acuerdo en la aplicación de la expresión “piedra despreciada”, en este estudio se pretende responder a la siguiente interrogante: ¿A quién representa la expresión “la piedra despreciada como cabeza del ángulo” la cual está registrada en el Salmo 118:22 e Isaías 28:16?

¹⁰Furhmann explica los resultados del análisis de diferencias de la aplicación de diversas parábolas en el Nuevo Testamento. Para más información véase: Justin Furhmann, “The use of Psalm 118:22-23 in the parable of the wicked tenants”, *Proceedings* 27 (2007): 69.

¹¹Para más información véase: Witnees Lee, *Estudio - Vida de 1 Pedro: Mensajes 1-18* (Anaheim, CA: Living Stream Ministry, 2005), 156.

Propósito de la investigación

Esta investigación tiene por objetivo determinar a quién representa la expresión “la piedra despreciada” del Salmo 118:22 e Isaías 28:16, las cuales refieren ideas complementarias respecto a la función angular de la piedra.

Justificación de la investigación

Esta investigación es importante pues pretende explicar la aplicación bíblica de la expresión “la piedra despreciada que llegó a ser cabeza del ángulo”, al considerar el Salmo 118:22 e Isaías 28:16, los cuales pertenecen al Antiguo Testamento.

La relación existente entre ambos textos es particular, pues se observa complementariedad lingüística, semántica y teológica al referir la función angular de la piedra, la cual es colocada por Dios (Is 28:16) y despreciada por los edificadores (Sal 118:22).

De manera particular esta investigación es importante porque contribuye al desarrollo de la investigación bíblica académica, haciendo uso de la exégesis intrabíblica, realizando el método histórico gramatical, además de valorar el análisis intrabíblico exegético.¹²

Por otro lado, es importante pues se intenta resolver el problema de interpretación de la expresión “la piedra despreciada, al dar respaldo a una de las dos posiciones de su interpretación, expresadas en los antecedentes del problema.

Finalmente, se pretende incrementar la investigación exegética de los libros poéticos, en especial en los Salmos; a su vez, la exégesis intrabíblica, la cual permite analizar

¹²Esta propuesta metodológica pertenece a la metodología intertextual. Teófilo Correa considera que la exégesis intrabíblica es más respetuosa de la autoridad y el texto bíblico. Para más información véase: S. Teófilo Correa, “Intertextualidad y exégesis intrabíblica ¿Dos caras de la misma moneda? Breve análisis de las presuposiciones metodológicas”, *DavarLogos* 5, no. 1 (2006): 11.

la expresión “la piedra despreciada” en el Antiguo Testamento, interpretando el Salmo 118:22 e Isaías 28:16.

Delimitaciones

Referente a la disciplina, esta investigación pertenece a la Teología Bíblica. Por otro lado, se realiza el estudio exegético intrabíblico entre Salmos 118:22 e Isaías 28:16, sin realizar el análisis de imágenes y paralelismos de la poesía hebraica.

Respecto a que existe cercana relación del estudio “exegético intrabíblico” y la intertextualidad, se considera la aplicación de los paradigmas que tiene en común bajo la aprobación del método histórico gramatical.

Adicionalmente, se consideran las conexiones con el Nuevo Testamento a nivel interpretativo, pues no se realiza un estudio exegético de estos textos.¹³

Metodología

Esta investigación bibliográfica hará uso de la exégesis intrabíblica,¹⁴ siguiendo los principios de interpretación bíblica del método histórico-gramatical, que comprende el análisis exegético, lingüístico, sintáctico y semántico¹⁵ del Salmo 118:22 e Isaías 28:16, así como el análisis intrabíblico de las relaciones entre dichos textos.

¹³Las citas encontradas en el Nuevo Testamento referidas por Jesús en Lc 20:17, por Pablo en Ro 9:33, Ef 2:20 y por Pedro en Hch 4:11 y 1 P 2:7.

¹⁴Debido al desafío y los paradigmas filosóficos detrás de la intertextualidad, esta investigación hará uso de la exégesis intrabíblica, cuyas presuposiciones y críticas han sido referidas por Correa, 3-11.

¹⁵La lingüística estudia las formas de uso del lenguaje, esto a través del uso de las formas. La semántica estudia el significado de las palabras y expresiones. La sintaxis estudia la forma en la que se combinan las palabras para expresar ideas definidas en el lenguaje. Para más información véase: Richard M. Davidson, “Interpretación bíblica”, en *Tratado de teología adventista del séptimo día*, ed. George Reid et al. (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2009), 90-91.

A través del análisis exegético se pretende interpretar los textos bíblicos en estudio,¹⁶ por ello, se intenta extraer el significado correcto de cada frase en la perícopa, de modo que refleje la idea correcta expresada por el autor y para ello se hace uso de una estructura colométrica que contiene tres columnas, en la primera el texto original hebreo, en la segunda los textos bíblicos y en la tercera su traducción.¹⁷

Luego, en el análisis intrabíblico se examinan las interrelaciones de los pasajes de estudio analizando las palabras claves para precisar su relevancia.

Exégesis intrabíblica

Algunos investigadores consideran que intertextualidad y exégesis intrabíblica son lo mismo; sin embargo, surge un debate respecto a estos términos.¹⁸ Correa menciona que existe una gran variedad de definiciones respecto a intertextualidad¹⁹ e inclusive muchos biblistas no conocen con exactitud las presuposiciones de la cual ésta converge, las

¹⁶Al respecto, William P. Brown hace un análisis en el cual considera importante definir de modo claro todos los factores que intervienen en la interpretación del texto. Para más información véase: William P. Brown, *A handbook to Old Testament Exegesis* (Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2017), 11-19.

¹⁷Respecto al análisis morfológico y de crítica textual se hace uso de notas al pie de las páginas.

¹⁸Para más información véase: Gherson Hepner, “Verbal Resonance in the Bible and Intertextuality”, *Journal For The Study Of The Old Testament* 96, no. 2 (2001): 3; Fernando Milán, “Biblia e intertextualidad: Una aproximación”, *Scripta Theologica* 48, no. 2 (2016): 359.

¹⁹Según Hepner, la intertextualidad surge cuando se intensificó su investigación académica y A. Robert demostró la interrelación entre Deuteronomio y Proverbios en 1934; sin embargo, Correa explica que Julia Kristeva fue quien cambió la “intersubjetividad” de M. Bajtín por “intertextualidad”, la cual consideraba que todo texto es la transformación y absorción de un texto anterior. Para Stefan Alkier la intertextualidad envuelve la tarea de investigar la relación entre textos, lo cual influiría en la hermenéutica, pues se pluralizaría y descentraría el significado textual; por tanto, solo se debería limitar

cuales están entretejidas en posiciones críticas.²⁰

Otro de los problemas relacionados con la intertextualidad es la divergencia para definirla, es más, se han acuñado otros nombres tales como interdiscursividad, transtextualidad, intercontextualidad, etc.²¹ Por otro lado, algunos han definido tres niveles: (1) Intratextualidad, que correspondería al estudio del texto de modo independiente; (2) intertextualidad, que examinaría las relaciones de un texto con otros y (3) extratextualidad, que analizaría las relaciones del texto con áreas ajenas al texto, tales como arqueología, antropología y otras.²²

De otro lado, Michael Fishbane establece la idea fundamental de la “exégesis intrabíblica”, la cual tiene como objetivo fundamental retroceder en el tiempo y hacer uso

a responder dos preguntas: ¿Qué relaciones textuales deberían tenerse en cuenta? y ¿cómo deberían ser investigadas? Por otro lado, Steve Moyise considera que la intertextualidad no es un método, sino una teoría concerniente a la producción de un significado. Para más información véase: Hepner, 3; Correa, 3-5; Stefan Alkier, “Intertextuality and the Semiotics of Biblical Text”, en *Reading the Bible Intertextuality*, ed. Richard B. Hays, Stefan Alkier y Leroy A. Huizenga (Waco, TX: Baylor University Press, 2009), 3-4; Steve Moyise, “Intertextuality and Historical Approaches to the Use of Scripture in the New Testament”, en *Reading the Bible Intertextuality*, ed. Richard B. Hays, Stefan Alkier y Leroy A. Huizenga (Waco, TX: Baylor University Press, 2009), 23-25.

²⁰Milán detalla que algunos principales propulsores de la intertextualidad pertenecían al grupo parisino *Tel Quel* y de ellos destaca R. Barthes, quien define al texto como una “cámara de ecos” o un “tejido nuevo de citas pasadas” y afirmaba que “todo texto es un intertexto” y aquellos de los que no pueden encontrarse sus referencias pasadas es porque han desaparecido. Por otro lado, otro propulsor fue el crítico literario M. Riffaterre, quien definió a la intertextualidad como la percepción del lector de las relaciones entre una obra y otra que ha sido precedida. Estos detalles muestran la tendencia crítica en la cual ha surgido la intertextualidad, cuyas presuposiciones son cuestionables para el método histórico – gramatical. Milán, 359-360.

²¹Esta variedad de definiciones podría estar sujeta a la percepción de diversos investigadores que no encuentran un consenso en esta línea de investigación de interpretación bíblica.

²²Milán, 361.

de las fuentes orales a través del estudio de la tradición y la historia;²³ por tanto, ésta empieza con la recepción de la escritura bíblica y su continuación en el tiempo, a través del análisis exegético, hasta encontrar su interpretación correcta y así finalmente producir un estudio altamente consistente.²⁴ En este sentido, Correa observa que la exégesis intrabíblica es una metodología opuesta a la intertextualidad y resalta que Fishbane considera que la revelación tiene autoridad predominante sobre la tradición, generando una especie de “conciencia canónica”.²⁵

Según Fishbane, la exégesis intrabíblica básicamente presenta dos presuposiciones, los cuales son: (1) Existe diacronía. Se presume que el texto ha sido elaborado o explicado previamente.²⁶ (2) La intencionalidad del autor.²⁷ Esta presuposición determina

²³El precursor del término “exégesis intrabíblica” fue Nahum Sarna, quien llegó a ser maestro de Fishbane. Por otro lado, Russell Meek destaca que este último categoriza ampliamente a la exégesis intrabíblica y la divide hasta en cuatro grandes categorías, las cuales son: Exégesis de los escribas, exégesis legal, exégesis hagádica y exégesis mantológica. Para más información véase: *Ibíd.*, 363; Russell Meek, “Intertextuality, Inner-Biblical Exegesis, and Inner-Biblical Allusion: The Ethics of a Methodology”, *Biblica* 95, no. 2 (2014): 284-285.

²⁴Así, Fishbane valoraría la autoridad de la Biblia, la cual es una expresión escrita del mensaje oral divino. Para más información véase: Michael Fishbane, *Biblical Interpretation in Ancient Israel* (New York: Oxford University Press, 1985), 7.

²⁵De acuerdo con el pensamiento de Fishbane, se reaplicaron oráculos y se emplearon textos legales antiguos en lugar de componer otros nuevos y anular los textos antiguos; estas acciones permitieron legitimar el origen divino de la revelación, el cual fue reinterpretándose y adquiriendo mayor claridad interpretativa con el tiempo. Para más información véase: Correa, 7.

²⁶Para más información véase: Meek, 287-288.

²⁷Respecto a la intencionalidad del autor, Davidson considera que el análisis cuidadoso de la gramática y sintaxis del texto en su idioma original permitirá captar el significado intencional descrito por el autor del texto bíblico. Para más información véase: Davidson, 90.

un papel significativo para determinar la forma en cómo el texto será interpretado posteriormente.²⁸

Finalmente, tomando en cuenta que las presuposiciones de la exégesis intrabíblica presentadas por Fishbane no generan contradicción con el método histórico – gramatical, se considera que su uso no puede objetarse; incluso, como menciona Correa, la idea de Fishbane podría ser considerada innecesaria, pues la exégesis intrabíblica asume que el texto bíblico ha sido recibido.²⁹

Modelos de exégesis intrabíblica

En esta sección se exponen los modelos más utilizados en el estudio bíblico intertextual, los cuales por su naturaleza comparativa también pueden ser aplicados a la exégesis intrabíblica.

El primer modelo es la “cita”, la cual es una copia fiel del texto original, inclusive

²⁸Este principio es primordial, pues es importante determinar si los textos bíblicos reflejan la intención del autor al existir una relación entre ellos. El uso del vocabulario puede tomar forma de préstamo o una influencia literaria para reactualizar un propósito en el texto. A diferencia de la intertextualidad, la exégesis intrabíblica tiene mayor amplitud, pues bajo los criterios de la intertextualidad debería haber clara intencionalidad del autor del uso del texto bíblico, lo cual bajo la exégesis intrabíblica podría no ser así, pues el autor podría realizar una simple alusión intrabíblica y con ello se demostraría que los textos comparados tienen relación. Para más información véase: Meek, 288-290.

²⁹Fishbane considera que una vez que el texto ha sido recibido, el escritor puede hacer uso del lenguaje de modo creativo para referir al texto escrito con anterioridad de modo autoritativo. Esta presuposición es objeto de cuestionamiento por los círculos críticos, pues ellos asumen que el origen del texto bíblico debe estar sometido a un estudio que retrocede en el tiempo para encontrar el “verdadero origen” del texto bíblico; sin embargo, bajo el enfoque de Fishbane, se asume la autoridad del texto bíblico y se continúa con su interpretación sin necesidad de cuestionar la veracidad de los escritos. Por otro lado, Correa cita a J. Kugel, quien considera que la exégesis intrabíblica fue promovida desde el siglo XVI por la Reforma protestante. Para más información véase: Correa, 8-10; Fishbane, *The Garments of Torah: Essays in Biblical Hermeneutics* (Bloomington, IN: Indiana University Press, 1989), 16-18.

se hace mención del escritor de la referencia, lo cual permite una clara determinación de su origen.³⁰

El segundo modelo es la “alusión”, la cual se caracteriza por el empleo de un texto bíblico, una imagen o figura bíblica, la cual es utilizada por el escritor de modo consciente o inconsciente, sin enunciar de dónde se lo tomó. Este modelo se fundamenta en la instrucción adquirida por el escritor y se espera que sea de conocimiento general. En este caso, el escritor supone que el origen del texto es conocido, por tanto, corresponde al lector identificarlo, lo cual también depende de su nivel de conocimiento.³¹ En muchos casos se hace uso de información muy utilizada en el tiempo de la escritura y esto conlleva al estudio del contexto social, lingüístico del período de escritura.

El tercer modelo es la “evocación”, la cual es entendida cuando se hace uso de figuras o imágenes de algún otro libro de la Biblia. Este modelo expresa el propósito final del escritor, el cual deber ser analizado cuidadosamente para determinar la relación expresada por él.³²

³⁰Amanda Guldemond, “La intertextualidad y la Biblia”, *Reflexiones teológicas* 8, (2011): 59.

³¹La alusión también puede ser conocida como diálogo, pues es similar a una conversación cotidiana y en muchos casos sirve para explicar mejor los mensajes. Por otra parte, las alusiones pueden hacer referencia a todo un libro de la Biblia, la Biblia en sí o a alguno de sus géneros. Para más información véase: J. Todd Hibbard, *Intertextuality in Isaiah 24-27: The Reuse and Evocation of Earlier Texts and Traditions* (Tübingen, Alemania: Mohr Siebeck, 2006), 13-14; Adil Barrada, “Intertextualidad y traducción: La alusión como elemento primordial en la traducción de los textos literarios del árabe al español”, *Revista electrónica de estudios filológicos*, julio del 2007, bajo “no pueden faltar alusiones”, http://www.um.es/tonosdigital/znum13/secciones/estudios_C_barrada.htm, consultado el 01 de febrero del 2018; Guldemond, 59-60; Moyise, “Intertextuality and Biblical Studies: A Review”, *Verbum et ecclesia* 23, no. 2 (2002): 424.

³²Para más información véase: Hibbard, 16; Guldemond, 60.

Finalmente, el cuarto modelo presentado es el “eco”, el cual es la repetición de sonidos, palabras o ideas de un pasaje³³ que se parece a la alusión; sin embargo, puede no tener un propósito específico.³⁴

Recursos metodológicos

Para el estudio intrabíblico se hace uso del texto masorético utilizado por el Códice de Lenningrado en la Biblia Hebraica.³⁵

Se realiza el análisis exegético³⁶ de cada perícopa vinculada; considerando: (1) La estructura del pasaje, que incluye la extensión que ésta tiene dentro de la perícopa y dentro de cada libro. (2) El estudio contextual en el cual fue escrito cada texto del estudio, considerando su implicancia profética, así como su contexto religioso, histórico, geográfico, lingüístico y literario. (3) El análisis intrabíblico de las perícopas a través del análisis de las palabras claves y su correspondencia. (4) Finalmente, se considerará una sección de interpretación bíblica y teológica del estudio.

Presuposiciones

Es importante considerar que esta investigación está sujeta a las presuposiciones del autor, quien acepta los principios de interpretación bíblica de la Iglesia Adventista del

³³Jacques B. Doukhan, *Seventh-Day Adventist International Bible Commentary*, vol. 1, *Genesis* (Nampa, ID: Pacific Press, 2016), 11.

³⁴Hibbard, 13.

³⁵Debido a la necesidad de fuentes secundarias se harán uso de léxicos y diccionarios exegéticos para interpretar los mensajes entrelazados en los textos referidos en esta tesis.

³⁶El análisis exegético comprenderá el análisis morfológico, sintáctico y semántico de palabras y frases importantes en cada texto.

Séptimo Día, la cual otorga autoridad al método de investigación histórico gramatical,³⁷ el cual realza los principios de *Sola Scriptura* y *Tota Scriptura*.

Por otro lado, también se considera importante el análisis teológico de Ellen White en la interpretación bíblica al considerar que sus escritos son autoritativos en la Iglesia Adventista del Séptimo Día.

³⁷Para más información véase: Iglesia Adventista del Séptimo Día, *Métodos del estudio de la Biblia* (Río de Janeiro: n.p., 1986), PDF, consultado el 25 de enero del 2018, <https://www.audioverse.org/espanol/download/dl/48182/2017/07/16735/Me%CC%81todosdeestudiodelaBiblia.pdf>; cf. Ellen G. White, *The Great Controversy* (Mountain View, CA: Pacific Press, 1911), 11, , https://egwwritings.org/?ref=en_GC.vii.3, consultado el 25 de enero del 2018

CAPÍTULO II

ANÁLISIS CONTEXTUAL

En este capítulo se presenta el resultado de la investigación respecto a la autoría, género, datación, estructura y contexto histórico de las perícopas en estudio.

Estudio contextual del Salmo 118

Esta sección tiene por objetivos comprender los aspectos contextuales relacionados con la construcción del Salmo 118 y sustentar las razones de limitación de la perícopa de estudio del Salmo 118.

Género del Salmo 118

Luis Alonso Schökel considera que este salmo podría catalogarse claramente como una liturgia de “acción de gracias”¹ liderada por un orante que describe una situación difícil, quien pidió auxilio al Señor y él lo ayudó prodigiosamente, por esto, el orante quiere agradecer públicamente al Señor.

Por otro lado, Hermann Gunkel, quien registra a este salmo como canto de acción de gracias y lo ubica dentro del grupo de cantos completos en forma poética, menciona

¹Por su contenido, este salmo asegura la confianza en Dios, quien sostiene al orante en los momentos más difíciles. Desde el punto de vista estructural, este salmo es peculiar, pues aparte de ser litúrgico describe su liturgia, pues tiene rubricas, es decir, frases que contienen indicaciones para que los oficiantes las cumplan dentro del culto. Por otro lado, las descripciones de acción de gracias ocupan más de un tercio del salmo si se descuentan sus repeticiones. Para más información véase: Luis Alonso Schökel y Cecilia Carniti, *Salmos II* (Navarra, España: Verbo divino, 1993), 1425-1426; Hermann Gunkel, *Introducción a los Salmos* (Valencia, España: Edicep, 1983), 279.

que no se puede determinar con seguridad la parte del culto en la que se realizaba el rito de acción de gracias; sin embargo, por su origen, va ligado con el sacrificio de acción de gracias, que era conocido como *todā* y tenía gran importancia (Sal 22:27).²

Los cantos de “acción de gracias” influenciaron notablemente en el establecimiento de himnos y también en las lamentaciones. No obstante, su significado es mucho mayor cuando se considera que estos son una expresión de felicidad del orante al agradecer a Dios por sus grandes bendiciones.³

Gunkel dividió los salmos de acción de gracias en dos tipos, el primero de tipo individual y el segundo de tipo colectivo al cual denomina “himnos”;⁴ empero, Westermann considera que no existe ningún género independiente de “acción de gracias” y los denomina “salmos descriptivos de alabanza” y “salmos declarativos de alabanza”.⁵

El Salmo 118 es singular, pues describe un evento en el cual el público acompañante⁶ termina con un baile al pie del altar llevando ramos en sus manos, lo cual también

²Estos salmos eran acompañados por la invocación del nombre de Jehová. Para más información véase: Gunkel, 279-280.

³Ibíd., 287.

⁴Gunkel ha clasificado los salmos en cinco grandes categorías: Los himnos, lamentaciones del pueblo, lamentaciones individuales, cantos individuales de acción de gracias y poemas espirituales. Para más información véase: Geoffrey W. Grogan, *Psalms: The Two Horizons Old Testament Commentary* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2008), 12.

⁵Westermann lo ha considerado así pues para él el verbo *hoda* no significa “dar gracias” sino “alabar” y esto definitivamente incide en su categorización Para más información véase: John Day, *Los Salmos: Introducción a la interpretación del Salterio* (Barcelona, España: Clie, 2007), 51.

⁶En muchos casos, en los salmos, los acompañantes son denominados “justos”, “santos”, “adoradores de Jehová”, “humildes”, etc. Para más información véase: Gunkel, 280.

era realizado cuando las personas presentaban su ofrenda de modo individual. Gunkel concluye que estas personas eran los invitados al banquete que se celebraba luego del sacrificio, pero pareciera que en el Salmo 118, estos fieles son los familiares, amigos, conocidos y también otras personas sin relación parental con el orante.⁷

En toda esta liturgia, el punto central era el canto de acción de gracias, el cual manifestaba el espíritu del orante y debido a su forma poética se puede decir que era muy expresivo. Por otro lado, todos los participantes demostraban gran júbilo, ya sean los músicos, los cuales tocaban la cítara y el arpa; así como los compositores, entre los cuales se encontraban los sacerdotes o los acompañantes.⁸

Thijs Booij considera que Gunkel básicamente separa los salmos bajo dos argumentos: (1) Origen de ubicación, es decir, los salmos surgen dentro o fuera del templo y (2) rechazo a los sacrificios, pues él indica que algunos salmos declaran aversión por ellos.⁹ Bajo estos considerandos se puede entender mejor la percepción de Gunkel respecto a los salmos; sin embargo, podría haber más factores para su categorización, tales como los intervinientes, tipos de ofrendas, temática y otros más.

En conclusión, se ratifica que este salmo es un canto de acción de gracias, inclusive podría ser considerado como un himno debido a que trasciende de lo individual a lo colectivo y por esto se considera que cumple un rol especial en la salmodia hebrea.

⁷Esto ocurría con regularidad y en muchos casos los invitados eran los pobres (Dt 14:27, 16:11, 26:11). Para más información véase: Gunkel, 280.

⁸Ibíd., 281.

⁹Para Booij estos argumentos no son convincentes, pues la discriminación de un lugar o un evento no son suficientes para definir claramente la categorización de los salmos. Para más información véase: Thijs Booij, "Psalm 118 and form criticism", *Biblica* 96, no. 3 (2015): 352.

Datación del Salmo 118

Schökel describe que muchos han intentado otorgar a este salmo una coyuntura histórica, tales como la vuelta del desierto (515 a.C.), la construcción de las murallas (444 a.C.), la victoria de Judas Macabeo (164 a.C.), etc.; mas éstas solo describirían su uso y no su destino original.¹⁰

La intervención del personaje central podría dar un indicio del período en el cual este salmo fue escrito, ya que por sus características es reconocido por la comunidad, pues con la ayuda de Dios ha superado un peligro grave y muchas personas se agrupan a su alrededor, las cuales son relativamente fáciles de identificar en el mismo salmo; empero, ¿quién sería este personaje? ¿podría ser un rey o el pueblo repatriado del destierro?¹¹

Si se considerara al pueblo repatriado, esto podría insinuar que el salmo tiene origen postexílico. No obstante, el mismo Gunkel consideró que la mayoría de los salmos son imitaciones postexílicas y que el origen verdadero se remontaría a salmos antiguos compuestos por laicos piadosos, por ende, muchas de las referencias en los salmos son metafóricas.¹²

Muchos académicos consideran que este salmo corresponde a un período postexílico, dentro de ellos John Day, quien afirma que virtualmente casi todo el último tercio

¹⁰Schökel y Carniti, *Salmos* II, 1426.

¹¹La mayoría de comentaristas se inclina por una datación postexílica del salmo, lo cual favorecería una lectura colectiva. *Ibíd.*, 1427.

¹²Grogan explica que los salmos fueron repetidos por centurias y formaron parte de la tradición israelí. Para más información véase: Day, 17; Grogan, 12.

del salterio corresponde a dicho período.¹³ Por otro lado, Booij también asume esta posición al considerar dos expresiones: La primera, la “casa de Aarón” (Sal 118:3), la cual él considera que pertenece a un período no anterior al libro de Esdras y la segunda, “los protegió con el nombre de Yhwh” (Sal 118:10-12), que haría referencia a la restitución de Jerusalén luego del cautiverio.¹⁴

De otro lado, apoyando la posición pre-exílica, un indicio para determinar la datación del Salmo 118 podría ser el Festival de otoño, que corresponde a la Fiesta de los Tabernáculos,¹⁵ la cual podría estar relacionada con la entronización de Jehová como rey, que tuvo lugar cuando se llevaba el arca del pacto en procesión hasta el templo.¹⁶

Si se considerara que este salmo es de entronización, entonces se establecería una relación con el arca del pacto, pues muchos salmos de este tipo hacen referencia a él y éste desapareció durante la invasión babilónica, por lo cual debería ser considerado pre-exílico.¹⁷ Además, Grogan insinúa que el Salmo 118 es pre-exílico, pues forma parte del

¹³Day, 46.

¹⁴Booij, 355.

¹⁵Las otras dos fiestas importantes, la de los panes sin levadura y el pentecostés pertenecían a la época primaveral. Por otro lado, Sigmund Mowinckel establece relaciones pre-exílicas del salmo al considerar que éste fue utilizado cuando David llevó el arca a Jerusalén así también cuando se trasladó el arca en medio de la revolución de Absalón y otras. Para más información véase: Kenneth E. Guenter, “Blessed Is He Who Comes!: Psalm 118 and Jesus’s Triumphal Entry”, *Bibliotheca Sacra* 173, no. 692 (2016): 430; Day, 79-80.

¹⁶La crítica bíblica relaciona este hecho con las tradiciones babilónicas que se relacionarían con el tema de la creación; sin embargo, el término entronización podría asumir otro significado tipológico. Para más detalle de la opinión crítica puede observarse: *Ibíd.*, 81-82.

¹⁷Existen otras características descritas haciendo uso del criticismo bíblico por *Ibíd.*, 83-86.

Hallel egipcio, el cual era cantado especialmente en la fiesta de la Pascua, para conmemorar el Éxodo.¹⁸

Otro representante del origen pre-exílico del Salmo 118 es Charles Spurgeon, quien se atreve inclusive a considerar como autor a David, el cual, según afirma, ordenó su utilización por el pueblo. Este hecho es sustentado por lo que está escrito en Esdras 3:10-11, que llegaría a ser una recopilación de la primera y última cláusula de dicho salmo.¹⁹ Gregory Beale sugiere que el Salmo 118 pertenecería a un período pre-exílico, pues la víctima relacionada con la “piedra despreciada” sería una figura real, la cual correspondería al mismo rey David.²⁰

Luego de observar las diversas posturas de la datación del Salmo 118 y aunque el objetivo de este estudio no es determinarla, se asume que tiene un origen pre-exílico tomando en cuenta las opiniones de Beale, Grogan y Spurgeon, que fueron indicadas anteriormente, esto se ubicaría entre los siglos X y IX a.C.²¹ aproximadamente, que correspondería al período de vida del rey David.²²

¹⁸Existen dos grandes colecciones que fueron entonadas en las fiestas de peregrinación: Los cantos de ascensión (Sal 120-124) y el Hallel egipcio (Sal 113-118). Para más información véase: Grogan, 11; James L. Mays, *Psalms*, de *Interpretation: A Bible Commentary for Teaching and Preaching*, ed. James Luther Mays, Patrick D. Miller Jr. y Paul J. Achtemeier (Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2011), 378.

¹⁹C. H. Spurgeon, *El tesoro de David* (Barcelona, España: Clie, 2003), 240.

²⁰Guenter, 430.

²¹G. Ernests Wright, *Arqueología bíblica* (Madrid: Cristiandad, 2002), 71-72.

²²Inclusive la “Blue Letter Bible” considera que este salmo podría haber sido escrito el 1044 a.C. Blue Letter Bible, “Probable Occasion When Each Psalm Was Composed”, Blue Letter Bible, <https://www.blueletterbible.org/study/parallel/paral18.cfm>, consultado el 20 de abril del 2018.

Estructura del Salmo 118

Elementos identificados en el canto de acción de gracias del Salmo 118

Claramente el Salmo 118 es un canto de acción de gracias y aunque es individual, es interesante notar que lleva indicaciones de tres grupos de participantes en el servicio del templo: “Israel”, “la casa de Aarón” y “los que temen a Dios”, los cuales son llamados para cantar juntos “para siempre es su bondad”.²³

La mayoría de los cantos comienzan con una introducción, cuyo elemento crucial es el nombre de Jehová, pues es a quien va dirigido el canto y a quien se debe agradecer.²⁴ Otra de las partes fundamentales es la narración de lo ocurrido, la cual es imprescindible y no puede dejarse de lado, pues no es posible que alguien bendecido no narre aquello que Dios ha hecho por él. Normalmente el orante se dirige a los invitados de la fiesta, a quienes con voz fuerte describe las grandes bendiciones para gloria de Dios.

La narración en el canto de “acción de gracias” de manera frecuente consta de tres partes: La desgracia ocurrida al orante, la invocación a Dios para encontrar solución y la liberación de la adversidad.²⁵ En el Salmo 118 también se observan estas partes de la narración sin un orden establecido²⁶ la desgracia que le sobrevino, la invocación al Señor y la acción de Dios. En el Salmo 118:5-18 el salmista describe su angustia y encuentra la

²³Para más información véase: Robert Alter, *The Book of Psalms: A Translation with Commentary* (New York: W. W. Norton, 2007), xvii.

²⁴Muy rara vez se tiene una introducción general, tal como ocurre en Sal 32:2. Gunkel, 281.

²⁵Gunkel, 283.

²⁶No existe un orden secuencial rígido en la narración de los cantos de “acción de gracias” e inclusive algunas partes son obviadas en algunas oportunidades. *Ibíd.*, 285.

respuesta de Dios, al punto que al final está en la capacidad de ingresar en el templo por la “puerta de la justicia”.²⁷

El tercer elemento del canto de “acción de gracias” es el anuncio del sacrificio de acción de gracias, el cual aparece con claridad en el Salmo 118:19, y en su proclamación va dirigida al mismo Jehová.²⁸

Es habitual encontrar al grupo de acompañantes uniéndose en cantos con voces exultantes a través de los salmos de “acción de gracias” (Sal 118:22-25)²⁹ y se solía entonar el estribillo “Dad gracias al Señor porque es bueno, porque eterno es su amor” (Jer 33:11).

Por otra parte, por las repeticiones existentes puede decirse que existe inclusión, pues la frase “Dad gracias al Señor, porque Él es bueno; porque para siempre es su misericordia” es repetida al principio y al final del salmo. De otro lado, se puede decir que este es un salmo con paralelismos simples³⁰ pues la frase “porque para siempre es su misericordia” se repite a lo largo de todo el Salmo 118.³¹ Considerando las repeticiones, el tema predominante sería la misericordia del Señor.

²⁷Gunkel menciona que los babilonios tenían una ceremonia similar. Gunkel, 284.

²⁸Ibíd., 286.

²⁹El Salmo 118 se caracteriza por ofrecer una liturgia de acción de gracias en la que resuenan las voces de todos sus participantes, el anfitrión, los amigos y los sacerdotes que bendicen. Ibíd., 287.

³⁰Para más información véase: Gary Royce Williams, “Aspectos formales de la poesía hebrea a través de los siglos: Una comparación de cuatro sondeos”, *Kairós* 58-59, (2016): 91.

³¹Schökel considera que las repeticiones en la poesía bíblica la clasifican dependiendo de su volumen, calidad y posición. Para más información véase: Schökel, *Manual de poética hebrea* (Madrid: Cristiandad, 1987), 98-104.

Algunas estructuras del Salmo 118

Al considerar entre diversas estructuras del Salmo 118 a continuación se presenta la estructura de Pierre Grelot por explicar un sistema litúrgico y también la estructura de John Goldingay que presenta a estructura analizada desde la perspectiva verbal. Estas dos estructuras describen de modo sencillo la disposición de este salmo.

Estructura propuesta por Pierre Grelot

Considerando la estructura propuesta por Pierre Grelot,³² se puede observar el orden natural de un sistema litúrgico en los diversos turnos de los participantes.

Inicio de la procesión en dirección del templo

Encargado(s)	Vers.	Texto ³³
Coro:	(1a)	Dad gracias al Señor, porque Él es bueno;
Pueblo:	(1b)	porque para siempre es su misericordia.
Coro:	(2a)	Diga ahora Israel:
Pueblo:	(2b)	Para siempre es su misericordia.
Coro:	(3a)	Diga ahora la casa de Aarón:
Pueblo:	(3b)	Para siempre es su misericordia.
Coro:	(4a)	Digan ahora los que temen al Señor:
Pueblo – sacerdotes:	(4b)	Para siempre es su misericordia.
Solista:	(5-7)	En medio de mi angustia invoqué al Señor; el Señor me respondió y me puso en un lugar espacioso. El Señor está a mi favor; no temeré. ¿Qué puede hacerme el hombre? El Señor está por mí entre los que me ayudan; por tanto, miraré triunfante sobre los que me aborrecen.
Coro:	(8-9)	Es mejor refugiarse en el Señor que confiar en el hombre. Es mejor refugiarse en el Señor que confiar en príncipes.

³²Pierre Grelot, *El ministerio de Cristo en los Salmos* (Salamanca: Secretariado Trinitario, 1998), 196-198.

³³El texto presentado, del Salmo 118, en esta estructura, corresponde a la versión LBLA entre los versículos 1 al 21 y a la traducción personal entre los versículos 22 al 29.

Solista:	(10-12)	Todas las naciones me rodearon; en el nombre del Señor ciertamente las destruí. Me rodearon, sí, me rodearon; en el nombre del Señor ciertamente las destruí. Me rodearon como abejas; fueron extinguidas como fuego de espinos; en el nombre del Señor ciertamente las destruí. Me empujaste con violencia para que cayera, pero el Señor me ayudó. El Señor es mi fortaleza y mi canción, y ha sido salvación para mí.
Rúbrica:	(15a)	Voz de júbilo y de salvación hay en las tiendas de los justos;
Coro:	(15b-16)	la diestra del Señor hace proezas. La diestra del Señor es exaltada; la diestra del Señor hace proezas.
Solista:	(17-18)	No moriré, sino que viviré, y contaré las obras del Señor. El Señor me ha reprendido severamente, pero no me ha entregado a la muerte.

Final de la procesión, dentro del atrio. El pueblo llega a la puerta del atrio y existe un diálogo entre el coro y los sacerdotes.

Encargado(s)	Vers.	Texto
Coro:	(19)	Abridme las puertas de la justicia; entraré por ellas y daré gracias al Señor
Sacerdotes:	(20)	Esta es la puerta del Señor; los justos entrarán por ella.
Coro:	(21)	Te daré gracias porque me has respondido, y has sido mi salvación.
Solista:	(22-24)	Piedra que desecharon los edificadores ha llegado a ser por cabeza de esquina. De parte de Yhwh ha sido esto, ella ha generado maravilla a nuestros ojos. Este es el día que hizo Yhwh. Nos regocijaremos y alegraremos en él.
Coro:	(25-26a)	Ahora te suplico Yhwh ¡dame salvación por favor ahora! Ahora te suplico Yhwh ¡dame prosperidad por favor ahora! Bendito el que viene en nombre de Yhwh.
Sacerdotes:	(26b)	Los bendecimos desde la casa de Yhwh.
Coro:	(27a)	Dios es Yhwh que nos ha hecho brillar su luz.
Rúbrica:	(27b)	Sujeten víctimas de la fiesta con sogas hasta los cuernos del altar.

Solista:	(28)	Mi Dios eres tú Te agradezco mi Dios y te ensalzo.
Coro:	(29)	Agradezcan a Yhwh porque es bueno. Porque para siempre es su misericordia. ³⁴

Como se puede observar, Grelot divide básicamente al Salmo 118 en dos partes, la primera a través de la interacción del coro, el pueblo, los sacerdotes y el solista y la segunda dentro del atrio del templo con la participación del coro, los sacerdotes y el solista. Sin duda alguna se observa la preeminencia interventora del solista quien describe inclusive la frase clave de este estudio: “Piedra que rechazaron los edificadores ha llegado a ser por cabeza de esquina.”

Estructura propuesta por John Goldingay

Goldingay analiza las funciones verbales³⁵ en el Salmo 118 y establece una estructura de siete partes,³⁶ la cual es complementaria a la presentada por Grelot.

1. Primera parte: Desafío inicial que promueve la confesión ante Dios (Salmo 118:1-4). La confesión es la parte más importante de este salmo por la preeminencia de la repetición de esta palabra en él.
2. Segunda parte: Resumen de experiencias y súplica del líder (Salmo 118:5-7). En estos versículos se aprecia a un líder suplicante, quien manifiesta haber sufrido grandes dificultades generadas por otros seres humanos; sin embargo, Dios se manifestó para otorgarle liberación.

³⁴Grelot presenta un estribillo adicional que no está presente en el salmo, el cual corresponde al Salmo 118:1, el cual es repetido entre los vers. 7 y 8, 12 y 13, 14 y 15, 18 y 19, 21 y 22, 24 y 25. Para más información véase: Grelot, 196-198.

³⁵Para más información respecto al sistema verbal véase: M. O'Connor, *Hebrew Verse Structure* (Winnona Lake, IN: Eisenbrauns, 1997), 144-145.

³⁶Para más información véase: John Goldingay, *Psalms*, vol. 3, *Psalms 90-150* (Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2008), 356-364.

3. Tercera parte: Respuesta del pueblo (Salmo 118:8-9). Las líneas que se observan en estos dos versículos describen un dicho proverbial, que contrasta la forma del salmo confesional y lleva a buscar a Dios como líder, el cual está por encima de cualquier líder humano.
4. Cuarta parte: Testimonio del líder (Salmo 118:10-19). En esta sección el líder hace una larga descripción de los acontecimientos e implicancias de su testimonio. Antes del período postexílico las naciones invasoras cercaron a Israel cuando le deseaban invadir, también empujaban sus puertas y las sometían. Por otro lado, se hace referencia a un castigo durísimo de Dios.
5. Quinta parte: Respuesta del ministro al desafío del líder (Salmo 118:20-21). En esta parte se supone que Dios está al otro lado de la puerta, pero el líder sabe que Dios ha intervenido afuera. El escenario se ubica en la ciudad de Dios, la cual es su casa y aquel pueblo puede ingresar para encontrarse con su Padre.
6. Sexta parte: Respuesta del pueblo (Salmo 118:22-27). El pueblo responde con sus propias confesiones, súplicas y afirmaciones. De acuerdo con el Targum esta sección completa pertenece a la elección de David, por ello se considera que probablemente la frase “la piedra que rechazaron los constructores fue cabeza de esquina” haya sido proverbial. Goldingay describe que las casas en Jerusalén eran construidas de ladrillos de barro. Sin embargo, las superestructuras de las construcciones públicas requerían piedras en sus fundamentos. Por lo general, las piedras tenían formas cuadradas y encajaban las etapas de las construcciones y es muy probable que una piedra que no se consideraba

necesaria era la ideal para sostener la construcción. Por otro lado, los versículos 23-24 describen las hazañas de Dios, las cuales tienen relación directa con Éxodo 15:11 al hacer referencia a las maravillas obradas por Dios luego de la liberación del yugo egipcio en el Mar Rojo.

7. Séptima parte: Cierre del líder (Salmo 118:28-29). En la última parte se declara que se tiene a un Dios personal, el cual ha cumplido un rol liberador y ganador en la batalla que ha participado. El líder confiesa su devoción a Dios en toda la congregación repitiendo el primer versículo del salmo.

Esta propuesta de Goldingay sugiere que este salmo tiene origen pre-exílico y ubica sus acontecimientos en acciones de intervenciones divinas muy antiguas, las cuales siempre son portentosas. Por otro lado, describe los tipos de construcciones en tiempos antiguos e indica que la “piedra despreciada” (Sal 118:22) forma parte de una gran construcción, la cual podría ser el templo de Jerusalén.

Estructura propuesta del Salmo 118

De acuerdo al análisis de las estructuras presentadas se esquematiza la que sigue de acuerdo al énfasis temático observado en el Salmo 118.

1. Llamado a la acción de gracias (1-4). En este llamado podría haber intervenido el líder o el coro, pero se observa una respuesta antifonal con un grupo de personas que podría haber sido un grupo de sacerdotes (la “casa de Aarón”) y el pueblo.
2. Introducción a la alocución (5-9). Aparece un solista, quien podría haber sido un líder prominente o un sacerdote. El solista presenta un breve resumen de la intervención divina en momentos de angustia y al parecer, al final existe la

intervención del pueblo con una arenga en los versículos 8-9.

3. Testimonio del líder (10-21). Esta amplia sección presenta la descripción del solista al ser atacado y amenazado; sin embargo, bajo la bendición de Dios logró salir airoso.
4. Respuesta del pueblo (22-24). Esta sección, al estar en segunda persona plural, describe la respuesta popular a esta acción de gracias. Goldingay considera que ésta era una frase proverbial antigua al percibirse una repetición rápida.³⁷
5. Súplica del líder (25). En esta sección el líder suplica por la salvación y la prosperidad del Señor.
6. Bendición de los sacerdotes (26-27). Esta intervención surge desde la casa de Yhwh, quienes expresan su bendición al líder y al pueblo y para conmemorar el cierre de la fiesta se pide sujetar las víctimas para el sacrificio.
7. Conclusión (28-29). Al final, el solista interviene y asume las mismas palabras del principio del salmo, mas esta vez lo hace de modo personal.

Estudio contextual de Isaías 28:14-29

En esta sección se describen aspectos fundamentales de la autoría del libro, su género literario, estructura, así como el contexto político e histórico en el cual se escribió Isaías 28.

Autoría del libro de Isaías

El autor del libro de Isaías es el profeta que lleva el mismo nombre y en su idioma original es *y^esha 'yāhû* y significa “Yhwh salva”. Según menciona Isaías 1:1, fue profeta

³⁷Para más información véase: Goldingay, 361-364.

durante los períodos de reinado de Uzías, Jotán, Acaz y Ezequías en Judá.³⁸

El libro de Isaías provee muy poca información respecto a la historia de su autor; sin embargo, de la que ofrece se puede deducir que nació aproximadamente el año 760 a.C.³⁹ y fue llamado a su oficio profético en el año 740 a.C. cuando murió el rey Uzías (Is 6:3).⁴⁰

En cuanto a su familia, se puede decir que cumplió un rol eminentemente profético, pues aunque se desconozca el nombre de su esposa, Isaías 8:3 la describe como profetisa y sus hijos también tenían nombres proféticos, el primero *Sear-iasub* (“un resto volverá”) y *Maher-salal-hasbaz* (“Muy pronto habrá saqueo y destrucción”),⁴¹ los cuales hacían alusión directa a lo que sucedería con el pueblo de Dios.

Isaías fue un profeta de firmes convicciones, fue valiente y demostraba ser obediente a Dios sin poner excusas, de ahí que demostraba autoridad en lo que decía y hacía; no obstante, no lo hacía bajo su criterio personal, sino al cumplir estrictamente las órdenes de Dios.⁴²

Sin duda, Isaías, tuvo un ministerio profético destacado, en el cual la obediencia a

³⁸Ulrich Berges, *Isaías: El profeta y el libro* (Navarra, España: Verbo divino, 2011), 17.

³⁹Francesc Ramis, *Isaías* (Madrid: PPC, 2004), 20.

⁴⁰Berges manifiesta que Isaías comenzó su labor profética cerca del año 734 a.C. Berges, 18-21; Samuel Pagán, *Isaías* (Minnesota: Augsburg Fortress, 2007), 18-19.

⁴¹Respecto a los nombres de sus hijos véase Is 7:3; 8:1. Para más información véase: Pagán, 19.

⁴²Algunos eventos mencionados en el libro son: (1) Caminar semidesnudo y descalzo en Jerusalén como rechazo a la actitud pro egipcia del rey; (2) obedeció a Dios al anunciar la muerte, recuperación y llamada de atención a Ezequías. Pagán, 19.

Dios le generó vergüenza, además de enfrentar vituperios propios de la rebelión del pueblo contra Dios, y esto tuvo un alto costo, ya que la tradición describe que su muerte fue producida bajo la autoría del rey Manasés, quien ordenó su ejecución aserrándolo por la mitad,⁴³ que debió acaecer luego del 701 a.C.⁴⁴

Como escritor demostró maestría. Hizo uso mayormente de la poesía en himnos de alabanza, parábolas, historia, amonestaciones e inclusive burlas. Isaías se caracteriza por hacer uso de muchos símbolos en sus escritos, los cuales merecen especial atención y un estudio cuidadoso.⁴⁵

Para el criticismo el libro de Isaías fue escrito por un trío de escritores, a los cuales denominaron el *primer* Isaías (Is 1-39), el *deutero* Isaías (Is 40-55) y el *trito* Isaías (Is 56-66), quienes, según estos académicos mencionan, cumplen roles diferentes en el libro en diversos períodos de tiempo, el primero situado en Jerusalén con un rol de advertencia en medio del gran conflicto siro-palestinense,⁴⁶ el segundo presenta un mensaje de esperanza para los judíos exiliados⁴⁷ y el tercero correspondería al período de Ciro el Grande casi al finalizar el exilio y tal vez hasta en un pequeño tiempo posterior a éste.⁴⁸

⁴³Pagán, 19.

⁴⁴Ramis, 23.

⁴⁵Pagán, 20.

⁴⁶David J. Zucker, *The Bible's Prophets: An Introduction for Christians and Jews* (Eugene, OR: Wipf & Stock, 2013), 74-75.

⁴⁷De acuerdo con el criticismo, el *Deutero Isaías* habría presentado su mensaje luego de 150 a 200 años después del *Primer Isaías* lo cual haría que el libro tuviera mucho tiempo de redacción y su asociación incluso dependería de otros factores. Para más información véase: *Ibíd.*, 79-83.

⁴⁸Para más información véase: *Ibíd.*, 85-87.

El fundamento de esta perspectiva se pierde cuando se observa que el texto bíblico no hace distinción de estos tres Isaías, simplemente refiere a uno solo. J. A. Motyer considera que no existe una razón interna para fundamentar la autoría tri-isaítica, al contrario esta idea comenzó del racionalismo decimonónico que discriminaba el holismo y la profecía predictiva⁴⁹ y estaba predispuesta a la fragmentación; por ello, el libro de Isaías estuvo sometido al deseo de académicos críticos que deseaban romperlo en diversas secciones⁵⁰ y de haberse podido hubieran encontrado enésimos Isaías.

Desde el punto de vista literario, Motyer sostiene que la pseudo autoría de un Isaías exílico puede impugnarse al considerar que los libros bíblicos siempre se han caracterizado por mantener la autoría de un solo personaje en los libros proféticos; por otro lado, en el manuscrito Q^a de los rollos del Mar Muerto Isaías 40:1 empieza en la última línea de la columna correspondiente a Isaías 38:9-39:8.⁵¹

Considerando los aspectos geográficos, los críticos manifiestan que Isaías 40-55 corresponde a un entorno babilónico; sin embargo, la descripción de hombres idólatras que talan árboles para crear sus “dioses” (Is 40:18-20) buques, mar, nieve y otros corresponden al Asia occidental, obligando a que el autor de esta sección sea residente de Palestina o Fenicia.⁵²

⁴⁹El racionalismo desacredita todo lo ilógico, milagros y las profecías.

⁵⁰Dado que esta ha sido una postura moderna, ha conseguido gran respaldo en el mundo “académico bíblico” y en muchos casos ya no se cuestiona la posición tri-isaítica. Para más información véase: J. A. Motyer, *Isaías: Admirable, Padre eterno, Príncipe de paz*, trad. Daniel Menezo (Barcelona: Andamio, 2005), 34.

⁵¹Ibíd., 36.

⁵²Por otro lado se puede distinguir la clara diferencia entre las expresiones de Isaías y Ezequiel respecto a la vida agrícola. Para más información véase: Motyer, *Isaías*,

Respecto a la historia, se dice que el *deutero* Isaías debió haber sido un residente de Babilonia para explicar los detalles correspondientes a dicha nación; no obstante, el autor solo da a conocer estereotipos convencionales de su época y tan solo al aceptar la naturaleza predictiva de la profecía se explicaría el nombramiento específico de Ciro como conquistador de Babilonia.⁵³

En conclusión, estos argumentos ratifican que el libro de Isaías fue escrito por un único escritor pre-exílico en Jerusalén.

Contexto histórico político

A continuación se describirán los detalles contextuales históricos y políticos de los textos bíblicos en estudio.

Datación de Isaías 28

Pagán considera que Isaías 28 pertenece al conjunto de mensajes proféticos de Isaías 28-33⁵⁴ y el período de su escritura, en su mayor parte, corresponde al asedio asirio a Jerusalén liderado por el rey Senaquerib.⁵⁵

36-37; George L. Robinson, “One Isaiah”, en *The fundamentals: A Testimony to the Truth*, ed. R. A. Torrey (Harrington, DE: Delmarva, 2003), cap. 11, consultado el 30 de enero del 2018, <https://books.google.com.pe/books?id=fzLaBgAA-QBAJ&lpg=PP1&hl=es&pg=PP1#v=onepage&q&f=false>, Google e-book.

⁵³Isaías menciona que Ciro sería soberano de naciones y sería el agente de libertad del pueblo judío (Is 45:1). Para más información véase: Motyer, *Isaías*, 37-39.

⁵⁴Estos capítulos abarcan básicamente el juicio contra Israel y Judá expresado en diversos lamentos, en especial a aquellos que confían en Egipto. Por otro lado, también se considera el establecimiento del reino de justicia y la profecía se súplica de auxilio en medio de la angustia.

⁵⁵Por otro lado, Berges sintetiza la actuación de Isaías en cuatro períodos, las cuales pueden ser presentadas de la siguiente manera: (1) Fase temprana, (2) la guerra siro-efraimita, (3) los levantamientos filisteos y (4) amenaza de Senaquerib; por tanto, Isaías

Básicamente Isaías 28 se divide en dos secciones: (1) La condenación de Efraín⁵⁶ y (2) la amonestación a Jerusalén. Es muy probable que la primera división corresponda al año 724 a.C., que corresponde a la rebelión de Israel⁵⁷ y es anterior a su caída el 722 a.C.⁵⁸ y que a su vez encaja con el sexto año del notable reinado de Ezequías en Judá (2 R 18:10).

En cuanto se refiere a la segunda sección de Isaías 28, esta podría haber sido escrita en un período posterior, pues se alude a “un pacto hecho con la muerte” (Is 28:15), que representaría la alianza que Ezequías realizó con Egipto,⁵⁹ la cual no logró conseguir el éxito deseado. Walton sugiere que la alianza fue hecha con el faraón Shabaka,⁶⁰ que reinó en Egipto entre el 716 a.C. y 701 a.C., lo cual ubicaría la escritura de la amonestación de Isaías ente los años 716 a.C. y 714 a.C., ya que el sitio de Jerusalén por el ejército

28 pertenecería a la cuarta fase de trabajo profético del profeta. Para más información véase: Pagán, 112; Berges, 20.

⁵⁶Este reino corresponde a Israel, citado muchas veces como el reino del norte y conocido también por los asirios como la “casa de Omri”, del cual existen evidencias extrabíblicas. Para más información véase: Josette Elayi, *Sargon II, King of Assyria* (Atlanta, GA: SBL Press, 2017), 45.

⁵⁷Schökel y J. L. Sicre Diaz, *Profetas: Comentario* (Madrid: Cristiandad, 1987), 105.

⁵⁸Las imágenes utilizadas por Isaías tales como “corona de soberbia”, “flor caída” y “uno que es fuerte” describen que Samaria aún estaba íntegra y no había sido aún invadida. Para más información véase: Pagán, 113-114.

⁵⁹Ibíd., 115.

⁶⁰Este rey se caracterizó por fomentar intensas sublevaciones contra el imperio asirio. Para más información véase: John H. Walton, Victor H. Matthews y Mark W. Chavalas, *Comentario del contexto cultural de la Biblia Antiguo Testamento: El trasfondo cultural de cada pasaje del Antiguo Testamento* (El Paso, TX: Mundo Hispano, 2004), 698.

asirio se realizó en este último año, el cual también, bajo el auxilio divino, no logró conseguir el éxito deseado para el ejército de Senaquerib.⁶¹

Antecedentes de invasiones asirias

En una época de constante enfrentamiento para dominar otras naciones, los ejércitos siro-palestineses no ofrecían ninguna garantía de seguridad ni supervivencia frente a la creciente amenaza asiria.⁶² A partir de la ascensión al trono de Tiglatpilésér III (745 a.C.)⁶³ todo parecía ensombrecerse, pues cualquier alianza antiasiria detonaría en pérdida de autonomía y por otro lado, ningún estado podría enfrentarlo con sus propias fuerzas, pues notoriamente estaba en una posición inferior, es decir, cualquier estado estaba entre la “espada y la pared”.⁶⁴

Para enfrentar al poderío invasor asirio, entre los años 734 y 732 a.C. se gestó una coalición entre Siria e Israel (Isaías 7:1), la cual buscó añadir a Judá a dichos fines; sin embargo, esta nación se rehusó. Este hecho generó la incomodidad de la coalición, la cual optó por luchar contra Judá para así obligarla a formar parte de ella, de modo que el

⁶¹La amenaza de invasión asiria a Jerusalén se realizó ocho años después de la invasión y destrucción de Samaria (véase los años de reinado de Ezequías en esos dos sucesos en 2 Reyes 18:10,13). Esta información también es acreditada por A. A. Vasiliev, *History of The Bizantine Empire: 324-1453* (Madison, WI: The University of Wisconsin Press, 1952), 1:195. Cf. Alberto Carlo Carpiceci, *Arte e historia Egipto: 5000 años de civilización* (Florencia, Italia: Bonechi, 1989), 12.

⁶². Cien años atrás se había logrado repeler a la invasión de Salmanasar III. Véase Berges, 19.

⁶³El rey Pul reinó entre los años 745-727 a.C. Tim Dowley, *The Kregel Bible Atlas* (Grand Rapids, MI: Kregel, 2003), 51.

⁶⁴Respecto a las deportaciones, se calcula que Tiglatpilésér III en su reinado consiguió desterró más de medio millón de personas. Para más información véase: Berges, 18-19.

Reino del Sur quedó rodeado, por el este asediaba Siria, por el norte Israel e inclusive por el oeste asecharon los filisteos.⁶⁵

Frente a este panorama sombrío e intimidante, ¿cuál debería ser la actitud del rey judío Acaz? Isaías advirtió que confiara en Dios y no estableciese ninguna alianza con ninguna nación⁶⁶; sin embargo, el rey no atendió el consejo profético y solicitó ayuda a Asiria⁶⁷ para librarse de la invasión de la coalición siro-israelita, liderada por los reyes Rezín y Peka. Asiria intervino y logró evitar la invasión, pero el costo al que se sometió Judá fue demasiado grande, un duro tributo imposible de ser solventado por el pueblo judío.⁶⁸

Continuando con la política expansiva asiria, el año 722 a.C., el rey asirio Sargón II invadió Israel⁶⁹ y lo confinó a desaparecer de la historia,⁷⁰ dejando el camino libre para una próxima incursión en Judá.

⁶⁵J. Maxwell Miller y John H. Hayes, *A History of Ancient Israel and Judah* (Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 1986), 326. Para más detalle véase 2 Reyes 16 y 2 Crónicas 28.

⁶⁶Isaías comparó a los ejércitos invasores con tizones humeantes que no podrían enfrentar al poder de Dios (Isaías 7:4).

⁶⁷Existen algunos registros asirios acerca del vínculo que tenían con los judíos. Uno de ellos es el registro en el Prisma de Nínive, el cual menciona al rey de Judá como un contribuyente de tributos e impuestos a Asur. También se registra una carta escrita probablemente en el año 716 a.C. por el gobernador de Nimrod. A su vez, en otra carta, datada alrededor del 715 a.C. se menciona que el rey de Judá había enviado un contingente de apoyo a las tropas de campaña asirias. Para más información véase: Elayi, 53-54.

⁶⁸Ramis, 23.

⁶⁹Earl D. Radmacher, Ronald B. Allen y H. Wayne House, *Nuevo comentario ilustrado de la Biblia* (Nashville, TN: Grupo Nelson, 2011), 786.

⁷⁰Berges, 19.

Amenaza asiria en tiempos de Ezequías

Ezequías buscó apoyo en Egipto (Is 36:6) y se sublevó ante los asirios dejando de pagar los tributos exigidos. En respuesta Asiria sitió Jerusalén. Ezequías se dio cuenta de su error y pidió al rey invasor Senaquerib alejarse y aceptaría las condiciones que imponga.

Senaquerib impuso un nuevo impuesto, el cual fue realmente alto, trescientos talentos de plata y treinta talentos de oro.⁷¹ Luego de vaciar el templo y de los tesoros de la casa real de Jerusalén, Ezequías envió a Senaquerib todo el oro y la plata conseguidos, pero el rey asirio no quedó contento y cercó Jerusalén.

El rey invasor envió sus representantes para discriminar el poder de Dios y amenazar a Jerusalén (2 Reyes 18); sin embargo, el mensaje de Isaías respecto a este asedio asirio sobre Judá fue alentador, pues advirtió, bajo mensaje de Dios, que este imperio no lo invadiría y volvería por el mismo camino que había venido.⁷² Este sería un acto misericordioso que Yhwh lo haría por amor a él mismo y a su siervo David (Is 37:34-35).⁷³

Intervención divina ante la amenaza asiria

⁷¹El equivalente sería 10000 kg de plata y 1000 kg de oro. Ramis, 26.

⁷²Debido a que los reyes del reino de Judá manifestaron su deseo de establecer alianzas con otras naciones, Isaías amonestó directamente a Acas (Is 7:1-9) y a Ezequías (Is 37:9-35) a depositar su confianza en Dios, pues solo él podría evitar la invasión de sus enemigos si demostraban fidelidad. Para más información véase: Ramis, 22.

⁷³Parecería que Ramis expresa que Judá sería la morada eterna de Dios, sin embargo, él mismo afirma que esta situación está basada en la condición de fidelidad a Dios, la cual fue expresada claramente por Salomón en 1 R 8:23-25 y las expresiones del mismo profeta Isaías, es más, Is 37:34-35 describe que la razón de la piedad divina no era por el amor al lugar físico, sino a la fidelidad de su pueblo. Esta es una razón para afirmar que el pueblo de Dios está ubicado no en una determinada región del planeta, sino que tiene una ubicación espiritual donde están sus fieles seguidores. Para más información véase: *Ibíd.*, 21.

Las amenazas asirias hacia el reino del sur fueron crueles e inmisericordes, los cuales se burlaron del poder de Dios y lo rebajaron al nivel de sus dioses; mas Yhwh de los ejércitos, el único y verdadero Dios se manifestó no solo con promesas, sino con acciones sobrenaturales. En una noche el Ángel de Yhwh se hizo presente y mató a 185000 soldados del ejército invasor asirio, por lo tanto, Senaquerib tuvo que emprender retirada y volver a Nínive, donde murió asesinado por sus hijos (Is 37:36-38). Las señales de su intervención excedieron lo ocurrido, ya que Dios prometió proveer el alimento para los dos años siguientes, los cuales habrían de ser escasos por la invasión asiria, pero Dios siempre cuidaría de su pueblo.

La presencia de Dios se manifestó con el Ángel de Yhwh, quien evoca directamente al Señor, pues tiene en sus características bíblicas un vínculo de santidad y condescendencia divinas.⁷⁴

Por otro lado, Motyer describe que Senaquerib reinó 20 años más luego de la avasalladora destrucción del ejército asirio; sin embargo, nunca más se atrevió a invadir Jerusalén. No obstante, si bien no existen registros extrabíblicos de quienes fueron los asesinos de este terrible rey insaciable de conquistas, las crónicas babilónicas mencionan que sí fue asesinado.⁷⁵

Género de Isaías 28:14-29

Avraham Gileadi considera que en Isaías 28 se puede apreciar un uso homilético o

⁷⁴La frase “Ángel de Yhwh” en muchos casos representa a Dios (Éx 3:2; Jue 13:22-23). Para más información véase: Motyer, *The Prophecy of Isaiah: An Introduction & Commentary* (Illinois: InterVarsity Press, 1993), 284.

⁷⁵Para más información véase: *Ibíd.*, 284-285.

didáctico para expresar consejo, inspiración, instrucción, revelación, justificación y justicia.⁷⁶ Isaías 28 es el primero de los seis “Ay” escritos hasta Isaías 35, los cuales describen los principios de acción divina (los tres primeros) y aplicaciones de historia y escatología (los tres últimos).⁷⁷

El esquema del profeta Isaías muestra unidad en el mensaje, tomando en cuenta los siguientes principios: (1) Existe destrucción como consecuencia de rechazar el convenio realizado con Dios (Is 28:1-29); (2) el pueblo necesita de la acción divina para cambiar la espiritualidad (Is 29:15-24); (3) Dios es creador, poderoso y soberano de todo; por tanto sus propósitos transforman la espiritualidad, la moralidad y la sociedad (Is 29:15-24).⁷⁸

Respecto a las aplicaciones que tiene se observa: (1) La búsqueda de refugio en Egipto, el rechazo al Señor, pero al final la promesa del Señor radica en el cumplimiento de su propósito (Is 30:1-33); (2) la liberación, bajo intervención divina, de los yugos egipcio y asirio, además de la transformación del pueblo (Is 31:1-32:20); (3) La descripción de un reino perfecto, en donde todo lo que existe es paz y tranquilidad, pero sobre todo que se fundamente en la espiritualidad y la moralidad, las cuales son características divinas reflejadas en el hombre (Is 33:1-35:10).⁷⁹

Tomando en cuenta el tipo de escritura que utiliza Isaías, se puede observar que

⁷⁶Avraham Gileadi, *The Literary Message of Isaiah* (New York: Hebraeus, 1994), 215-216.

⁷⁷Motyer, *The Prophecy of Isaiah*, 227.

⁷⁸Ibíd., 228.

⁷⁹Ibíd.

hace uso de palabras que entremezclan, en su profecía, poesía, proverbios (Is 28:20) e inclusive una parábola de instrucción (*mashal*)⁸⁰ que demuestran su conocida y destacada calidad literaria.

Estructura de Isaías 28:14-29

Analizando los mensajes de Isaías 28, los versículos 14-29 están incluidos dentro de tres grandes episodios. El primer episodio podría ser denominado “los borrachos de Efraín” (Is 28:1-13), el cual muestra la triste situación al final de los tiempos del reino del norte. El segundo refiere la “piedra fundacional de Sión” (Is 28:14-22), el cual está direccionado a los líderes de Jerusalén para abandonar el convenio equivocado y el tercer episodio describe la “estrategia de Yhwh” (Is 28:23-29), que utiliza lecciones de agricultura para mostrar la labor divina por Israel.⁸¹ En estos pasajes, Isaías despliega su amplia capacidad retórica a través de diversas figuras.

Respecto a la perícopa de estudio, estas pertenecen a los dos últimos episodios. Se observa un cambio de intencionalidad pues esta sección está dirigida a los líderes de Jerusalén quienes han hecho un pacto con la muerte.⁸² La intervención divina se presenta con

⁸⁰El *mashal* es una historia u alegoría alusiva a determinado tema, el cual tiene como objetivo persuadir a los oyentes acerca de una determinada idea, enfoque o sentimiento. Para más información véase: Jacob Neusner, *Rabbinic Narrative: A Documentary Perspective*, vol. 1, *Forms, Types and Distribution of Narratives in the Mishnah, Tractate Abot and the Tosefta* (Leiden, Holanda: Brill, 2003), 305.

⁸¹John D. W. Watts, *Isaiah 1-33*, vol. 24 de *Word Biblical Commentary*, ed. David A. Hubbard et al. (Waco, TX: Word Books, 1985), 357.

⁸²Esta sería una alusión directa al pacto hecho con Egipto. Para más información véase: Christopher B. Hays, “The Covenant with Mut: A New Interpretation of Isaiah 28:1-22”, *Vetus Testamentum* 60, no. 2 (2010): 240.

la “piedra fundacional”, pero debido al incumplimiento del convenio se observa la justicia de Dios, la cual genera temor.⁸³

El último episodio de Isaías 28 (23-29) relata una parábola que cumple un género instructivo y complementa la profecía isaítica; sin embargo, se diferencia de ella por el género al ser una parábola pues tiene la intención de mostrar una analogía con otra verdad.⁸⁴

Por otro lado, haciendo un análisis más inductivo, se puede observar la siguiente estructura⁸⁵ de la perícopa:

1. Llamada de atención para buscar la verdadera seguridad (Isaías 28:14-19)
 - a. Llamado y acusación del profeta por falsa seguridad (Isaías 28:14-15).
 - b. Verdadera seguridad en la piedra angular (Isaías 28:16).
 - c. Anuncio de investigación y castigo (Isaías 28:17).
 - d. Falsa seguridad (Isaías 28:18-19)
2. Anuncio de la extraña operación (Isaías 28:20-22).
3. Llamado a escuchar el *mashal* (Isaías 28:23).
4. *Mashal* (Isaías 28:24-29).
 - a. El agricultor prepara la tierra (Isaías 28:24-26).
 - b. El agricultor recoge la cosecha (Isaías 28:27-28).
 - c. Conclusión final (Isaías 28:29).

⁸³Watts, 368.

⁸⁴Ibíd., 375.

⁸⁵Para más información véase: Willem A. M. Beuken, *Historical Commentary on The Old Testament: Isaiah*, vol. 2, *Isaiah II: Isaiah 28-39* (Leuven, Bélgica: Peeters, 2000), 43-62; Motyer, *The Prophecy of Isaiah*, 229.

Conclusiones previas

Luego de haber investigado aspectos contextuales del Salmo 118 se concluye que es un salmo de acción de gracias, el cual, por su énfasis en la repetición paralela tiene como tema la misericordia de Dios.

En cuanto se refiere a su datación, se asume que es un salmo pre-exílico; además, por su estructura, se considera que tiene participación procesional y el pueblo participa en la repetición de la frase proverbial conocida: “Piedra que desecharon los edificadores ha llegado a ser por cabeza de esquina”.

Respecto a Isaías, se concluye que fue un único autor que lo escribió con el mismo nombre del libro, el cual vivió y escribió en Jerusalén antes del exilio; por otro lado, a través de la riqueza literaria profética se observa una parábola instructiva (*mashal*) que tuvo como objetivo llamar la atención a los líderes jerosolimitanos para encontrar en Yhwh la verdadera seguridad.

CAPÍTULO III

EXPLORANDO LOS TEXTOS

Este capítulo muestra la traducción de las perícopas de estudio, así como el análisis intrabíblico de ellos.

Traducción y crítica textual de los textos

En esta sección se presenta la traducción propuesta de las perícopas en estudio, haciendo uso de una estructura colométrica.¹

Traducción y crítica textual del Salmo 118:19-29

En las líneas siguientes se presenta la traducción del texto hebreo del Salmo 118:19-29.

פְּתַחוּ-לִי ² שַׁעַר-צְדִיק	19a	Abran para mí la puerta de la justicia.
אֲבֹא-בָם אֲדַבֵּר יְהוָה:	19b	Entraré por ellas, alabaré a Yhwh.
זֶה-הַשַּׁעַר לַיהוָה	20a	Esta es la puerta de Yhwh
צְדִיקִים יָבֹאוּ בּוֹ:	20b	los justos entrarán por ella.
אֲדַבֵּר כִּי עֲנִיתָנִי	21a	Te alabaré porque me respondiste
וְתִהְיֶה-לִּי לִישׁוּעָה:	21b	y has sido mi salvación

¹Respecto a los límites de la traducción véase: Brown, *Old Testament Exegesis*, 25-26.

²Esta frase constructa hace uso del verbo פתח, el cual está en modo imperativo y significa “abrir”; así como de la preposición ל acompañada del sufijo pronominal en primera persona singular, lo cual asume como significado “abran para mí”. Victor P. Hamilton, “מפתח”, en *Theological Workbook of the Old Testament*, ed. R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke (Chicago, IL: Moody Press, 1980), sec. 1854f, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

אֲבָן מֵאֲסוֹ הַבּוֹנִים ⁴	22a	Piedra que desecharon los edificadores
הִיְתָה ⁵ לְרֹאשׁ פִּנָּה ⁶ :	22b	ha llegado a ser por cabeza de esquina.
מֵאֵת ⁷ יְהוָה הִיְתָה זֹאת	23a	De parte de Yhwh ha sido esto,
הִיא נִפְלְאָת בְּעֵינֵינוּ:	23b	ella ⁸ ha generado maravilla a nuestros ojos.
זֶה-הַיּוֹם עָשָׂה ⁹ יְהוָה	24a	Este es el día que hizo Yhwh.

³Esta palabra no posee artículo definido, por tanto, en la traducción que se propone éste no es considerado. En cuanto a su significado, procede de la raíz בנה cuyo significado es “edificar”, por tanto, la piedra a la que se hace referencia es básicamente una piedra de construcción. James Strong, *Diccionario Strong de Palabras Originales del Antiguo y Nuevo Testamento* (Nashville, TN: Caribe, 2002), 16.

⁴Literalmente la traducción es “los que edifican”, pues corresponde al participio del verbo בנה, que significa “edificar” y es raíz para אבן, que es utilizada al principio de la expresión. Ludwig Koehler y Walter Baumgartner, *The Hebrew and Aramic Lexicon of the Old Testament*, trad. M. E. J. Richardson (Leiden, Netherlands: Brill, 2001), 1:139.

⁵En este caso, el verbo היה se encuentra en tercera persona singular de género femenino, que corresponde al sustantivo femenino אבן, el cual significa “ha llegado a ser”, es una acción completada en el pasado, es decir, se encuentra en modo perfecto. Para más información véase: Paul Joüon y Takamitsu Muraoka, *Gramática del hebreo bíblico* (Navarra, España: Verbo divino, 2006), 128-129.

⁶Intentando conservar la literalidad del texto se asume la traducción propuesta; sin embargo, para que la frase adquiriera mayor sentido podría ser traducida como “se ha constituido como cabeza de esquina”.

⁷La expresión מֵאֵת está constituida por la preposición מן y el modificador de objeto directo אֵת, que no es traducible; por consiguiente, simplemente se considera el significado de la preposición. Para más información véase: *Ibíd.*, 355-357.

⁸Este pronombre personal (היא) corresponde a la tercera persona femenino singular, que tiene las mismas características morfológicas de la primera palabra de la perícopa, אבן, piedra.

⁹Este verbo significa “hacer” y está relacionado con las acciones que Dios hizo desde la misma creación y es interesante también que en este versículo describe una acción que pertenece a Dios. Para más información véase: Strong, 347.

נְגִילָה וְנִשְׂמְחָה ¹⁰ בּוֹ:	24b	Nos regocijaremos y alegraremos en él.
אֲנִי יְהוָה הוֹשִׁיעָה ¹¹ נָא	25a	Ahora te suplico Yhwh ¡dame salvación por favor ahora!
אֲנִי יְהוָה הַצְלִיחָה ¹² נָא ¹³ :	25b	Ahora te suplico Yhwh ¡dame prosperidad por favor ahora!
בְּרוּךְ ¹⁴ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה	26a	Bendito el que viene en nombre de Yhwh.
בְּרַכְנוּכֶם ¹⁵ מִבֵּית יְהוָה:	26b	Los bendecimos desde la casa de Yhwh.

¹⁰Los dos verbos juntos forman una estructura cohortativa, por tanto expresan el deseo de regocijo y alegría, siendo וְנִשְׂמְחָה subordinado y נְגִילָה de uso directo. Para más información véase: Joüon y Muraoka, 143.

¹¹En este caso el verbo יָשַׁע está conjugado en hiphil imperativo, lo cual genera una función causal rogativa de “salvación”, pues este verbo tiene como significado “salvar” o “liberar”. Por otro lado, la presencia de esta esta raíz se sitúa inclusive en el primer versículo de la perícopa, la cual se destaca junto con la raíz verbal צָדַק, cuyo significado es “justificar”, “declarar inocente” o “dar la calidad de justo”. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:449.

¹²De manera similar a la expresión anterior, el verbo utilizado en esta palabra es צָלַח, que significa prosperar; por tanto, la expresión imperativa causativa es un ruego que espera por la prosperidad que solo puede ser producida por Dios. *Ibíd.*, 2:1025-1027.

¹³El versículo 25 contiene dos partículas relacionadas con ruego, la cuales se repiten dos veces. La primera (אֲנִי) podría ser traducida como “¡oh ahora te ruego!”, que expresa una súplica de tipo personal y la segunda (נָא), tiene traducción similar y por gramática se ubica al final de verbos en modo imperativo. Strong, 42, 278.

¹⁴El verbo בָּרַךְ, de significado “bendecir” o “adorar”. aquí es utilizado en modo participio pasivo, por ello asume como traducción “bendito”. Para más información véase: Michael L. Brown, “ברך”, en *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*, ed. Willem A. VanGemeren (Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997), 1:757-767.

¹⁵Aquí el verbo בָּרַךְ es utilizado en conjugación piel, es decir, es intensiva; por tanto se refiere a una bendición plena. Para más información véase: Bruce K. Waltke y M. O'connor, *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax* (Winnona Lake, IN: Eisenbrauns, 1990), 396-397; Strong, 80.

אֱלֹהִים יְהוָה וַיִּאָרֶךְ לָנוּ	27a	Dios es Yhwh que nos ha hecho brillar su luz.
אֶסְרֵם-בְּחֹמֹתַי בְּעֵבְרַתִּים	27b	Sujeten víctimas de la fiesta con sogas ¹⁸
עַד-קַרְנֹת הַמִּזְבֵּחַ:	27c	hasta los cuernos del altar.
אֵלֵי אֲתָהּ	28a	Mi Dios eres tú,
וְאֹדֶדְךָ אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמֶךָ:	28b	te agradezco mi Dios y te ensalzo.
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי-טוֹב	29a	Agradezcan a Yhwh porque es bueno.
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:	29b	Porque para siempre es su misericordia.

En este canto de agradecimiento procesional se puede observar el juego de palabras al inicio de la perícopa que podría ser interpretada como “piedra de edificación que rechazaron los edificadores”.²⁰ Esto implica que la piedra despreciada estaba destinada para una edificación y no era una simple piedra.

¹⁶La conjugación del verbo אָרַר (“brillar”) es hiphil, por tanto su significado asume forma causal, es decir, “hacer brillar”. Por otro lado, al estar antecedida por una ו conversiva que hace que su estado imperfecto cambia por el estado perfecto, es decir, la acción referida ha sido completada. Para más información véase: Martin J. Selman, “אָרַר”, *NIDOTTE*, 1:324-329.

¹⁷El verbo אָסַר, puede adoptar el significado de “uncir”, “sujetar” o “prender”. En este caso podría relacionarse con el animal de la fiesta. Para más información véase: Strong, 45; A. H. Konkel, “אָסַר”, *NIDOTTE*, 1:472-473.

¹⁸El texto original no define cuál es el objeto o sujeto que se ata o amarra. H-J Kraus considera que esto refiere un corro festivo que se formaba alrededor de los cuernos del altar. Por el sentido procesional las traducciones de la RV y la LBLA infieren una víctima o sacrificio atado a los cuernos del altar. Para más información véase: Kraus, 591.

¹⁹Aunque su significado esté ligado con “agradecer”, “alabar” o “confesar”, la palabra, יָדָה, tiene una relación con los “cuernos del altar” (Zac 1:21). Cf. Robert B. Chisholm, “יָדָה”, *NIDOTTE*, 2:405; Leslie C. Allen, “יָדָה”, *NIDOTTE*, 2:405-408.

²⁰Para más información véase la nota al pie 3 de este capítulo.

Otro detalle particular es el uso de la palabra *hāyāh* que adquiere un valor singular pues describe que es Dios quien ha producido la acción.²¹

Un detalle importante es reconocer que el Salmo 118:22-24 están unidos con expresiones plurales, tales como *b^e ‘ênênû, nāgilâ*, que significan “nuestros ojos”, “alegramos”. Esto implica el conocimiento de esta frase proverbial como parte de este salmo litúrgico.

La presencia de las partículas *nā’* en el Salmo 118:25 describen súplica profunda y anhelan la intervención divina de forma inmediata; sin embargo, estas acciones están relacionadas con la salvación y la prosperidad.

Finalmente, debido al sentido procesional de este salmo, se puede interpretar que las víctimas referidas en el Salmo 118:27 son animales que se han destinado para el sacrificio.²²

Traducción y crítica textual de Isaías 28:14-29

Isaías 28:16 pertenece a la perícopa de Isaías 28:14-29 y en las líneas siguientes se presenta la traducción propuesta.

²⁴לְכֹן שְׁמַעוּ דְּבַר־יְהוָה אֲנָשֵׁי לְצִיּוֹן 14a Por tanto, escuchen palabra de Yhwh hombres arrogantes,

²¹Para más información véase la nota al pie 9 de este capítulo.

²²Para más información véase la nota al pie 18 de este capítulo.

²³Esta es la forma imperativa del verbo שמע. Básicamente significa escuchar, pero tiene mayor implicancia cuando tiene una relación directa con obedecer, tal como se observa en Éxodo 24:7 y otras referencias. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 2:1570-1572.

²⁴Esta palabra tiene tres ocurrencias en el Antiguo Testamento, dos de ellas utilizadas por Salomón en Proverbios 1:22; 29:8 y su significado está relacionado con un hombre arrogante y/o autoritario. *Ibíd.*, 1:534.

מְשָׁלֵי ²⁵ הָעַם הַזֶּה ²⁶ אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם:	14b	gobernantes de esa gente que está en Jerusalén.
כִּי אָמְרָתֶם כְּרַתְנֵנוּ ²⁷ בְּרִית ²⁸ אֶת־מָוֹת	15a	Porque dijeron: Cortamos un pacto con muerte
וְעַם־שְׂאֹל ²⁹ עָשִׂינוּ חֲזָה ³⁰	15b	y con seol hicimos convenio,
שֵׁיט ³¹ שׁוֹטֵף כִּי־יַעֲבֹר ³² לֹא יִבּוֹאֵנוּ	15c	cuando cruce el azote desbordante no nos alcanzará,

²⁵El modo participio masculino plural del verbo משל, se traduce como “los que gobiernan” o “gobernadores”. *Ibíd.*, 1:647.

²⁶El sustantivo עם y el adjetivo זה cumplen función atributiva pues coinciden en número, género y definición.

²⁷Dentro de las formas más utilizadas al finalizar un convenio, se puede apreciar el uso de los términos hebreos כרת y ברית; por ende, la traducción “cortamos” podría ser interpretada como “hicimos”, “decidimos”, “establecimos” o “decretamos”, pues era regular cortar un animal como señal del pacto. Para más información véase: M. Weinfeld, “b^orît”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*, ed. G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren (Gran Rapids, MI: Eerdmans, 2003), 2:259; Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:500.

²⁸Bajo el contexto, la expresión ברית está relacionada con un contrato diplomático. *Ibíd.*, 1:158.

²⁹También es traducido como *hades* que consistía en un retiro subterráneo donde se encontraban los muertos. Strong, 424.

³⁰Esta palabra es חזה la cual es traducida como “acuerdo” o “convenio”. Existen 79 ocurrencias de ésta en el Antiguo Testamento y en su gran mayoría reciben como significado “vidente”, “visión” y sus variaciones del verbo “ver”. Es interesante observar que no existe traducción de “convenio” o “acuerdo” con Dios, lo cual se diferencia claramente con la palabra ברית. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:301.

³¹Por crítica textual se encuentra una variante de esta palabra, a saber, שוט, la cual no varía en la traducción, pues tiene el mismo significado. Para más información véase: Strong, 434.

³²Entre las dos posibilidades proporcionadas por la crítica textual, a saber, עבר o יעבר se asume la segunda opción por ser un qal imperfecto pues se considera que la acción no ha sido completada.

כִּי שָׁמְנוּ כְזָב מַחְסְנוּ וּבִשְׁקָר נִסְתַּרְנוּ: ³³	15d	porque pusimos mentira como nuestro refugio y en la desilusión nos hemos ocultado.
לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה	16a	Por tanto, así dice mi Señor Yhwh:
הֲנִי יָסַד ³⁴ בְּצִיּוֹן אֲבֶן ³⁵	16b	He aquí se ha designado en Sión una piedra,
אֲבֶן בְּחֵן ³⁶ פְּנֵת יְקָרָת מוֹסַד מוֹפֵד ³⁷	16c	piedra de juicio, esquina formidable ³⁸ del fundamento establecido.
הַמֵּאֲמִין ³⁹ לֹא יִחְיֶשׁ:	16d	El que creyere no será apresurado.

³³Esta palabra es la expresión niph'al en primera persona común plural del verbo סָתַר, la cual tiene una connotación pasiva y es utilizada en contextos legales para describir algo en qué ocultarse. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:772.

³⁴El verbo utilizado es יָסַד y su traducción en piel es “designar” o también “establecer”. Debido a que se encuentra en piel, tiene un estado intensivo perfecto. *Ibíd.*, 1:417.

³⁵El uso que se da a אֲבֶן es como fundamento o cimiento de Sión. Para más información véase: *Ibíd.*, 1:7-8.

³⁶La palabra בְּחֵן significa “juicio”; sin embargo, su raíz, el verbo בָּחַן, puede tener las siguientes acepciones: “poner a prueba”, “examinar”, “escudriñar”, “probar”, etc. Por otro lado, la frase אֲבֶן בְּחֵן tiene una relación constructa, por lo que la traducción propuesta es “piedra de juicio”. No se considera que las expresiones “piedra probada” o “piedra examinada” sean las más adecuadas debido a dicha relación constructa y בְּחֵן es un sustantivo, no un adjetivo ni un verbo con función adjetiva. Para más información véase: *Ibíd.*, 1:119; Strong, 63-64.

³⁷Debido a la sintaxis del texto, la frase פְּנֵת יְקָרָת constituye una frase constructa con la frase מוֹסַד מוֹפֵד.

³⁸Entre las posibles opciones de traducción de la palabra יְקָר se encuentran las palabras “espléndido”, “pesado”, “exacto”, “precioso”, etc. Debido al contexto se asume la palabra “formidable”, la cual describe una condición inigualable en su ubicación. *Ibíd.*, 188.

³⁹En este caso el verbo אָמַן tiene conjugación participial y cumple una función sustantivada de acuerdo al contexto.

וְשִׁמְתִי מִשְׁפָּט ⁴⁰ לְקוֹ ⁴¹	17a	Y pondré juicio por regla
וְצִדְקָה ⁴² לְמִשְׁקֶלֶת ⁴³	17b	y justicia por plomada,
וַיַּעַה ⁴⁴ בְּרֶדַל מַחְסֵה כְּזָב	17c	entonces el granizo eliminará el refugio de mentira
וְסִתֵּר מַיִם יִשְׁטָפוּ:	17d	y el escondite de aguas desbordará.
וְכִפֵּר ⁴⁵ בְּרִיתְכֶם ⁴⁶ אֶת־מָוֹת	18a	Y será cancelado vuestro pacto con la muerte
וְחֻזוֹתְכֶם ⁴⁷ אֶת־שְׂאוֹל לֹא תִקּוּם	18b	y vuestro convenio con el Seol no

⁴⁰La palabra משפט significa “decisión” o “juicio”, en otros casos “disputa”, “reclamo legal” e inclusive “ley”. Su raíz es la palabra שפט que significa juzgar. A diferencia de בַּחֵן esta palabra va relacionada con el veredicto y no con el proceso del juicio. Para más información véase: Ibíd., 275. Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:651-652.

⁴¹El término hebreo קו significa “línea de medida” o “regla”. Para más información véase: Ibíd., 2:1081.

⁴²El término צדקה significa “justicia”; sin embargo, también puede ser traducido como “misericordia”. Su raíz hebrea es el verbo צדק que significa “considerar a alguien inocente”. Para más información véase: Ibíd., 2:1003-1007. Strong, 375-376.

⁴³La plomada es un instrumento para establecer nivelación y aludiría al juicio al cual el capítulo refiere. La palabra utilizada es משקלת y tiene dos ocurrencias en el Antiguo Testamento (Is 28:17 y 2 R 21:13), la cual aparte de “plomada” también tiene como variantes: “medida de profundidad”, “peso” y “medición”. El sentido que se tiene en estos dos versículos está relacionado con el juicio de Dios. Por otro lado, su sinónima es אָנָּה, la cual tiene relación con “hilo” y “dirigir”. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:71,652-653. Strong, 43, 276.

⁴⁴Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:419.

⁴⁵Esta palabra deriva de la raíz “cubrir”, la cual era utilizada en los ritos de expiación. También significa “negar”, “cancelar” o “abolir”. Bajo el contexto se utiliza la palabra cancelar, pues se refiere a la inhabilitación de un pacto. Ibíd., 493-494. Strong, 206.

⁴⁶En este versículo se hace uso de la palabra ברית que hace referencia a la misma palabra en el versículo 15, relacionándose con el mismo pacto.

⁴⁷La palabra que significa “convenio” es חזות y comparte la misma raíz con la palabra חָזָה que tiene el mismo significado y es utilizada en el versículo 15. Ibíd., 138.

		permanecerá firme
שׁוֹט שׁוֹטִף ⁴⁸ כִּי יַעֲבֹר	18c	cuando el azote desbordante pase encima
וְהֵייתֶם לוֹ לְמִרְמָס:	18d	y lleguen a ser su lugar de pisoteo.
מִדֵּי עָבְרוּ יִקַּח אֶתְכֶם	19a	Cuantas veces pase él los tomará
כִּי־בִבְקָר בִּבְקָר יַעֲבֹר ⁴⁹ בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה	19b	porque de mañana en mañana pasará, por el día y por la noche
וְהָיָה רַק־זִוְעָה הַבֵּין שְׁמוּעָה:	19c	y seguramente generará espanto entender el mensaje,
כִּי־קָצַר הַמַּצָּע מִהַשְׁתַּרְעַע	20a	porque fue recogida la cama para estirarse en ella
וְהַמַּסָּכָה צָרָה כְּהַתְפַּנֵּס:	20b	y la manta se encogió como para envolverse en ella,
כִּי כְהַר־פְּרָצִים יִקּוּם יְהוָה	21a	porque como en la montaña de Perazim ⁵⁰ se levantará Yhwh,
כְּעַמֶּק בְּגַבְעוֹן יִרְגַּז ⁵¹	21b	como en el valle de Gibeón ⁵² estremecerá
לַעֲשׂוֹת מַעֲשָׂהוּ זָר מִעֲשָׂהוּ ⁵³	21c	para hacer su labor, su labor extraña

⁴⁸La frase שׁוֹט שׁוֹטִף es la misma que se utiliza en el versículo 15.

⁴⁹En este versículo hay dos ocurrencias del verbo עבר, lo cual realza su significado e importancia, tomando en cuenta al significado “pasar por encima”. *Ibíd.*, 315.

⁵⁰Perazim fue un lugar emblemático para los israelitas. David allí venció a los filisteos y ellos dejaron a sus ídolos abandonados; luego allí David honró a Dios al considerar que él le dio la victoria al abrir camino para sus enemigos. Para más información véase: 2 Samuel 5:17-25.

⁵¹El verbo רגז puede significar “estremecer” o “enojar”. De acuerdo al contexto y considerando que en el valle de Gabaón hubo un terrible estremecimiento, similar a un terremoto, se considera esta variante. Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 2:1978.

⁵²Gibeón o Gabaón fue otro lugar representativo de la victoria divina. Josué obedeció a Dios y observó cómo los amorreos temblaron de miedo frente al ataque sorpresa y cuando escaparon, Dios envió piedras de granizo contra los amorreos (Jos 10:1-15).

⁵³La frase לַעֲשׂוֹת מַעֲשָׂהוּ זָר מִעֲשָׂהוּ pareciera formar una expresión poética, pues tres de las cuatro palabras que posee están formadas por la raíz hebrea עשה que significa “hacer”, la cual es importante por representar la acción creadora de Yhwh en Génesis 2:4,18. Para más información véase: *Ibíd.*, 1:889-892; Strong, 258.

וְלַעֲבֹד עֲבַדְתּוֹ נִכְרְיָהּ עֲבַדְתּוֹ ⁵⁴ :	21d	y para ejercer su trabajo, su trabajo extraño.
וְעַתָּה אַל־תִּתְּלוּצְצוּ ⁵⁵	22a	Y ahora no actúen como escarnece- dores,
פְּוִיחִזְקוּ מִזִּסְרֵיכֶם ⁵⁶	22b	para que no sean fuertes sus braza- letes,
כִּי־כָלָה וְנַחֲרָצָה	22c	porque la aniquilación está deci- dida,
שָׁמַעְתִּי מֵאֵת אֲדֹנָי יְהוִה צְבָאוֹת	22d	escuché de mi señor Yhwh de los ejércitos
עַל־כָּל־הָאָרֶץ:	22e	sobre toda la tierra.
הֶאֱזִינוּ וְשָׁמְעוּ קוֹלִי	23a	Oigan y escuchen mi voz.
הַקְשִׁיבוּ וְשָׁמְעוּ אִמְרָתִי:	23b	Presten atención y escuchen mi pa- labra.
הַכֹּל הַיּוֹם יַחְרֹשׁ הַחֲרֹשׁ לְזֹרַע	24a	¿Todo el día arará el arador para sembrar,
יִפְתַּח וְיִשְׁדֹּד ⁵⁷ אֲדָמָתּוֹ:	24b	rompiendo y destruyendo su te- rreno?

⁵⁴De manera similar a la expresión anterior, וְלַעֲבֹד עֲבַדְתּוֹ נִכְרְיָהּ עֲבַדְתּוֹ tiene un tenor poético pues tres de las cuatro palabras que la conforman hacen uso de la raíz עבד que significa “servir” o “ejercer”. El sentido relacionado con עבד es el de servidumbre, lo cual podría sugerir la obligación a realizar la extraña acción. Para más información véase: Strong, 314.

⁵⁵El uso de esta expresión, תִּתְּלוּצְצוּ, es único en el Antiguo Testamento y las ocurrencias de su raíz לִיץ son ocho y en su mayor parte usadas por Salomón en los Proverbios. El significado que posee está relacionado con el acto de burlarse. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:533.

⁵⁶La palabra מִזִּסְרֵיכֶם tiene como raíz a יסר, que significa amonestar o castigar. Esto conlleva a interpretar que los brazaletes a los cuales se hace referencia en el versículo son cadenas de amonestación o castigo, lo cual simbolizaría la opresión de otra nación. Strong, 183.

⁵⁷La frase וְיִשְׁדֹּד יִפְתַּח contiene los verbos שָׁדַד, פתח, los cuales se encuentran en piel, es decir, en estado intensivo; por tanto, la traducción de estos, es decir “rompimiento” y “destrucción” son presentados por Isaías bajo una condición inflexiblemente pavorosa. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 2:986-988, 1418-1420.

הָלוֹא אִם-שׁוּהָ ⁵⁸ פְּנִיָּהּ וְהִפְיִץ ⁵⁹ קֶצֶחַ	25a	¿No niveló su superficie e hizo esparcir en eldo,
וּכְמֹן יִזְרַק וְשֵׁם חֲטָה שׁוֹרָה	25b	comino echará, pondrá trigo en hileras,
וְשִׁעֲרָה נִסְמֹן ⁶⁰ וְכִסְמַת גְּבֻלָּתוֹ:	25c	cebada en el lugar señalado y espelta en su límite?
וַיִּסְרוּ ⁶¹ לְמִשְׁפַּט אֱלֹהֵיוּ יוֹרְנֵנוּ ⁶² :	26	Y castigará de acuerdo al juicio, su Dios que hará instruir
כִּי לֹא בְחָרוּץ יוֹדֵשׁ ⁶³ קֶצֶחַ	27a	Porque con el rastrillo no se trilla el eneldo,
וְאִפְּן עֲגָלָה עַל-כְּמֹן יוֹסֵב ⁶⁴	27b	ni con las ruedas de la carreta sobre el comino se hacen girar,
כִּי בַמַּטָּה יַחֲבֵט קֶצֶחַ וְכְמֹן בַּשֶּׁבֶט:	27c	pues con la vara se golpea el eneldo y el comino con palo.

⁵⁸El verbo שׁוּהָ también se encuentra en piel, lo cual hace intensivo el significado “nivelar” (nivelar con extremo cuidado y perfección) y debido a este estado podría tener relación directa con los verbos “romper” y “destruir”, los cuales se encuentran también en piel en el versículo anterior. Para más información véase: Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 2:1436-1438.

⁵⁹El verbo פּוֹץ está en estado hiphil, lo cual coloca al verbo en estado causativo, por ello la traducción propuesta tiene esta condición. Para más información véase: *Ibíd.*, 2:918-919.

⁶⁰El verbo סָמַן aunque algunos autores consideran que tiene un significado incierto, Strong considera que significa “designar” y por encontrarse en voz niphil asume la traducción propuesta. Para más información véase: Strong, 310.

⁶¹El verbo יָסַר se encuentra en piel, por ello se asume como significado castigar, debido a su acción intensiva. De modo simple, este verbo puede significar enseñar o instruir. Véase Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:418-419.

⁶²En esta frase el verbo usado es יָרָה que está en hiphil. Este verbo es sinónimo de יָסַר, que es usado al inicio de la frase. Significan “instruir” o “enseñar”. Para más información véase: *Ibíd.*, 1:436-437.

⁶³El verbo דָּוַשׁ significa “pisar”, con estado pasivo por estar en hophal. Para más información véase: *Ibíd.*, 1:218-219.

⁶⁴En este caso, סָבַב está en hophal para completar la estructura del texto y su significado es “girar” o “dar vuelta”. *Ibíd.*, 1:738-740.

לֶחֶם ⁶⁵ יוֹדֵק כִּי לֹא לִנְצַח אֲדוֹשׁ יְדוּשָׁנוּ ⁶⁶	28a	Comida es aplastada cuando se trilla, no hasta hacerse jugo indefinidamente
וְהִמָּם ⁶⁷ גְּלָגַל עֲגָלָתוֹ	28b	y quebranta la rueda de su carreta
וּפָרְשָׁיו לֹא־יִדְקֶנּוּ ⁶⁸ :	28c	pero sus caballos no la aplastará.
גַּם־זֹאת מֵעַם יְהוָה צָבָאוֹת יֵצֵא	29a	También esto de Yhwh de los ejércitos ha salido,
הַפְּלִיא עֲצָה הַגְּדִיל תוֹשִׁיָה ⁶⁹ : ס	29b	que hizo maravillosa advertencia y generó gran consejo.

En la llamada de atención para buscar verdadera seguridad, se observa el uso de la palabra *lāšōn* que describe a hombres arrogantes, quienes son gobernantes de Jerusalén, y realizaron un convenio con Egipto (muerte). Es interesante observar que la palabra para describir la realización del convenio es *kārat* que significa cortar y este era un proceso regular para establecer convenios, por ello se infiere que la interpretación sería “hacer”.⁷⁰

⁶⁵La palabra לֶחֶם tiene como significados “pan”, “comida”, “alimento” o “grano”. Algunas versiones críticas como la NVI y LBA utilizan la palabra “grano”, por su explicación contextual. Véase: Strong, 217.

⁶⁶La frase אֲדוֹשׁ יְדוּשָׁנוּ tiene como raíz al verbo דוּשׁ que se encuentra en su forma infinitiva absoluta y es seguido por su verbo cognado en qal imperfecto en tercera persona masculino singular. Esta unión verbal sirve para intensificar la idea verbal. Véase: Joüon y Muraoka, 443.

⁶⁷El verbo utilizado es הִמָּם, que significa básicamente “poner en conmoción”. Véase Strong, 119.

⁶⁸El verbo דִּקֵּק significa “aplastar” o “transformar en algo fino”. En este caso la referencia a los granos o la comida haciendo una comparación con el avasallamiento. Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:229-230.

⁶⁹En esta frase se utilizan dos palabras que cumplen una función sinónima: עֲצָה y תוֹשִׁיָה, las cuales están relacionadas con advertencia, consejo, sabiduría. Véase: Strong, 472; Koehler y Baumgartner, *HALOT*, 1:865-867.

⁷⁰Para más información véase la nota al pie 27 de este capítulo.

Respecto a la frase “cuando cruce el azote desbordante no nos alcanzará” (Is 28:15b) se observan variantes textuales que al ser analizadas asumen una situación futura, por tanto imperfecta y esta es la razón para tomar una de las variantes textuales en la traducción.⁷¹

En Isaías 28:16a y 22d el escritor hace distinción de lo que dice su Señor y Dios. Esto sugiere que los líderes jerosolimitanos dejaron de tomar en cuenta las palabras de Dios, al punto que Isaías se toma la atribución de mencionar que es “su Dios” y por inferencia se entiende que los líderes han dejado de considerar a Yhwh como su Dios.

Por otro lado, al tomar en cuenta el significado de la piedra, la BTX observa que ésta puede ser considerada como la piedra de testimonio, valiosa, utilizada para discernir entre el bien y el mal. Se considera que esta interpretación está relacionada con el tema del juicio, el cual está remarcado más aún sabiendo que Dios anuncia la extraña operación en ese contexto.

Finalmente, el *mashal* instructivo también está en el contexto del juicio y a pesar que Isaías utiliza un lenguaje complejo y difícil de comprender, es completo a través de sus metáforas.⁷²

Análisis intrabíblico

Relación intrabíblica entre אָבֶן בְּחַן y אָבֶן מִצֵּדָה

Esta sección analiza la relación intrabíblica de la primera sección del Salmo 118:22 e Isaías 28:16, que puede observarse en la Tabla 1.

⁷¹Para más información véase las notas al pie 31 y 32 de este capítulo.

⁷²Para más información véase: Landy Francis, “Vision and Voice in Isaiah”, *Journal For The Study Of The Old Testament* 25, no. 88 (2000): 28-29.

Tabla 1. Cuadro comparativo de la primera sección del Salmo 118:22 e Isaías 28:16

Salmo 118:22	Isaías 28:16
אֶבֶן מְאַסוּ Piedra que desecharon	אֶבֶן בְּחַן piedra de juicio,
הַבּוֹנִים los edificadores	

Modelo de relación intrabíblica

Como se puede observar, la primera frase del Salmo 118:22 es *'eben mā'āsû* que se constituye como una evocación intrabíblica en Isaías 28:16 a través de la frase *'eben bōḥan*. El término común es *'eben*, “piedra”. Sin embargo, las palabras que siguen son diferentes.

Tomando en cuenta la estructura y terminología de los textos, se aprecia que Isaías hace evocación al proverbio popular utilizado en el Salmo 118:22, con el objetivo de ampliar su significado. Si bien en Isaías 28:16 no se considera a la piedra como desechada, el contexto que ofrece es de personas que desechan el pacto con Dios. Al parecer Isaías interpreta el salmo y contextualiza su significado al juicio de Dios, el cual es recurrente en Isaías 28:14-29.

Análisis de términos hebreos

En las líneas siguientes se presenta el análisis de siguientes palabras: *'eben*, *bānāh*, *mā'as* y *boḥan*; las cuales son relevantes para el análisis intrabíblico.

El término אֶבֶן

Arvid S. Kapelrud describe la importancia del término *'eben* (piedra), ya que desde tiempos muy tempranos, en todas las civilizaciones, la piedra ha sido utilizada

como un material de construcción;⁷³ sin embargo, en la “tierra santa” su uso se hizo extensivo para otros propósitos, tales como: (1) Tapabocas de pozos como medios de protección; (2) los viajeros cansados lo podían usar como almohadas; (3) se usaban como pilares ceremoniales y se colocaba aceite sobre ellas; (4) medios que servían como memoriales y testigos; (5) materiales para altares;⁷⁴ (6) tablas de escritura; (7) pesas⁷⁵ y otros más.

A su vez, los altares eran construidos de piedras y Dios había prohibido que fueran cinceladas (Éx 20:25), pues se corría el riesgo de profanarlas; así, surge la idea que solo las cosas en su estado natural podían ser utilizadas en la adoración divina y esto solo era posible cuando se entendía que la divinidad era representada en las piedras.⁷⁶

Uno de sus usos simbólicos está relacionado con la frase *'eben yisra 'el* o simplemente “piedra de Israel”, la cual fue utilizada por Moisés para aludir a Dios en la profecía que Jacob dio a sus hijos (Gn 49:24).⁷⁷ De igual forma también Isaías hace uso de esta

⁷³La raíz de la cual surge *'eben* es *bānāh*, la cual tiene abundante influencia en la elaboración de nombres y sustantivos hebreos, tales como *ben* (hijo), *bath* (hija), *Bena-yahu* (Benaías), etc. Para más información véase: Siegfried Wagner, “*bānāh*”, *TDOT*, 2:167.

⁷⁴También las piedras eran utilizadas como instrumentos de castigo a través del apedreamiento, el cual era aplicado básicamente por apostasía y por pecados en la esfera sexual. Para observar más usos, véase: Arvid S. Kapelrud, “*ebhen*”, *TDOT*, 1:48-50.

⁷⁵Aunque no se conoce como se utilizaban los sistemas de peso, resulta interesante observar que los pesos debían ser justos, lo cual permite la unión de las palabras piedra y justicia. Para más información véase: Robert L. Alden, “אבן”, en *Theological Workbook of the Old Testament*, ed. R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke (Chicago, IL: Moody Press, 1980), sec. 9a, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

⁷⁶Kapelrud, “*ebhen*”, *TDOT*, 1:49.

⁷⁷Alden, “אבן”, *TWOT*, sec. 9a.

frase para designar a Dios en Isaías 8:14, quien asumiría la forma de una piedra de tropiezo para Israel.⁷⁸

En conclusión, la piedra ha sido relacionada con Dios y considerando que Isaías la describe como un tropiezo (Is 8:14), ésta llega a ser así para aquellos que no la quieren admitir como su verdadero fundamento (Sal 118:22).

El término בְּנָה

Puesto que la raíz de *'eben* es *bānāh* es importante considerarla. La raíz *bnh* es muy conocida en muchos lenguajes semíticos, su significado es “construir”⁷⁹, aunque también podría ser “crear”.⁸⁰ Cuando es utilizada en conexión con otros verbos transmite la idea de hacer algo a través de un tipo particular de artesanía.⁸¹ Por otro lado, se observa su uso técnico para diversas construcciones como casas, torres, puertas, paredes, etc. y de modo figurativo indica el establecimiento de una familia, gente, dinastía, etc.⁸²

Respecto al tipo de actividades de construcción, Wagner realza que la construcción del templo de Jerusalén fue prevista y guiada por Dios mismo, pues 2 Crónicas 2:6-9

⁷⁸El origen de la frase “piedra de esquina” no es claro, aunque la tradición de Sión considera que corresponde a Isaías. Para más información véase: Kapelrud, “ebhen”, *TDOT*, 1:50-51.

⁷⁹Por una cuestión estadística en la Biblia, este verbo es utilizado mayormente de tres formas: En la construcción de ciudades, en el diseño de ciudades y en la construcción de estructuras para guerra. Para más información véase: Wagner, “bānāh”, *TDOT*, 2:169-171.

⁸⁰De acuerdo a un contexto teológico, este verbo es utilizado para referir la creación del mundo. Por otro lado, este verbo es utilizado en paralelismo con otros verbos de significado similar. Para más información véase: *Ibíd.*, 2:167-168.

⁸¹*Ibíd.*, 2:166-167.

⁸²*Ibíd.*, 2:168.

declara que Dios es tan poderoso que nada puede contenerlo y Salomón rogó que el Señor dé trabajadores hábiles y materiales ideales.⁸³

Por otra parte, respecto a los materiales de construcción del templo, los constructores de Salomón e Hiram utilizaron piedras, las cuales fueron seleccionadas previamente para un uso adecuado; sin embargo, tuvieron que desestimar algunas al ser consideradas inútiles, tal como se menciona en el Salmo 118:22.⁸⁴

Un uso especial de *bnh* está relacionado con el juicio y la salvación de Dios, pues él considera que las ciudades no serán construidas otra vez como castigo de Dios (Dt 13:17) y si el malo construyera su casa, no habitaría en ella (Dt 28:30). Por otro lado, el juicio de Dios garantiza el deseo de Dios de reconstruir Jerusalén, incluyendo el templo y así el restablecimiento de la dinastía davídica.⁸⁵

Un detalle especial con el uso del verbo *bnh* es su relación con la reconstrucción del segundo templo, la cual, según Zacarías, sería realizada por la figura mesiánica, “el renuevo”, quien a su vez sería sacerdote y rey (Zac 6:12).⁸⁶ Considerando que el templo tiene relación con la salvación divina, hay cosas importantes a tomar en cuenta al relacionar *'eben* (piedra de construcción) con la edificación del templo de Jerusalén, el cual pudo haber tenido una relación literal; no obstante, trascendería al plano espiritual.

⁸³El templo reviste importancia pues fue el centro de las actividades culturales y religiosas de la comunidad hebrea y por tanto se constituía como el centro de poder. Para más información véase: Wagner, “*bānāh*”, *TDOT*, 2:177; Thomas L. Leclerc, *Introduction to the Prophets: Their Stories, Sayings, and Scrolls* (Mahwah, NJ: Paulist Press, 2007), 24-26.

⁸⁴Wagner, “*bānāh*”, *TDOT*, 2:171.

⁸⁵Ibíd., 2:174-175.

⁸⁶Para más información véase: Ibíd., 2:178.

El término **דָּאָס**

Dentro de la amplia variedad de significados del verbo *mā'as*, se puede considerar como significado básico “mirar ligeramente”, de ahí que varían los matices interpretativos relacionados con “rechazar” o “despreciar”.⁸⁷

Wagner no pasa por desapercibido lo mencionado en el Salmo 118:22, que refiere la selección de piedras de uso apropiado para una construcción y aquellas inapropiadas eran rechazadas y dejadas de lado; sin embargo, el texto describe que por obra de Dios una piedra fue considerada necesaria.⁸⁸

El desprecio hacia la piedra habría generado la desvinculación de la relación con Dios y por ende lo único que quedaba era sufrir las consecuencias de vivir lejos de él; empero, este verbo tiene una aplicación más amplia, pues puede ser aplicado a Dios y al ser humano.

Cuando el sujeto es Dios, se observa su capacidad infalible de juzgar, pues toma la decisión de rechazar a quienes han sido rebeldes y desobedientes. El castigo es justo, por tanto es irreprochable; con todo, no deja de generar dolor ni tristeza, por ello, la Biblia registra el ruego de muchas personas por la finalización del castigo.⁸⁹ No obstante,

⁸⁷Respecto a sus ocurrencias, Wagner menciona que este verbo es utilizado mayormente a los períodos exílico y postexílico, lo cual podría favorecer la posterioridad de la construcción del salmo y el autor de la frase “piedra despreciada” sería Isaías; sin embargo, esta información está relacionada con círculos críticos. Para más información véase: Wagner, “*mā'as*”, *TDOT*, 8:47-48.

⁸⁸A su vez, Wagner hace una comparación del uso del verbo **דָּאָס** en otros textos bíblicos. Para más información véase: *Ibíd.*, 8:48-50.

⁸⁹Existen muchos textos que describen esta situación y uno de los profetas que más lamenta sobre el *mā's* divino es Jeremías (Lm 5:20-22). Para más información véase: *Ibíd.*, 8:55-57.

Dios es fiel a su palabra y cumple su parte del convenio, pues aunque rechaza a la simiente de Abraham, no lo hace totalmente y deja abierta la esperanza de su cuidado (Lv 26:44).⁹⁰

Cuando el sujeto es el ser humano, la raíz *m's* está relacionada fundamentalmente a la tradición pactual. Walter C. Kaiser incide en cómo el ser humano rehusó someterse al pacto abrahámico y por ende al castigo que éste conllevaba; incluso rechazó a la “piedra” que llegó a ser “angular” (Sal 118:22).⁹¹

Por otro lado, Wagner destaca la responsabilidad del “pueblo de Dios” al rechazar el convenio realizado con Dios, pero lo más asombroso es la forma en la cual Dios reacciona, pues a pesar de castigar y condenar a los infractores del pacto, no los rechazó (*m's*) ni los aborreció.⁹²

Esta palabra describe la lamentable perspectiva del ser humano respecto a la “piedra”, la cual ha sido interpretada como el mismo Dios. Lastimosamente solo podría conseguirse desgracia lejos de él, la “piedra de juicio”.

El término בְּחִן

M. Tsevat explica que la amplitud de significados de *bhn* se cimienta en la frase “poner para la prueba”; de ahí que se infieren los significados “examinar”, “probar”,

⁹⁰Walter C. Kaiser, “מאוס”, *TWOT*, sec. 1139a, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

⁹¹El hombre en su insolencia no despreció la maldad y rechazó la ley, el conocimiento, la palabra y las decisiones justas de Dios (Sal 36:4; Os 4:6; Is 5:24, 1 S 15:23). Para más información véase: *Ibíd.*

⁹²Dios siempre manifestó su deseo de beneficio para el ser humano a través del pacto establecido, en el cual prima su amor eterno. Para más información véase: Wagner, “mā’as”, *TDOT*, 8:50-51.

“juzgar”, y otros. Por otro lado, en su sentido religioso, en la mayoría de casos esta raíz expresa la indiscutible evaluación divina del conocimiento del hombre.⁹³

Regularmente la expresión *'eben boḥan* (Isaías 28:16) es traducida regularmente como “piedra probada”; sin embargo, Tsevat manifiesta que existen abundantes cuestionamientos a ésta, pues considera que dicha traducción ha sido influenciada por la versión bíblica *Vulgata latina*, la cual hace uso de la frase *lapidem probatum*.⁹⁴

Es importante mencionar que esta es la única oportunidad en la cual Isaías utiliza la palabra *bōḥan* y tomando en cuenta los contextos para los que ha sido utilizada, Bruce K. Waltke menciona que es utilizada exclusivamente en los campos espiritual y religioso, aparentemente otorgando conocimiento intelectual e intuitivo relacionado con la capacidad de juicio.⁹⁵

Por otra parte, en Isaías 28:16, la raíz *bḥn* se presenta como *boḥan*, que es un sustantivo y su traducción con la palabra precedente forman una frase constructa, la cual describe pertenencia; por ello, esta frase sería interpretada como “piedra de juicio” o “piedra de prueba”, que podría representar a un instrumento utilizado para juzgar o probar.

⁹³Existe variedad de significados para la raíz *bḥn*; sin embargo, estos pueden observarse básicamente en la LXX. Para más información véase: M. Tsevat, “bḥn”, *TDOT*, 2:69-70.

⁹⁴Frente a esto, Tsevat explica que existe la posibilidad que la raíz *boḥan* dé a conocer el nombre de la piedra, pues él asume que hacer esto era una costumbre de aquellos tiempos. Además, según él considera que no era necesario probar el material de la construcción de la edificación. Al poner tal interpretación en tela de juicio, también podrían asumirse otras interpretaciones que describan mejor dicha frase. Para más información véase: *Ibíd.*, 2:71-72.

⁹⁵Bruce K. Waltke, “בְּחִין”, *TWOT*, sec. 230d, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

Conclusiones del análisis de términos hebreos

Es interesante observar que *mā'āsû*, de traducción “que desecharon”, es interpretada como el proceso final de un juicio⁹⁶ y es precisamente este sentido el que es asumido en la traducción de Isaías 28:16 al utilizar la palabra *bōḥan*;⁹⁷ podría considerarse entonces que la relación semántica en esta primera frase es el juicio.⁹⁸

Además, es interesante observar que en el Salmo 118 quienes desechan la piedra son los edificadores y no Dios, lo cual demostraría la falibilidad humana para juzgar en comparación al juicio divino, que es intachable.

Por su parte, Isaías 28:16 describe con claridad que quien coloca la piedra es el mismo Dios y es una “piedra de juicio” o también podría entenderse que es una “piedra para juzgar” y es Dios quien tiene el privilegio de juzgar y dictaminar, tanto al justo como al impío.⁹⁹

Relación intrabíblica de פְּנֵת en los textos

En esta sección se analiza la relación intrabíblica de la segunda sección del Salmo 118:22 e Isaías 28:16, el cual está definida en la Tabla 2.

⁹⁶Existen versículos bíblicos que vinculan *mā'ās* (rechazar) con *mišpāt* (juicio), tales como Lv 26:43, Ez 5:6 y Ex 20:16. El contexto inmediato de estos versículos describe el juicio de Dios por el rechazo del pueblo a sus mandamientos.

⁹⁷En la sección de traducción se ha utilizado la palabra “juicio”, al ser una de las variantes posibles, considerando que es un sustantivo.

⁹⁸Existen referencias bíblicas que vinculan el juicio con una piedra o una roca. Por ejemplo, Dt 32:3-5 compara la grandeza de Dios, su rectitud y su justicia con la impiedad de Israel, el cual perdió su dignidad por corromperse en el pecado.

⁹⁹Ante Dios cada uno recibe lo que realmente le corresponde, el impío su castigo y aunque el justo también puede estar sometido a prueba, la Biblia menciona que brillará como el oro (Job 23:10). John N. Oswalt, “בהון”, *TWOT*, sec. 230d, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

Tabla 2. Cuadro comparativo de la segunda sección del Salmo 118:22 e Isaías 28:16

Salmo 118:22	Isaías 28:16
הִיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה ha llegado a ser por cabeza de esquina	פִּנַּת יְקָרָת מוֹסָד מוֹסָד esquina formidable del fundamento establecido

Modelo de relación intrabíblica

Luego de observar la estructura y relación de la frase, también se considera que Isaías realiza una evocación del Salmo 118:22 con la finalidad de ampliar su significado, tanto así que al leer ambas frases juntas parecieran generar un concepto completo, que es el siguiente: “ha llegado a ser por cabeza de esquina, esquina formidable del fundamento establecido”.

La explicación de Isaías expresa la condición final de la piedra despreciada, es decir, se constituye como esquina fundamental. Esta evocación permite entender con más claridad la condición final de la piedra despreciada, la cual se constituiría como esquina formidable.

La construcción a la que hace referencia el texto podría ser entendida de modo figurativo. Sin embargo, esta evocación tiene mayor trascendencia cuando se asume como significado de la piedra a Dios, quien sería desechado; no obstante, al final se constituiría como fundamento de una construcción firme, la cual si es considerada como el templo de Jerusalén alcanzaría una dimensión espiritual.

Tomando en cuenta el contexto, Isaías hace uso de esta evocación intrabíblica para llamar la atención a los líderes jerosolimitanos para que puedan sustentarse en la “piedra de juicio”, la cual es Dios, el verdadero fundamento y no en la falsa seguridad de la relación pactual con el reino egipcio, el cual de seguro provocaría la caída estrepitosa de la nación amada por Dios.

Análisis de términos hebreos

Algunos términos que revelan importancia en esta segunda sección son *pinnâ*, *hāyāh* y *yāqār*.

El término פִּנָּה

Este término reviste suma importancia pues es utilizado tanto en el Salmo 118:22 e Isaías 28:16 y muestra una relación intrabíblica directa. La gran mayoría de las ocurrencias de este término suceden en un contexto estructural, el cual describe el punto cuando una calle o pared recta cambia de dirección,¹⁰⁰ por ello es traducida como “esquina”, aunque en algunos casos también puede significar “fortaleza”, “muralla”, “techo”, “pináculo” o “torre de muralla”.¹⁰¹

Respecto al texto de estudio, Oeming manifiesta que existe debate en la aplicación de la frase construida en el Salmo 118:22 por las palabras *rō’s*, *’eben* y *pinnâ* (principal, piedra y equina), pues los investigadores no definen entre aplicar a la piedra como fundamento de la construcción o como pináculo del templo.¹⁰² Por ejemplo, Victor P. Hamilton presume que la piedra de Isaías 28:16 es la piedra fundacional y el Salmo 118:22 sería la corona de la edificación;¹⁰³ sin embargo, en este estudio se asume la primera opción

¹⁰⁰M. Oeming, “pinnâ”, *TDOT*, 11:586.

¹⁰¹Cf. Job 1:19; Éx 27:2; Neh 3:24; Pr 7:8; Pr 21:9; 2 R 14:13. Para más información véase: *Ibíd.*, 11:587; Victor P. Hamilton, “פִּנָּה”, *TWOT*, sec. 1783b, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹⁰²Para más información véase: Oeming, “pinnâ”, *TDOT*, 11:587; Goldingay, *Psalms 90-150*, 361-362.

¹⁰³La corona de la construcción equivaldría a la última piedra colocada en el edificio, esto es en su parte superior. Para más información véase: Hamilton, “פִּנָּה”, *TWOT*, sec. 1783b.

como la más adecuada para la interpretación de ambos versículos, tomando en cuenta que Isaías 28:16 evoca al Salmo 118:22.¹⁰⁴

Respecto a la frase *'eben bōḥan pînnat̄ yiqrat̄ mûsād̄* de Isaías 28:16, muchos investigadores no logran establecer una explicación del suceso físico temporal con el cual estaba ligado; así, algunos presumen que era la esquina de encuentro de dos paredes de una construcción o tal vez una piedra angular del fundamento del templo de Jerusalén.¹⁰⁵

Por otro lado, sociológicamente, el Antiguo Testamento usa *pînna* de forma figurativa para describir el liderazgo de la sociedad, pues los líderes eran considerados pilares de la comunidad, similares a los más “altos pináculos”.¹⁰⁶

Así, considerando la importancia de esta palabra se puede inferir que podría hacer referencia a un líder que se constituiría de modo fundamental entre los judíos y que habría sido desechado como tal.

El término **היה**

La raíz *hyh* solo pertenece a la rama semítica arameo-hebraica.¹⁰⁷ Es un término hebreo muy importante. Tiene como significado básico “ser” o “llegar a ser”, aunque se

¹⁰⁴Respecto a este debate, Ellen G. White manifiesta que la piedra despreciada fue colocada como fundamento de la esquina y tenía condiciones perfectas para soportar el peso de la construcción del templo de Salomón. Para más información véase: Elena G. de White, *El Deseado de todas las gentes: El amor de Dios revelado a través de Jesucristo* (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2007), 360-361.

¹⁰⁵Oeming, “pinnâ”, *TDOT*, 11:587.

¹⁰⁶*Ibíd.*

¹⁰⁷En el arameo su equivalente es *hwh*, considerando que **ܗ** podría haberse convertido en **ܗ**; por otro lado, dícese que no existe un equivalente para este verbo en las lenguas del ACO. Para más información véase: K.-H. Bernhardt, “hāyāh”, *TDOT*, 3:369-370.

han interpretado otros significados relacionados con esta raíz, en especial cuando ha sido combinada con algunas preposiciones.¹⁰⁸

Bernhardt explica que el uso general de *hāyāh* tiene mayor trascendencia, pues no solo se aplica a entidades terrenales, sino también a Dios en su actividad y conducta,¹⁰⁹ dentro de las cuales se encuentra el relato de la creación¹¹⁰ y es el episodio donde Dios tiene el papel principal.¹¹¹ Por otro lado, la trascendencia del verbo *hāyāh* es tal que se presume es raíz del tetragramatón Yhwh,¹¹² el cual podría revelar su esencia existencial.¹¹³

Además es de especial importancia subrayar el uso de *hāyāh* en las fórmulas del pacto, en las cuales Yhwh promete “ser” Dios y expresa que la simiente abrahámica “será” su pueblo escogido. A continuación se consideran algunos ejemplos del pacto:

- (1) Génesis 12:2 indica el deseo y promesa de Dios: “Y haré de ti una nación grande, y te bendeciré, y engrandeceré tu nombre, y serás [*weh^eyēh*] bendición.”

¹⁰⁸Para más información véase: Bernhardt, “*hāyāh*”, *TDOT*, 3:372-375; H. Ringgren, “*hāyāh*”, *TDOT*, 3:375-376.

¹⁰⁹Bernhardt, “*hāyāh*”, *TDOT*, 3:376.

¹¹⁰De forma narrativa el mayor uso de *hāyāh* se encuentra en el Génesis. Para conocer los detalles de distribución porcentual del uso de este verbo, puede observarse: *Ibíd.*, 3:372.

¹¹¹Aunque la crítica bíblica cuestiona este relato, el uso del verbo יהיה está presente, incluso en el proceso de la creación del hombre. Para más información véase: *Ibíd.*, 3:378-379.

¹¹²Hamilton, “*יהיה*”, *TWOT*, sec. 491, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹¹³Para más información véase: J. Barton Payne, “*יה*”, *TWOT*, sec. 484b, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

- (2) Éxodo 19:5 manifiesta que si el pueblo guardaba el pacto sería el especial tesoro para Dios.
- (3) Deuteronomio 14:2 expone las palabras de Dios que considera a Israel como su pueblo santo.
- (4) Jeremías 7:23 dice: “Escuchad mi voz, y seré [*w^ehāyîîf*] a vosotros por Dios, y vosotros me seréis [*tihyû*] por pueblo.”
- (5) Jeremías 31:1-4 describe a Dios como soberano de todas las familias de Israel y reafirma la pertenencia de su pueblo.¹¹⁴

El término יקר

Esta raíz está relacionada con las palabras “considerado”, “honor”, “dignidad”, “considerado”. Estos atributos “cualitativos” describen objetos valorados como preciosos, tales como la sabiduría, el firme amor de Dios, sus pensamientos, su palabra, etc.¹¹⁵

John E. Hartley destaca que el uso de esta raíz frecuentemente está unida al término “piedra” para referirse a joyas u objetos valiosos. El templo erigido por Salomón describe este asunto claramente, pues su construcción fue esplendorosa, famosa y legendaria, no solo por la precisión en el uso de las piedras, pues venían cortadas directamente de la cantería, sino por la ingente cantidad de riqueza que poseía.¹¹⁶

¹¹⁴Existen muchas más referencias del pacto en el Antiguo Testamento, tales como Sal 105:8-15; Jer 11:4; 24:7; 31:33; Ez 36: 24-28; Jl 3:1-2; etc. Para más información véase: Hamilton, “היה”, *TWOT*, sec. 491, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹¹⁵Cf. 1 S 3:1; Job 28:16; Sal 36:7; 116:15; Pr 3:15; 20:15. John E. Hartley, “יקיר”, *TWOT*, sec. 905c, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹¹⁶En un saqueo posterior un rey conquistador se encargó de recoger un sustancioso botín del templo israelita. Para más información véase: *Ibíd.*

También este adjetivo describe el honor y la alcurnia de las personas, así como el alto valor del ser humano, el cual no debería ser asesinado, salvo sea por justicia divina.¹¹⁷ Dios valora al ser humano al punto que desea redimirlo puesto que no tiene la capacidad para conseguir su propia libertad y él decide asumir el costo con su propia vida (Is 43:1-4; 53:4-5).¹¹⁸

Conclusiones del análisis de términos hebreos

El término *pinnâ* es común entre el Salmo 118:22 e Isaías 28:16. Reviste importancia pues llega a ser el lugar donde se establecería el fundamento formidable sobre el cual se erigiría la construcción y sería el lugar preciso donde calzaría la piedra despreciada. A su vez, *pinnâ*, podría hacer referencia a un digno líder que se distinguiría en el pueblo israelita.

Por su parte, debido a que *hāyāh* refleja la labor divina en el pacto y es un término utilizado para describir la labor creativa de Dios, podría considerarse que él mismo sería quien establecería la “piedra despreciada” en el ángulo fundamental de la construcción, para establecerla como formidable, digna y valiosa en un proceso redentivo en el marco pactual.

Análisis intrabíblico del contexto inmediato

Análisis de términos hebreos del contexto inmediato

En esta sección se analizarán términos hebreos importantes que corresponden a

¹¹⁷El mandamiento divino es explícito: “No matarás” (Ex 20: 13) y el dueño de la vida es el mismo Dios. Por otro lado, David demostró respeto a la dignidad establecida por Dios, pues se rehusó matar a Saúl, aunque racionalmente habría sido justificable, pues este último lo perseguía constantemente y deseaba matarlo (1 S 26:8-11). Para más información véase: Payne, “ה”, *TWOT*, sec. 484b.

¹¹⁸Ibíd.

las perícopas de estudio, las cuales dan una idea completa del análisis intrabíblico. Los términos a analizar son *yš'*, *mišpāṭ*, *ṣ^edāqâ* y *b^erîṭ*.

El término **יָשׁוּעַ**

En las siguientes líneas se analizará el término *yš'* el cual está presente en el Salmo 118:25 con su derivación *hōšî'ā*, que puede ser observado en la Tabla 3.

Tabla 3. Ubicación del término *yš'* en el Salmo 118:25

Salmo 118:25	Traducción
אָנָּה יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא	Ahora te suplico Yhwh ¡dame salvación por favor ahora!

Esta raíz tiene como significado “salvar” y su esfera de acción, en muchos casos, abarca la salvación física y espiritual.¹¹⁹ Por otro lado, *yš'* está estrechamente relacionada con términos legales tales como “redimir”, “rescatar”, “juzgar”, “justificar”, etc.¹²⁰

Etimológicamente significa “hacer amplio”, es decir, libertar de la estrechez. Esto no lo podría hacer alguien que forma parte de esa condición y para eso se requería un “salvador”.¹²¹

Otro aspecto considerado por Sawyer es el papel de *yš'* en los salmos, donde el sujeto de la verdadera salvación siempre es Dios.¹²² Dios es la roca, es el refugio, en él

¹¹⁹Esta raíz ha sido utilizada en la elaboración de muchos nombres: Isaías, Josué, Jesús, Elías, etc. Para más información véase: J. F. Sawyer, “*yš'*”, *TDOT*, 6:442-443.

¹²⁰*Ibíd.*, 6:446.

¹²¹Básicamente el proceso de liberación es similar en todo el Antiguo Testamento. Hartley, “תְּשׁוּעָה”, *TWOT*, sec. 929e, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹²²En algunos casos se describe la inutilidad humana por proveer salvación; sin embargo, Dios despliega su poder y a sus siervos para asegurar la victoria (cf. Pr 21:31; 2 Cr 20:17; Os 1:7). Véase: Sawyer, “*yš'*”, *TDOT*, 6:455; Hartley, “תְּשׁוּעָה”, *TWOT*, sec. 929e.

hay liberación (Sal 62:7). Dios es el protector (Sal 18:35). La salvación no es simplemente vencer en una batalla, sino estar seguros en Dios en medio de múltiples batallas, quien da la seguridad y certeza de victoria.¹²³

En sí, la Biblia describe que la salvación pertenece a Dios y esto está apoyado en los rollos del Mar Muerto, pues en ellos se muestra que los esenios tenían como propósito fundamental la proclamación de la salvación de Dios, la cual es eterna para todos aquellos que poseen la fe verdadera.¹²⁴

El uso de *yš* ‘ en los salmos básicamente es imperativo y una de sus derivaciones es la palabra *hōšā nā*,¹²⁵ la cual, con el correr de los años cambió su función rogativa a una expresión de triunfo, pues los salmos frecuentemente unen *hōšā* con *y^ešûā*, la cual es una expresión de confianza y fe;¹²⁶ por ello, esta fue la expresión de júbilo utilizada cuando Jesús hizo su entrada triunfal en Jerusalén (Mt 21:9,15; Mr 11:9; Jn 12:13).

Por otro lado, *yš* ‘ también tiene un significado espiritual, pues Dios salva a través del perdón de los pecados (Ez 37:23). Sin embargo, esto sólo es posible cuando el ser humano reconoce la necesidad de un salvador, tal como lo hizo David al pedir liberación divina (Sal 51:14; 79:9).¹²⁷

¹²³También el pueblo de Israel conocía que sería salvado en el futuro por el único Dios verdadero en medio del cautiverio, pues Dios se considera un pastor que está dispuesto a salvar a su rebaño (Israel), por más lejos que se encuentre (Jer 30:10; Ez 34:22). Para más información véase: Hartley, “תשועה”, *TWOT*, sec. 929e, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹²⁴H.-J. Fabry, “*yš*’”, *TDOT*, 6:448.

¹²⁵Sawyer, “*yš*’”, *TDOT*, 6:459.

¹²⁶*Ibíd.*, 6:460.

¹²⁷Hartley, “תשועה”, *TWOT*, sec. 929e.

La salvación tiene mucho paralelismo con la justificación, pues en medio de un proceso legal se observa el juicio para los inculpados, quienes reciben su castigo; no obstante, también pueden alcanzar la misericordia (Sal 109:26), pues Dios cumple su pacto y demuestra que la salvación es “amor en acción” (Sal 6:4).¹²⁸

El término מִשְׁפָּט

En esta parte se realizará el análisis del término *mišpāṭ* que se encuentra en Isaías 28:17 y puede ser observado en la Tabla 4.

Tabla 4. Ubicación del término *mišpāṭ* en Isaías 28:17

Isaías 28:17a	Traducción
וְשִׁמְתִי מִשְׁפָּט לְקוֹ	Y pondré juicio por regla

Este término deriva de la raíz hebrea *šāpaṭ*, a la cual regularmente se le asigna como significado “juzgar”, pero su amplitud de significado es mayor, pues significa “ejercer los procesos de gobierno”.¹²⁹

Hans Wilhelm Hertzberg la define como “constante certeza de acción”, lo cual requeriría tener una gran capacidad de juicio para ejercerla correctamente. El punto focal de esta palabra es el “reino de justicia”, del cual se desprenden ideas como juicio y ley; por otro lado, también podría ser entendido como “capacidad de decisión”, pues no puede li-

¹²⁸Dios tiene la esencia de la justicia y a la vez de la salvación (Is 45:21; Sal 76:8), es decir, sus acciones son un reflejo directo de estas cualidades supremas. Para más información véase: Hartley, “תשיעה”, *TWOT*, sec. 929e.

¹²⁹En la época de la monarquía bíblica no había división de poderes, pues toda la autoridad se centraba en el gobernante, así que podría ser engañoso pensar que la capacidad de juzgar solo se limitaba al plano judicial. Para más información véase: Robert D. Culver, “משפט”, *TWOT*, sec. 2443c, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

mitarse tan solo a lo que menciona la ley o los procesos judiciales, pues procede del ejercicio de la autoridad.¹³⁰

Un uso interesante de *mišpāṭ* está relacionado con el juicio que Dios realizaba a través del *urim* y el *tumin*, y el sacerdote describía la decisión justa tomada por Dios a través de lo que sucedía en el pectoral.¹³¹

Desde el punto de vista judicial, esta palabra se refiere a justicia y era aplicada por las autoridades¹³² para otorgar estabilidad en la comunidad a través de la “administración de justicia”,¹³³ y aunque hubieron reyes, nunca se dejó el gobierno teocrático; por lo cual, la autoridad superior siempre fue Dios.¹³⁴

Esta palabra también toma el sentido de veredicto al emitir un juicio, el cual podía ser positivo cuando se demostraba que el imputado era justo e inocente; sin embargo, el veredicto sería negativo cuando se demostraba que el acusado era malvado y pecador.¹³⁵

¹³⁰B. Johnson, “mišpāṭ”, *TDOT*, 9:87-88.

¹³¹Es interesante notar que las palabras del sacerdote eran “por el *mišpāṭ* [juicio] del *urim*” (Nm 27:21). Por otro lado, esta palabra era usada para tomar decisiones, las cuales eran consideradas sabias, por ejemplo las decisiones que tomaba Débora como jueza de Israel o las que surgían de la mente del rey Salomón. Otro ejemplo se observa cuando Jacob llama Mizpa al lugar en el cual él y Labán realizaron su pacto y con esto esperaba los juicios certeros de Dios (Gn 31:49). Para más información véase: *Ibíd.*

¹³²En este caso las autoridades podrían haber sido sacerdotes, jueces, reyes, ancianos, personas principales, etc. Algunos ejemplos se encuentran en Nm 27:5; Jue 4:5; 2 S 15:2,6; etc.

¹³³Para más información véase: *Ibíd.*, 9:89.

¹³⁴Para más información véase: Culver, “משפט”, *TWOT*, sec. 2443c, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹³⁵Para determinar un veredicto negativo, muchas veces se hace uso de las palabras sinónimas *šepet* o *šepôt*, las cuales son explicadas en detalle por Johnson, “mišpāṭ”, *TDOT*, 9:90-91.

En tal sentido aquel que tomaba el lugar de juez debería demostrar justicia e imparcialidad en la toma de decisiones.¹³⁶

Una causa justa genera un veredicto correcto, por eso *mišpāṭ* llega a ser “lo que es justo y apropiado” y Dios presenta sus normas para asegurar el buen orden de la sociedad, las cuales mientras fueron usadas por los líderes israelitas generaron prosperidad y paz, más aun conociendo que Dios ejerce real justicia¹³⁷ y es el más grande y supremo magistrado que juzga y juzgará sobre toda la tierra.¹³⁸

En sentido de rectitud, *mišpāṭ* (la justicia) puede ser buscada, clamada, conocida, oída, aprendida, cantada, pero por sobre todo es amada por Dios (Isaías 61:8) y esta se ve claramente reflejada en su carácter.¹³⁹

El término **יְצַדֵּק**

En esta sección se presentará el análisis del término *ṣ^edāqâ* que se encuentra en Isaías 28:17 y puede ser observado en la Tabla 5.

Tabla 5. Ubicación del término *ṣ^edāqâ* en Isaías 28:17

Isaías 28:17b	Traducción
יְצַדֵּק לְמִשְׁקָלָת	y justicia por plomada

¹³⁶Aquí entran en juego las palabras *ṣ^edeq* y *ṣ^edāqâ*. Para más información véase: Culver, “משפט”, *TWOT*, sec. 2443c.

¹³⁷Existen muchas referencias respecto a esperar la justicia divina. Cf. Sal 119:132. Para más información véase: Johnson, “mišpāṭ”, *TDOT*, 9:92.

¹³⁸Cf. Sal 96:13; 50:6; 103:19. Para más información véase: Culver, “משפט”, *TWOT*, sec. 2443c.

¹³⁹Existen referencias bíblicas que describen lo que se puede hacer con *mišpāṭ*: Job 34:4, Is 1:17; Mi 3:1; 1 R 3:11; Pr 1:3, Sal 101:1. Para más información véase: Johnson, “mišpāṭ”, *TDOT*, 9:93-94.

El término *šēdāqâ* deriva de la raíz *šdq*, la cual describe un proceso relacionado con “liberación” y “salvación”.¹⁴⁰ Sin embargo, los significados que se han podido observar en el ACO son más abarcales, pues se ha interpretado con palabras como “justicia”, “rectitud” o “verdad”, etc.¹⁴¹ La definición de la palabra *šēdāqâ* es importante, pues es utilizada en paralelo con *mišpāt* en Isaías 28:17. *Šēdāqâ* es otra palabra relacionada con justicia y está en conformidad con los estándares éticos y morales de su tiempo, los cuales estaban ligados con el deseo de Dios para su pueblo. *Šdq* expresa la idea de “ser justo”, lo cual denota acción y esta es la diferencia con *mišpāt*, la cual describe el juicio, veredicto o decisión final.¹⁴²

El término *šedeq* se aplica en relaciones judiciales, éticas y teocráticas. Su uso más temprano refiere la función que los jueces realizaban y cuyas deliberaciones debían sujetarse a la verdad y sin parcialidad. Teocráticamente, la aplicación de *šedeq* estaba sujeta a la voluntad de Dios, la cual era expresada a través de sus mensajeros.¹⁴³

La historia bíblica describe personas justas, tales como Noé, Daniel y Job (Ez 14:14,20), e inclusive Abraham, de quien Génesis 15:6 dice que recibió a su heredero Isaac por haber confiado en Dios y esto le fue contado por justicia.¹⁴⁴

¹⁴⁰B. Johnson, “šādaq”, *TDOT*, 12:243.

¹⁴¹H. Ringgren, “šādaq”, *TDOT*, 12:243.

¹⁴²Por naturaleza Dios es justo y santo en todos sus caminos (Sal 145:17). Harold G. Stigers, “צדק”, *TWOT*, sec. 1879b, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹⁴³La palabra de Dios siempre estuvo presente. La Biblia es su palabra escrita. El justo busca paz y prosperidad para todos cumpliendo las leyes divinas (Mal 3:18). *Ibíd.*

¹⁴⁴Usos de *šedeq* de este modo hacen que se adquiriera el significado de “ser declarado justo”. Génesis 15:6 describe que Dios consideró como justo a Abraham por haber creído en sus promesas. Johnson, “šādaq”, *TDOT*, 12:253-254.

También es importante tomar en cuenta que la justicia de Dios relaciona a la salvación con la vindicación, así la Biblia describe que Dios desea constantemente la liberación de su pueblo¹⁴⁵ pues en su carácter se observa el amor puro, la fidelidad plena y el juicio correcto (Sal 36:6-8).¹⁴⁶

Gerhard von Rad explica que para el pueblo israelita la idea de *šdq*, aplicada a Dios, nunca estaba ligada de modo punitivo, al contrario, se podía observar en esta raíz la idea de un don salvífico en el cual era imposible percibir amenaza alguna,¹⁴⁷ por ello, para una traducción ideal podría ser considerado el verbo “justificar”.

Šēdāqâ puntualiza la intervención positiva y misericordiosa de Dios y cuando está ausente, la gente se lamenta (Is 59:14). Dios hace justicia con su plomada (Is 28:17) y la revela ante todas las naciones (Sal 98:2). En contraparte, la Biblia también expresa *šēdāqâ* de modo negativo cuando es realizada por el ser humano, así se la compara con “harapos inmundos” (Is 64:6), o “incapaz de otorgar ayuda” (Is 57:12).¹⁴⁸ En fin, cuando *šēdāqâ* proviene de Dios es perfecta, pero no es así cuando es una acción humana.

Por otra parte, la idea de *šdq* está relacionada con el pacto (*b^erît*) en relación con el comportamiento acorde que éste solicitaba. Respecto a Dios, su misericordia (*hesed*) es tan amplia que se la coloca en paralelo con la justicia (*šēdāqâ*), pues esa es su naturaleza.

¹⁴⁵Desde el Génesis se observa a Dios buscando al ser humano para librarlo del pecado que ciega cada vez más al hombre. Por otro lado, Dios siempre buscó salvar a su pueblo de las consecuencias de alejarse de él (ataque de enemigos, tribulaciones, etc.).

¹⁴⁶Stigers, “צדק”, *TWOT*, sec. 1879b, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

¹⁴⁷Gerhard von Rad, *Teología del Antiguo Testamento: Las tradiciones históricas de Israel*, trad. Victorino Martín Sánchez (Salamanca, España: Sígueme, 1993), 1:461-463.

¹⁴⁸Para más información véase: Johnson, “šādaq”, *TDOT*, 12:254.

Además, Dios forma parte del convenio, lo cumple y lo defiende haciendo uso de su *šēdāqâ*, la cual es inmensurablemente más grande que la que ofrece el ser humano.¹⁴⁹

Así, el plan de salvación que Dios estableció estaba dentro del marco pactual con su pueblo y éste requería la obediencia a sus mandamientos, que expresan el verdadero camino de justicia y a pesar que el pueblo no cumplió su parte, Dios se constituyó como un justo restaurador y salvador.¹⁵⁰

El término בְּרִית

En las líneas siguientes se presentará el análisis del término *b^erîṭ* el cual se encuentra en Isaías 28:15 y puede ser observado en la Tabla 6.

Tabla 6. Ubicación del término *b^erîṭ* en Isaías 28:15

Isaías 28:15	Traducción
כָּרַתְנוּ בְּרִית אֶת־מָוֶת	Destruimos un pacto con muerte

Esta palabra significa “convenio” o “pacto” y se caracterizaba por estar acompañado de diversos tipos de señales y sacrificios. Finalmente, un pacto solemne era sellado con promesas de bendición y de cumplimiento entre las partes.¹⁵¹

Weinfeld explica que el significado original de *b^erîṭ* está relacionado con “obligación”, “imposición” y “responsabilidad”, lo cual es un tanto diferente de la idea regular que se tiene respecto a un convenio, en el cual las partes generan un acuerdo. El Antiguo

¹⁴⁹Johnson, “šādaq”, *TDOT*, 12:260.

¹⁵⁰Para más información véase: Stigers, “צדיק”, *TWOT*, sec. 1879b.

¹⁵¹Los diversos tipos de convenios abarcaban relaciones contractuales entre personas, naciones, monarcas, etc. Respecto a las formas en los diversos tipos de rituales véase: Elmer B. Smick, “ברית”, *TWOT*, sec. 282a, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

Testamento observa que el *b^erîṭ* era una orden y llegaba a ser sinónimo con ley y mandamiento.¹⁵²

Para desarrollar el pacto era indispensable que las partes conocieran las obligaciones que éste demandaba, pues su cumplimiento era obligatorio y en caso de incumplirlo se procedía con la sanción que le correspondía.¹⁵³

Por otro lado, según M. G. Kline, el proceso de la ceremonia pactual tenía las siguientes partes: (1) El preámbulo, en el cual se invocaba la presencia de una autoridad, en muchos casos esta parte corresponde a Dios. (2) Un prólogo histórico, a través del cual se describía la relación previa de las partes intervinientes. (3) Estipulaciones y demandas de la autoridad. (4) Juramento de bendiciones y maldiciones, esto es la ratificación del convenio. (5) Testimonio e instrucciones para cumplir el convenio. (6) De manera opcional se puede observar la relectura de los términos contractuales.¹⁵⁴

En las ceremonias pactuales se utilizaban elementos que llegaban a ser testigos y símbolos, tales como aceite, agua, piedras, ropas o se realizaban acciones como colocar la mano debajo del muslo, estrechar las manos, cortar animales, etc.¹⁵⁵

El uso de piedras cobra interés especial en este estudio y era una de las señales

¹⁵²Cf. Dt 4:13; 33:9; Sal 111:9; Jue 2:20; Is 24:5. Para más información véase: Weinfeld, “*b^erîṭ*”, *TDOT*, 2:255.

¹⁵³Para observar la importancia del pacto se presentan dos casos: Primero, cuando los israelitas realizaron un convenio con los gabaonitas tuvieron que cumplirlo, a pesar que estos últimos mintieron aduciendo vivir en un estado paupérrimo, lo cual incidió en el establecimiento del pacto (véase Josué 9). Segundo, cuando Saúl falló en la obligación exigida por el convenio, su familia sufrió las consecuencias del castigo (véase 2 Samuel 21).

¹⁵⁴Según Kline, estas fases se sustentan a través del libro de Deuteronomio y Josué 24. Para más información véase: Smick, “*בריה*”, *TWOT*, sec. 282a.

¹⁵⁵Para más información véase: Weinfeld, “*b^erîṭ*”, *TDOT*, 2:263-264.

utilizadas para establecer convenios entre dos familias o naciones. Las piedras eran levantadas como estelas; por ejemplo Labán y Jacob realizaron un pacto para establecer respeto familiar (Gn 31:43-55), un detalle particular es que los pactos requerían la presencia de una autoridad de modo obligatorio para que cumpla el rol de testigo y vigile la inalterabilidad de pacto y en el caso de Labán y Jacob se solicitó la presencia de Dios.

Finalmente, es importante resaltar que el pacto entre Dios e Israel describe extrema sacralidad, pues expresó la idea de lealtad exclusiva, similar a la de un esposo con su esposa, tal como refieren profetas, tales como Oseas, Jeremías y Ezequiel; sin embargo, la frase: “Yo seré tu Dios y tú serás mi pueblo” (Lv 26:12; Dt 29:12), expone una fórmula legal de la esfera matrimonial en varios documentos del ACO.¹⁵⁶

De todos los convenios observados en la Biblia, el que tiene más trascendencia es el que Dios realizó con el ser humano y el más alto cumplimiento fue la presencia de Jesús, quien al encarnarse tomó el lugar del ser humano y cumplió todas las estipulaciones del *b^erîṭ*.¹⁵⁷

Conclusión de relación entre los términos hebreos

Estos cuatro términos *yš'*, *mišpāṭ*, *ṣ^edāqâ* y *b^erîṭ* describen el contexto sobre el que Isaías 28:16 hace evocación del Salmo 118:22, pues están unidos a través del pacto, en el cual se observa juicio, justicia y salvación.

Isaías hace referencia al término *b^erîṭ* tan solo cuatro veces (Is 24:5; 28:15; 33:8;

¹⁵⁶Para más información véase: Weinfeld, “b^erîṭ”, *TDOT*, 2:263-264.

¹⁵⁷A pesar que muchos estudiosos niegan la posibilidad de un pacto divino con Israel, las evidencias de la existencia del pacto a través de la historia demuestran la fidelidad de Dios, en contraste con el pueblo de Dios, que siempre demostró volubilidad y deseo de llevarse por sus impulsos, lo cual se trocó en deslealtad. Para más información véase: Smick, “ברית”, *TWOT*, sec. 282a.

55:3), dos de ellas describiendo que el pueblo de Dios ha rechazado temerariamente el pacto hecho con Dios (Is 24:5; 33:8), una de ellas para describir el deseo de Dios de reestablecer el pacto eterno (Is 55:3) y otra para describir el pacto realizado con la muerte (Is 28:15).

Tres de las referencias de Isaías respecto a *b^erîṭ* se refieren al pacto realizado con Dios y tan solo una para describir el pacto con la muerte (Is 28:15), el cual es interpretado con el pacto que Ezequías realizó con Egipto. Considerando el uso que Isaías le da esta palabra, podría concluirse que el pueblo judío se osó en equiparar el pacto al que Dios hizo con su pueblo.

El marco en el cual aparece la “piedra de juicio” es para demostrar el juicio de Dios descrito en Isaías 28:17, en el cual también se utiliza como figura la plomada, la cual era una herramienta de medida utilizada para encontrar el nivel en las construcciones y a su vez es utilizada como símbolo de investigación moral, el cual es seguido de un juicio exacto (Am 7:7; 2 R 21:13).¹⁵⁸

Además, el veredicto del juicio está mostrado figurativamente en Isaías 28:21, al referir que Ywhw tendría que realizar su obra extraña, aquella operación como en el valle de Gabaón, en el cual sentenció con muerte a quienes habían desobedecido el pacto, el cual exigía el cumplimiento de la ley y los mandamientos divinos, los cuales siempre fueron de bendición para el pueblo de Dios y cuando fue desoído generó desgracia personal y comunitaria, al punto que solo la justificación divina (*š^edāqâ*) pudo salvarlo (*yš[’]*). El ser

¹⁵⁸Es interesante observar que la piedra toma un papel protagónico en el juicio, pues inclusive la plomada era una herramienta elaborada de piedra. Zacarías usa la expresión *hā’eben hāb^edîl* para referirse a una plomada y que podría ser traducida como “piedra de estaño”. Para más información véase: Burton Scott Easton, “Tools”, en *The International Standard Bible Encyclopedia*, ed. Geoffrey W. Bromiley et al. (Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1979), sec. 8781, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

humano no puede conseguir la salvación por sus propias obras, va más allá de su capacidad, solo puede ser adquirido como regalo divino.

CAPÍTULO IV

SÍNTESIS, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Síntesis

Considerando el análisis presentado, se aprecia con claridad que la “piedra despreciada” es Jesús, quien se establece como fundamento espiritual de la iglesia verdadera, él es la cabeza, el único líder del pueblo santo de Dios (Ef 5:23), el cual es cuidado por él mismo (Ap 12:6).

Dios estableció la “piedra despreciada”. Esto significa que el mismo Dios se encargó de colocar el fundamento, es más, el mismo Dios es el fundamento sobre el cual se sustenta el pueblo de Dios, a través de su salvación y diaria disposición a guiar a los que lo temen.

Por otro lado, la “piedra despreciada” ofrece verdadera seguridad y salvación. De acuerdo al contexto de las dos perícopas de estudio, se observa que el orante en el Salmo 118 ha sido sometido a pruebas; con todo, Yhwh es quien le ha dado salvación; por otro lado, en Isaías 28 se observa que la verdadera seguridad está puesta en la “piedra”, la cual es Jesús y no hay otro camino, pues cualquier otra estrategia humana simplemente demuestran una pseudosalvación.

Adicionalmente, el juicio de Dios no es una muestra de impiedad, por el contrario demuestra la misericordia divina. El juicio es un tema recurrente en toda la Biblia y la piedra es un material digno de ser temido, en realidad no hay nada más duro que la piedra; por tanto, aquel que se enfrente a ella no tiene ventaja alguna; sin embargo, se puede

estar seguro que el juicio de Dios es justo e intachable y dará a cada uno conforme le corresponda. Dios cumple su palabra y agota todos los recursos para que el ser humano acepte su misericordia, de modo que todo hijo de Dios decida aceptar su justificación gratuita.

Finalmente, el juicio del ser humano es falible. Dios es infalible y mientras el ser humano considere que sus decisiones son mejores que las divinas, se enfrentará a una desgracia creciente. Los edificadores, seres humanos, desecharon a la piedra, demostrando que su juicio era equivocado y Dios lo estableció como fundamento de la verdadera vida, aquella que está dispuesta a caminar con Dios.

Conclusiones

Luego del análisis intrabíblico hay evidencias claras para determinar que el pueblo israelita sabía que la piedra a la que se hace referencia en el Salmo 128:22 e Isaías 28:16 representaba al Mesías; no obstante, era contraproducente para ellos entender que sería rechazado.

La expresión cabeza de ángulo, hace referencia al fundamento por el cual se construyó el templo de Dios; sin embargo, es el Mesías, Jesús, quien se constituye como el fundamento de la iglesia verdadera a lo largo de todos los tiempos (Ef 2:20). Su presencia trae fortaleza y seguridad, aun en medio de las más difíciles circunstancias (Is 28:16; Sal 62:2; Hch 4:11-12).

Así como la piedra representa fortaleza y seguridad, también es digna de ser temida, pues cualquiera que se enfrente a ella quedará desmenuzado. Jesús debe ser considerado como juez justo, pues su naturaleza está por encima de la humana, la cual es falible.

Tal como su denominación lo indica, el pacto de Dios con su pueblo es eterno y para gozar de sus beneficios, Dios hizo su parte, inclusive entregó la vida de Jesús como precio de rescate; mas tristemente el ser humano, al tratar de encontrar solución a los problemas, lo ha desacreditado y ha buscado otros medios, los cuales incrementaron su desgracia.

El pueblo de Israel siempre supo que en Dios podía encontrar salvación y he ahí la incidencia de muchos salmos, los cuales describen que se podía encontrar seguridad en él. El poder infinito de Dios se había de manifestar siempre en beneficio del hombre; sin embargo, había una parte que el hombre siempre debía cumplir, la obediencia a los preceptos divinos.

El Señor siempre estuvo dispuesto a justificar a sus hijos y así como el contexto de la expresión “piedra despreciada” describe juicio, el cual está fundamentado en su sagrada ley, la cual fue escrita en tablas de piedra, también se observa la misericordia otorgada por Dios cuando el orante suplica por alcanzarla.

Recomendaciones

Se recomienda: Primero: Hacer un estudio más detallado de la expresión “Dios es Yhwh” del Salmo 118:27, la cual podría sustentar la participación de la trinidad y también su relación con el Salmo 118:22.

Segundo: Realizar análisis intrabíblicos con los otros pasajes que hacen referencia a la piedra despreciada en la Biblia, tales como Lc 20:17; Ro 9:33; Ef 2:20; Hch 4:11; 1 P 2:7.

Tercero: Realizar un estudio intrabíblico entre las referencias de la piedra despreciada con la piedra de Daniel 2:34.

Cuarto: Investigar acerca de la relación entre las expresiones que refieren a “roca” en el Antiguo Testamento con la “piedra despreciada”.

APÉNDICE A

ELLEN WHITE Y SU ANÁLISIS DE LA EXPRESIÓN “LA PIEDRA DESPRECIADA”

En este apéndice se presentan los conceptos teológicos que Ellen White presenta acerca del tema de la “piedra despreciada”.

La piedra despreciada es Cristo

A través de los textos estudiados se concluye que la nación judía sí podía entender que la “piedra” era Dios. Sin embargo, les generaba conflicto comprender que Dios sería desechado, por ello asumieron otras posturas interpretativas al texto bíblico, pero la historia demostró con contundencia que la “piedra despreciada” fue Cristo, el verbo encarnado. (Lc 20:17; Ro 9:33; Ef 2:20; Hch 4:11; 1 P 2:7).

White explica la aplicación de la parábola de los labradores malvados y cómo en su discurso Jesús infiere que estos eran los principales sacerdotes, escribas y ancianos que habían tratado de entraparle con preguntas audaces un momento atrás. Estas autoridades para aquel momento ya habían decidido la muerte del Maestro. Al final de la parábola Jesús cita el Salmo 118:22 dando a conocer que él mismo era la piedra despreciada. White menciona que este salmo era repetido en las sinagogas para referir la venida del Mesías y en aquel momento estaba cumpliéndose, sin que los académicos veterotestamentarios se diesen cuenta.¹

¹White, *The Desire of Ages* (Mountain View, CA: Pacific Press, 1898), 596-597, consultado el 01 de febrero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_DA.596.

A su vez, White enlaza Isaías 28:16 con la interpretación de la piedra angular describiendo que el profeta Isaías, el cual es considerado el profeta mesiánico, observó en visión las terribles pruebas de sufrimiento que pasaría Jesús al ser representado por dicha piedra.²

Jesús es el único fundamento, él es la piedra viva y sólo a través de él se puede adquirir el privilegio de serlas también, pero hay un costo que pagar, el de la humildad y obediencia ante las decisiones de aquel que es la piedra angular, sobre quien el edificio se constituye y en quien no hay engaño ni error; sin embargo, todo aquel que anda en desobediencia verá a Jesús como una piedra de tropiezo, pues bajo su paradigma Dios será irreflexivo y tirano.³

La piedra despreciada fue establecida por Dios

Considerando que la piedra fundamental ha sido puesta por Dios se presenta el análisis de dos aspectos: Primero, la presencia de Cristo como medio de salvación y segundo, la presencia de Jesús en la vida de las personas.

La presencia de Jesús como único medio de salvación

Jesús vino al mundo para asumir el pecado del ser humano e imputarle su justicia. Este es un proceso, pues no se trata simplemente de la acción divina ya que se necesita el

²Un ejemplo de esto se encuentra en Isaías 53, donde se puede observar al siervo sufriente que padece por los pecados de toda la humanidad. Para más información véase: White, *The Desire of Ages*, 598, consultado el 01 de febrero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_DA.598.

³La piedra podría ser considerada de tropiezo cuando altera el orden normal de vida que uno tenga; por ello, se precisa estar en sintonía con ella para considerarla como parte del fundamento que uno pueda tener y esto solo se logrará cuando se acepte la forma de vida propuesta por Dios, la verdadera piedra angular. White, *The Desire of Ages*, 599, consultado el 01 de febrero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_DA.599.

compromiso cristiano de tener fe en el nombre del Señor, confesar el pecado y pedir perdón; solo de ese modo el ser humano puede alcanzar la designación de “hijo de Dios”.⁴

White enfatiza que Cristo debería ser revelado a todos los pecadores como aquel que murió por los pecados del mundo, él es el verdadero Cordero de Dios que fue inmolado en la cruz del calvario. Esta es la redención divina y será valorada cuando el pecador observe y acepte el incomprensible amor de Dios que genera verdadero arrepentimiento, pues este inmenso amor ha impresionado la mente humana.⁵

El único medio de salvación es Jesús, él ha sido establecido por Dios como medio de salvación para la raza humana y en él se debe colocar el verdadero fundamento de la salvación, pues no existe otro medio para hallarla fuera de Cristo (Jn 3:16; Ro 3:26).

El costo incomparable de la salvación es la muerte de Cristo en el calvario y así como su amor es ilimitado, también sufre cuando un ser humano se pierde; White menciona que tal dolor va mucho más allá de la comprensión humana, pues el único ser inocente llevó en su propia vida la culpa de todo transgresor humano, pues era el único capaz de expiar la culpa del hombre. Fue lamentable que la nación israelita rechazase al Mesías, pero su amor es tan grande que estuvo dispuesto a evitar la perdición lamentable de aquel pueblo si tan solo se hubiesen arrepentido de aquella despreciable actitud.⁶

La presencia salvadora de Cristo es fundamental, pues no existió, no existe, ni

⁴White a Brethren, 5 de agosto de 1903, Letter 173, 1903, EGW Writings, https://egwwritings.org/?ref=en_Lt173-1903, consultado el 14 de enero del 2018.

⁵White, *Steps to Christ* (Mountain View, CA: Pacific Press, 1892), 26, consultado el 16 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_SC.26.1.

⁶White, “Written for Our Admonition”, 9 de mayo de 1902, Manuscript 56, 1902, EGW Writings, https://egwwritings.org/?ref=en_Ms56-1902.2, consultado el 16 de enero del 2018.

existirá otra salida para eliminar el pecado diferente a la muerte de Cristo, pues siendo el único justo dio su vida por cada injusto.⁷

Jesús murió por la salvación del mundo y todo aquel que acepta esto por fe, adquiere vida, vitalidad y el brillo de este maravilloso mensaje, el cual debería ser compartido sin temor a todo el mundo, pues no existe mayor bendición que compartir este supremo gozo, además conociendo que Dios nunca abandona a sus mensajeros.⁸

El fundamento de la vida cristiana es aceptar por fe la salvación de Jesús como piedra angular de la iglesia cristiana, en la cual confluyen todos los hijos de Dios para gozar de su preciosa presencia y así gozar con él la vida eterna (Jn 3:16; 2 P 2:7-9).

La presencia de Jesús en la vida personal

La colocación de la piedra de la esquina tuvo connotaciones importantes en el contexto del ACO y su uso estaba ligado con la idea de estabilidad.⁹ Así Job 38:6 expresa que la tierra requiere figurativamente una piedra angular. Por otro lado, esta piedra era tan importante que Jeremías describe que Babilonia perdería todo su poder al punto que nadie la buscaría para establecer una piedra angular (Jer 51:26).

Considerando que una construcción precisa de una piedra fundamental y sabiendo

⁷White, "A Copy of E. G. White's Vision, Which She Had at Oswego, N. Y., January 26, 1850", 28 de enero de 1850, Manuscript 4, 1850, EGW Writings, https://egwwritings.org/?ref=en_Ms4-1850¶=2899.3, consultado el 16 de enero del 2018.

⁸Todo aquel que es mensajero de Dios, lo considera como su piedra fundamental. White a Olsen, O. A., 22 de octubre de 1892, Letter 97, 1892, EGW Writings, https://egwwritings.org/?ref=en_Lt97-1892.10, consultado el 16 de enero del 2018.

⁹Es muy probable que culturas aledañas a los israelitas, tales como los cananeos, hayan desarrollado ceremonias importantes relacionadas con el establecimiento de la piedra angular, inclusive se realizaban sacrificios humanos para este acontecimiento. Para más información véase: Edward Mack, "Corner-Stone", *ISBE*, sec. 2329, BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

que esta piedra es Jesús, entonces cuando él permanece en la vida de cada persona, la vida goza de la mayor plenitud y el carácter es moldeado de gloria en gloria a la imagen del mismo Dios (2 Co 3:18). No hay mayor privilegio para todo ser humano que tener a Cristo como piedra fundamental, pues solo en él hay vida plena.

Ellen White manifiesta que cuando se permite que Dios sea el Señor de la vida, él se encarga de construir el carácter golpe tras golpe, pues anhela una vida santa para él. Cada persona debería considerar esto con cuidado, pues Dios desea que exista simetría en su carácter a través de la constante colaboración con Dios. White explica que la piedra fundamental en la vida debe soportar todo el edificio del carácter, pues cada día existe el desafío de enfrentar pruebas comparadas con tormentas y tempestades y si uno desprecia a Cristo, la Roca eterna, de seguro caerá.¹⁰ Esta hermosa figura describe la seguridad que se encuentra al estar sujeto a la roca.

Todo cristiano es privilegiado, pues puede fundar su vida en la principal piedra angular, que es Jesucristo;¹¹ su presencia es indispensable, pues de esto depende la construcción del carácter. White recalca que no hay tiempo que perder, el advenimiento de Cristo está cerca y edificar el carácter asegurará la victoria en el día del juicio final¹² y solo la piedra fundamental asegurará la vida eterna. Estar fundado sobre la piedra angular

¹⁰Para más información véase: White, *Testimony Treasures* (n.p.: Pacific Press, 1949), 2:89, consultado el 14 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_2TT.89.2¶=2003.465.

¹¹White, “Words of Counsel to Young Physicians”, 27 de julio de 1895, Manuscript 4b, 1895, EGW Writings, https://egwwritings.org/?ref=en_Ms4b-1885.7, consultado el 16 de enero del 2018.

¹²En este texto White, considera que Cristo no puede ser representado por heno, madera o rastrojo, pues el fundamento debe ser firme. White, “Sermon/The Hope Set Before Us”, 24 de octubre de 1886, Manuscript 28, 1886, EGW Writings, https://egwwritings.org/?ref=en_Ms28-1886¶=4653.1, consultado el 14 de enero del 2018.

da firmeza, pues solo en Cristo hay salvación.

La piedra despreciada otorga seguridad y salvación

Dios nunca desechó la alegría en la vida de sus hijos, es más, la verdadera felicidad proviene de él. Desde el principio él ordenó que en los ritos ceremoniales se fusionen la alegría, los cantos de alabanza y agradecimiento, dejando de lado la tristeza y el pesimismo.¹³ Dios siempre ha deseado que el ser humano sea feliz y se goce con él; sin embargo, el pecado ha hecho que la vida del hombre sea miserable y vacía y la pseudoalegría obtenida lejos de Dios es efímera.¹⁴

Por otro lado, por naturaleza el hombre se aleja de Dios (Ro 3:23; 7:19-21) y por ende pierde el gozo de vivir con él y en estado calamitoso de la degeneración humana quedan solo dos opciones que seguir: La primera, reconocer el pecado, arrepentirse, vivir y sentir el gozo de la salvación o la segunda, seguir en la condición deplorable del pecado.

David expresó: “Restitúyeme el gozo de tu salvación” (Sal 51:12 LBLA) y esto expresa dos ideas fundamentales: (1) La salvación da gozo y (2) la salvación proviene solo de Dios. Reconocer que la salvación da gozo precisa de arrepentimiento, es decir, el deseo de dejar el pecado. Al respecto White expresa que el arrepentimiento va más allá

¹³White, *Steps to Christ*, 103, consultado el 16 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_SC.103.

¹⁴Al respecto John H. H. Mathews considera que el diablo utiliza todos los medios para evitar que el ser humano llegue a conocer la bondad y la gracia de Dios. Él se ha encargado de despersonalizar a Dios y presentarlo como alguien que no se preocupa por el hombre. Para más información véase: John H. H. Mathews, *Mayordomía: Las motivaciones del corazón* (Lima, Perú: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2017), 31.

de la comprensión humana, pues es obtenida solo cuando Cristo,¹⁵ la piedra fundamental, mora en el ser humano.

El pedido del salmista “Ahora te suplico Yhwh ¡dame salvación por favor ahora!” (Sal 118:25) expresa la súplica de un hombre que reconoce perfectamente la necesidad de un salvador y conocer a Cristo es positivamente esencial para la salvación. Aprender de la misericordia y mansedumbre de Dios diariamente asegura una vida plena y feliz, lo cual motiva a hacer conocer a otros el gozo de la salvación.¹⁶

White expresa que uno de los objetivos mesiánicos de Jesús en su primera venida, fue otorgar gozo a través del discernimiento de la salvación,¹⁷ lo cual se debía a que el plan redentivo se había distorsionado por causa del pecado y Cristo vino para darle el verdadero sentido.

Es un gran privilegio saber que la salvación se alcanza a través de Cristo, quien maravilla los ojos del hombre y genera regocijo, el cual quedará consumado el día en el cual se complete la salvación¹⁸ y se esté junto al Creador. No hay duda alguna para quienes viven sujetos a la piedra fundamental, no la han rechazado, pues otorga el mayor privilegio, vivir por siempre junto a Cristo, el precioso salvador.

¹⁵White, *Steps to Christ*, 25, consultado el 18 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_SC.25.

¹⁶White a Hoover, W. L., 16 de mayo de 1901, Letter 191, 1901, EGW Writings, https://egwwritings.org/?ref=en_Lt191-1901, consultado el 14 de enero del 2018.

¹⁷Cristo no hizo distinción de razas ni condiciones sociales y estuvo dispuesto a otorgar el gozo de la salvación a todos. White, *The Desire of Ages*, 277, consultado el 18 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_DA.277.

¹⁸La bondad y la misericordia de Cristo son incomparables, pues siendo Dios, desestimó serlo, asumió la forma humana y tomó su lugar para pagar el precio del pecado. Para más información véase: Allen P. Ross, *A Commentary on The Psalms*, vol. 3, 90-150 (Grand Rapids, MI: Kergel Academic, 2016), 454.

La salvación lleva consigo un gozo incomparable y solo será entendida por aquellos que reconocen en Cristo el único medio para alcanzarla y por ende lo miran constantemente encontrando misericordia y bondad en él.

La piedra despreciada demuestra la misericordia de Dios en el juicio

Es importante destacar que la expresión “piedra de juicio” en Isaías 28:16 tiene como marco el juicio de Dios; sin embargo, Hechos 4:11-12 muestra que Cristo es el único medio de salvación.

La justicia y la misericordia están unidas en el sacrificio de Cristo. Toda la humanidad será juzgada ante Dios de acuerdo a su ley, la cual está contenida en las dos tablas de piedra ubicadas dentro del arca en el santuario celestial, el cual proyecta justicia y juicio ya que el mismo Jesús se presenta ante el Padre para suplicar por los pecadores humanos, mostrando su sacrificio en la cruz del calvario. Este acto permite que los seres humanos arrepentidos puedan adquirir el vestido de justicia sin mancha, lo cual representa la justificación.¹⁹

El Salmo 85:10 indica que “la paz y la justicia se besaron”, en efecto, la justicia y la misericordia se abrazaron en la cruz del calvario, pues Jesús pagó la deuda que debía pagar el ser humano con un valor incalculable;²⁰ sin embargo, la unión de misericordia y justicia ya estaba representada en el arca del pacto, pues la ley de Dios que la contenía,

¹⁹White describe la trascendencia de la muerte de Cristo, pues los ángeles en el cielo contemplan el arrepentimiento humano y se maravillan al observar como el sacrificio de Cristo puede unir a la devastada raza humana con los seres celestiales que nunca cayeron y moran en la presencia de Dios. Para más información véase: White, *The Great Controversy*, 415, consultado el 18 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_GC.415.

²⁰Mathews, 32.

estaba ubicada por debajo del propiciatorio que representaba la misericordia divina.²¹

Para Dios es sumamente grato saber que existe un pecador arrepentido, pues así se puede entender cómo la justicia y la misericordia se unen.

Por otro lado, White, al explicar Gálatas 2:19-22, considera que Cristo es el fundamento y el constructor de la iglesia de Dios a través de su sacrificio y mediación. Solo a Cristo le corresponde la gloria de la redención de la raza humana caída por toda la eternidad.²²

Por último, Pedro vincula Isaías 28:16 con el Salmo 118:22 en 1 Pedro 2:6-8²³ en el contexto de creer, pues considera que todo aquel que cree que Cristo es la piedra, la tendrá como su fundamento; sin embargo, para aquellos que no creen, éste llega a ser tropezadero por su desobediencia. En el marco del juicio divino, solo existen dos posibilidades para los seres humanos: Vida eterna o muerte eterna y esto depende de aceptar o rechazar la salvación inmerecida otorgada por la misericordia divina.

La piedra fue despreciada por el falible juicio del hombre

La piedra establecida por Dios fue despreciada por los edificadores. White escribe que la piedra fue dejada olvidada, vino de la cantería para ser colocada en el templo de Jerusalén pero fue abandonada en el camino y a pesar que había pasado mucho tiempo

²¹Es interesante destacar que la misericordia y la justicia siempre estuvieron presentes. White, *Patriarchs and Prophets* (Washington, DC: Review and Herald, 1890), 349, consultado el 18 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_PP.349.

²²White, *The Great Controversy*, 415, consultado el 18 de enero del 2018, https://egwwritings.org/?ref=en_GC.415.

²³Ray Van Neste, “Ancient Songs and Apostolic Preaching: How the New Testament Laid Claim to the Psalms”, en *Forgotten Songs: Reclaiming the Psalms for Christian Worship*, ed. C. Richard Wells y Ray Van Neste (Nashville, TN: B & H Academic, 2012), 46.

expuesta al calor y al frío no había sufrido ninguna rajadura. Cuando requirieron una piedra para la esquina fundamental no hallaron ninguna que tuviera la fortaleza para soportar la edificación, hasta que aquella maciza piedra olvidada recibió la importancia y al recibir la prueba de peso resistió. Finalmente, la providencia divina se manifestó cuando colocaron la piedra y ésta calzó de modo perfecto llegando a ser el fundamento del templo de Jerusalén construido por Salomón.²⁴

Para los israelitas la piedra representaba a Dios, pero ellos jamás podrían haberse imaginado que el pueblo judío la rechazaría, pues representaba al Mesías, el cual se esperaba viniese con poder y gloria. Esto, sin duda pudo haber generado algún tipo de conflicto mental en el pueblo de Dios; sin embargo, la historia confirma que el pueblo judío rechazó a Jesús, el verdadero Mesías, Salvador y Rey.

Hoy en día la triste realidad humana centrada en el egoísmo y la satisfacción personal desvirtúan la necesidad de reconocer a Cristo como piedra fundamental, aun cuando uno cree caminar con él, así, Judas, aun cuando tenía grandes cualidades, cultivó su tendencia al mal y la codicia y al final rechazó la justicia y la rectitud cuando vendió a la piedra fundamental.²⁵

Por naturaleza el ser humano es pecador, no es justo, ni en él mora el bien (Ro 3:10,12; 7:18). Por naturaleza sus designios son enemistad contra Dios, pues no hay deseo de sujetarse a la ley de Dios (Ro 8:7). Morris Venden considera que la naturaleza humana nace separada de Dios y hubiera permanecido sin esperanza si no hubiese sido por

²⁴White, *Deseado de todas las gentes*, 360-361.

²⁵White, “Judas”, *The Review and Herald*, 5 de octubre de 1897, bajo “Judas had valuable qualities”, https://egwwritings.org/?ref=en_RH.October.5.1897.par.2, consultado el 16 de enero del 2018.

el invaluable sacrificio de Cristo en el Gólgota y gracias a esto el hombre puede nacer de nuevo.²⁶

Frente a la declaración de esta degradante condición que desacredita y no reconoce a Dios, el ser humano podría manifestar que no tiene oportunidad para vencer; sin embargo, él ha provisto el medio más que suficiente para sobreponerse a toda tendencia impía, esto es, el sacrificio de Cristo, el cual al ser aceptado y al considerar el costo, invita a someterse a la voluntad divina, pues jamás por naturaleza propia se logrará vencerla. Solo aquellos que se pierden en la voluntad divina dejarán de errar al rechazar a Cristo como piedra fundamental.²⁷

²⁶La sangre de Cristo es preciosa, pues así como representa sufrimiento, también simboliza el acceso un nuevo nacimiento. Morris Venden, *Obras escogidas* (México: Asociación Publicadora Interamericana, 2013), 305-306.

²⁷White, “Sanctify Them Through Thy Truth”, *The Review and Herald*, 23 de febrero de 1892, bajo “We are a spectacle unto the world”, https://egwwritings.org/?ref=en_RH.February.23.1892.par.9, consultado el 16 de enero del 2018.

BIBLIOGRAFÍA

- Alden, Robert L. “אֲבָרָה”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 9a. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Alkier, Stefan. “Intertextuality and the Semiotics of Biblical Text”. En *Reading the Bible Intertextuality*, 3-22. Waco, TX: Baylor University Press, 2009.
- . “Intertextuality and the Semiotics of Biblical Text”. En *Reading the Bible Intertextuality*, 3-22. Waco, TX: Baylor University Press, 2009.
- Allen, Leslie C. “אֲבָרָה”, en *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. Editado por Willem A. VanGemeren, 2:405-408. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997.
- Alter, Robert. *The Book of Psalms: A Translation with Commentary*. New York: W. W. Norton, 2007.
- Barrada, Adil. “Intertextualidad y traducción: La alusión como elemento primordial en la traducción de los textos literarios del árabe al español”. *Revista electrónica de estudios filológicos*. julio del 2007. http://www.um.es/tonosdigital/znum13/secciones/estudios_C_barrada.htm. Consultado el 01 de febrero del 2018.
- Berges, Ulrich. *Isaías: El profeta y el libro*. Navarra, España: Verbo divino, 2011.
- Bernhardt, K.-H. “hāyāh”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por John T. Willis, 3:369-370,371-375,376-381. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1997.
- Beuken, Willem A. M. *Historical Commentary on The Old Testament*. Vol. 2, *Isaiah II: Isaiah 28-39*. Leuven, Bélgica: Peeters, 2000.
- Blue Letter Bible. “Probable Occasion When Each Psalm Was Composed”. Blue Letter Bible. <https://www.blueletterbible.org/study/parallel/paral18.cfm>. Consultado el 20 de abril del 2018.
- Booij, Thijs. “Psalm 118 and form criticism”. *Biblica* 96, no. 3 (2015): 351-374.
- Briggs, Charles Augustus y Emilie Grace Briggs. *Critical and Exegetical Commentary on The Book of Psalms*. Great Britain: T&T Clark, 1986.

- Brown, Michael L. “ברך”, en *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. Editado por Willem A. VanGemeren, 1:757-767. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997.
- Brown, William P. *A handbook to Old Testament Exegesis*. Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2017.
- Carpiceci, Alberto Carlo. *Arte e historia Egipto: 5000 años de civilización*. Florencia, Italia: Bonechi, 1989.
- Chisholm, Robert B. “דד”, en *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. Editado por Willem A. VanGemeren, 2:405. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997.
- Conforti, Yitzhak. “Searching for a Homeland: The Territorial Dimension in the Zionist Movement and the Boundaries of Jewish Nationalism”. *Studies In Ethnicity & Nationalism* 14, no. 1 (2014): 36-54.
- Correa, S. Teófilo. “Intertextualidad y exégesis intra-bíblica ¿Dos caras de la misma moneda? Breve análisis de las presuposiciones metodológicas”. *DavarLogos* 5, no. 1 (2006): 1-13.
- Culver, Robert D. “משפט”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 2443c. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Dahood, Mitchell. *Psalms III: 101-150*. Vol. 17A de *The Anchor Bible*. Editado por William Foxwell Albright y David Noel Freedman. New York: Doubleday, 1970.
- Davidson, Richard M. “Interpretación bíblica”. En *Tratado de teología adventista del séptimo día*, 68-120. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2009.
- Day, John. *Los Salmos: Introducción a la interpretación del Salterio*. Barcelona, España: Clie, 2007.
- Doukhan, Jacques B. *Seventh-Day Adventist International Bible Commentary*. Vol. 1, *Genesis*. Nampa, ID: Pacific Press, 2016.
- Dowley, Tim. *The Kregel Bible Atlas*. Grand Rapids, MI: Kregel, 2003.
- Elayi, Josette. *Sargon II, King of Assyria*. Atlanta, GA: SBL Press, 2017.
- Fabry, H.-J. “yš”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por David E. Green, 6:447-448. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1990.
- Feinberg, John S. “Sistemas de discontinuidad”. *Kairós* 19 (1996): 7-34.

- Fishbane, Michael. *Biblical Interpretation in Ancient Israel*. New York: Oxford University Press, 1985.
- . *The Garments of Torah: Essays in Biblical Hermeneutics*. Bloomington, IN: Indiana University Press, 1989.
- Fuhrmann, Justin. “The use of Psalm 118:22-23 in the parable of the wicked tenants”. *Proceedings* 27 (2007): 67-81.
- Gileadi, Avraham. *The Literary Message of Isaiah*. New York: Hebraeus, 1994.
- Goldingay, John. *Psalms*. Vol. 3, *Psalms 90-150*. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2008.
- Gonzales Brown, José. *Libro de los Salmos*. México, DF: Porrúa, 1972.
- Grelot, Pierre. *El ministerio de Cristo en los Salmos*. Salamanca: Secretariado Trinitario, 1998.
- Grogan, Geoffrey W. *Psalms: The Two Horizons Old Testament Commentary*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2008.
- Guenther, Kenneth E. “Blessed Is He Who Comes’: Psalm 118 and Jesus’s Triumphal Entry”. *Bibliotheca Sacra* 173, no. 692 (2016): 425-447.
- Guldemond, Amanda. “La intertextualidad y la Biblia”. *Reflexiones teológicas* 8 (2011): 57-68.
- Gunkel, Hermann. *Introducción a los Salmos*. Valencia, España: Edicep, 1983.
- Hamilton, Victor P. “היה”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 491. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- . “מפתח”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 1854f. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- . “פנינים”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 1783b. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Hartley, John E. “תשועה”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 929e. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.

- . “יָקִיר”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 905c. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Hays, Christopher B. “The Covenant with Mut: A New Interpretation of Isaiah 28:1-22”. *Vetus Testamentum* 60, no. 2 (2010): 212-240.
- . “The Covenant with Mut: A New Interpretation of Isaiah 28:1-22”. *Vetus Testamentum* 60, no. 2 (2010): 212-240.
- Hepner, Gherson. “Verbal Resonance in the Bible and Intertextuality”. *Journal For The Study Of The Old Testament* 96, no. 2 (2001): 3-27.
- Hibbard, J. Todd. *Intertextuality in Isaiah 24-27: The Reuse and Evocation of Earlier Texts and Traditions*. Tübingen, Alemania: Mohr Siebeck, 2006.
- Iglesia Adventista del Séptimo Día. *Métodos del estudio de la Biblia*. Río de Janeiro: n.p., 1986. PDF.
<https://www.audioverse.org/espanol/download/dl/48182/2017/07/16735/Me%CC%81todosdeestudiodelaBiblia.pdf>. Consultado el 25 de enero del 2018.
- Johnson, B. “mišpāt”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck, Helmer Ringgren y Heinz-Josef Fabry. Traducido por David E. Green, 9:86-98. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1998.
- . “šādaq”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck, Helmer Ringgren y Heinz-Josef Fabry. Traducido por Douglas W. Stott, 12:243-264. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 2003.
- Joiion, Paul y Takamitsu Muraoka. *Gramática del hebreo bíblico*. Navarra, España: Verbo divino, 2006.
- Kaiser, Walter C. “מֵאוֹסִים”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 1139a. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Kapellrud, Arvid S. “ebhen”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por John T. Willis, 1:48-51. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1997.
- Koehler, Ludwig y Walter Baumgartner. *The Hebrew and Aramic Lexicon of the Old Testament*. Traducido por M. E. J. Richardson. Leiden, Netherlands: Brill, 2001.
- Konkel, A. H. “אֲסָרִים”, en *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. Editado por Willem A. VanGemeren, 1:472-473. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997.
- Kraus, Hans Joachim. *Los Salmos: Sal 60-150*. Salamanca: Sígueme, 1995.

- Lanier, Gregory R. "The rejected stone in the parable of the wicked tenants: defending the authenticity of Jesus' quotation of Ps 118:22". *Journal Of The Evangelical Theological Society* 56, no. 4 (2013): 733-751.
- Larriba, Teodoro. "Christ the rejected stone". *Scripta Theologica* 7, no. 2 (1975): 861-864.
- Leclerc, Thomas L. *Introduction to the Prophets: Their Stories, Sayings, and Scrolls*. Mahwah, NJ: Paulist Press, 2007.
- Lee, Witnees. *Estudio - Vida de 1 Pedro: Mensajes 1-18*. Anaheim, CA: Living Stream Ministry, 2005.
- Mack, Edward. "Corner-Stone", en *The International Standard Bible Encyclopedia*. Editado por Geoffrey W. Bromiley, Everett F. Harrison, Roland K. Harrison y William Sanford Lasor, sec. 2329. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1979. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Mathews, John H. H. *Mayordomía: Las motivaciones del corazón*. Lima, Perú: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2017.
- Mays, James L. *Psalms. De Interpretation: A Bible Commentary for Teaching and Preaching*. Editado por James Luther Mays, Patrick D. Miller Jr. y Paul J. Achtemeier. Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2011.
- Meek, Russell. "Intertextuality, Inner-Biblical Exegesis, and Inner-Biblical Allusion: The Ethics of a Methodology". *Biblica* 95, no. 2 (2014): 280-291.
- Milán, Fernando. "Biblia e intertextualidad: Una aproximación". *Scripta Theologica* 48, no. 2 (2016): 357-379.
- Miller, J. Maxwell y John H. Hayes. *A History of Ancient Israel and Judah*. Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 1986.
- Motyer, J. A. *Isaías: Admirable, Padre eterno, Príncipe de paz*. Traducido por Daniel Menezo. Barcelona: Andamio, 2005.
- . *Isaías: Admirable, Padre eterno, Príncipe de paz*. Traducido por Daniel Menezo. Barcelona: Andamio, 2005.
- . *The Prophecy of Isaiah: An Introduction & Commentary*. Illinois: InterVarsity Press, 1993.
- Moyise, Steve. "Intertextuality and Biblical Studies: A Review". *Verbum et ecclesia* 23, no. 2 (2002): 418-431.

- . “Intertextuality and Historical Approaches to the Use of Scripture in the New Testament”. En *Reading the Bible Intertextuality*, 23-32. Waco, TX: Baylor University Press, 2009.
- Neusner, Jacob. *Rabbinic Narrative: A Documentary Perspective*. Vol. 1, *Forms, Types and Distribution of Narratives in the Mishnah, Tractate Abot and the Tosefta*. Leiden, Holanda: Brill, 2003.
- O'Connor, M. *Hebrew Verse Structure*. Winnona Lake, IN: Eisenbrauns, 1997.
- Oeming, M. “pinnâ”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck, Helmer Ringgren y Heinz-Josef Fabry. Traducido por David E. Green, 11:586-589. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 2001.
- Oswalt, John N. “בְּהוֹן”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 230d. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Pagán, Samuel. *Isaías*. Minnesota: Augsburg Fortress, 2007.
- Payne, J. Barton. “הָ””, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 484b. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Radmacher, Earl D., Ronald B. Allen y H. Wayne House. *Nuevo comentario ilustrado de la Biblia*. Nashville, TN: Grupo Nelson, 2011.
- Ramis, Francesc. *Isaías*. Madrid: PPC, 2004.
- Ringgren, H. “hāyāh”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por John T. Willis, 3:375-376. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1997.
- . “šādaq”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck, Helmer Ringgren y Heinz-Josef Fabry. Traducido por Douglas W. Stott, 12:239-243. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 2003.
- Robinson, George L. “One Isaiah”. En *The fundamentals: A Testimony to the Truth*, cap. 11. Editado por R. A. Torrey. Harrington, DE: Delmarva, 2003. <https://books.google.com.pe/books?id=fzLaBgAAQBAJ&lpg=PP1&hl=es&pg=PP1#v=onepage&q&f=false>. Google e-book. Consultado el 30 de enero del 2018.
- Ross, Allen P. *A Commentary on The Psalms*. Vol. 3, 90-150. Grand Rapids, MI: Kregel Academic, 2016.
- Sawyer, J. F. “yš’”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por David E. Green, 6:441-463. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1990.

- Schökel, L. Alonso y J. L. Sicre Diaz. *Profetas: Comentario*. Madrid: Cristiandad, 1987.
- y Cecilia Carniti. *Salmos II*. Navarra, España: Verbo divino, 1993.
- . *Manual de poética hebrea*. Madrid: Cristiandad, 1987.
- Scott Easton, Burton. “Tools”, en *The International Standard Bible Encyclopedia*. Editado por Geoffrey W. Bromiley, Everett F. Harrison, Roland K. Harrison y William Sanford Lasor, sec. 8781. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1979. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Selman, Martin J. “אֹרֶר”, en *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. Editado por Willem A. VanGemeren, 1:324-329. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997.
- Smick, Elmer B. “בְּרִית”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 282a. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Spurgeon, C. H. *El tesoro de David*. Barcelona, España: Clie, 2003.
- Stigers, Harold G. “צַדִּיק”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 1879b. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- Strong, James. *Diccionario Strong de Palabras Originales del Antiguo y Nuevo Testamento*. Nashville, TN: Caribe, 2002.
- Tsevat, M. “בְּחֵן”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por John T. Willis, 2:69-72. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1999.
- Van Neste, Ray. “Ancient Songs and Apostolic Preaching: How the New Testament Laid Claim to the Psalms”. En *Forgotten Songs: Reclaiming the Psalms for Christian Worship*, 35-50. Nashville, TN: B & H Academic, 2012.
- VanGemeren, Willem. *Psalms*. Vol. 5 de *The Expositor's Bible Commentary*. Editado por Tremper Lognman III y David E. Garland. Michigan: Zondervan, 2008.
- Vasiliev, A. A. *History of The Bizantine Empire: 324-1453*. Madison, WI: The University of Wisconsin Press, 1952.
- Venden, Morris. *Obras escogidas*. México: Asociación Publicadora Interamericana, 2013.
- von Rad, Gerhard. *Teología del Antiguo Testamento: Las tradiciones históricas de Israel*. Traducido por Victorino Martín Sánchez. Salamanca, España: Sígueme, 1993.

- Wagner, Siegfried. “bānāh”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por John T. Willis, 2:166-181. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1988.
- . “mā’as”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck, Helmer Ringgren y Heinz-Josef Fabry. Traducido por Douglas W. Stott, 8:47-60. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 1997.
- Waltke, Bruce K. “בְּרִית”, en *Theological Workbook of the Old Testament*. Editado por R. Laird Harris, Gleason L. Archer y Bruce K. Waltke, sec. 230d. Chicago, IL: Moody Press, 1980. BibleWorks Program, versión 8, 1992-2008.
- y M. O’connor. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winnona Lake, IN: Eisenbrauns, 1990.
- Walton, John H., Victor H. Matthews y Mark W. Chavalas. *Comentario del contexto cultural de la Biblia Antiguo Testamento: El trasfondo cultural de cada pasaje del Antiguo Testamento*. Traducido por Nelda Bedford de Gaydou, Arnoldo Canclini, Raimundo Ericson y José Antonio Septién. El Paso, TX: Mundo Hispano, 2004.
- Watts, John D. W. *Isaiah 1-33*. Vol. 24 de *Word Biblical Commentary*. Editado por David A. Hubbard, Glenn W. Barker, John D. W. Watts y Ralph P. Martin. Waco, TX: Word Books, 1985.
- Weinfeld, M. “b^crît”, en *Theological Dictionary of the Old Testament*. Editado por G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Traducido por John T. Willis, 2:253-279. Gran Rapids, MI: Eerdmans, 2003.
- White, Elena G. de. *El Deseado de todas las gentes: El amor de Dios revelado a través de Jesucristo*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2007.
- White, Ellen G. “A Copy of E. G. White’s Vision, Which She Had at Oswego, N. Y., January 26, 1850”, 28 de enero de 1850, Manuscript 4, 1850. EGW Writings. https://egwwritings.org/?ref=en_Ms4-1850¶=2899.3. Consultado el 16 de enero del 2018.
- . “Judas”. *The Review and Herald*. 5 de octubre de 1897. https://egwwritings.org/?ref=en_RH.October.5.1897.par.2. Consultado el 16 de enero del 2018.
- . “Sanctify Them Through Thy Truth”. *The Review and Herald*. 23 de febrero de 1892. https://egwwritings.org/?ref=en_RH.February.23.1892.par.9. Consultado el 16 de enero del 2018.
- . “Sermon/The Hope Set Before Us”, 24 de octubre de 1886, Manuscript 28, 1886. EGW Writings. https://egwwritings.org/?ref=en_Ms28-1886¶=4653.1. Consultado el 14 de enero del 2018.

- . “Words of Counsel to Young Physicians”, 27 de julio de 1895, Manuscript 4b, 1895. EGW Writings. https://egwwritings.org/?ref=en_Ms4b-1885.7. Consultado el 16 de enero del 2018.
- . “Written for Our Admonition”, 9 de mayo de 1902, Manuscript 56, 1902. EGW Writings. https://egwwritings.org/?ref=en_Ms56-1902.2. Consultado el 16 de enero del 2018.
- . *Patriarchs and Prophets*. Washington, DC: Review and Herald, 1890. https://egwwritings.org/?ref=en_PP. Consultado el 18 de enero del 2018.
- . *Steps to Christ*. Mountain View, CA: Pacific Press, 1892. https://egwwritings.org/?ref=en_SC. Consultado el 16 de enero del 2018.
- . *Testimony Treasures*. n.p.: Pacific Press, 1949. https://egwwritings.org/?ref=en_2TT. Consultado el 14 de enero del 2018.
- . *The Desire of Ages*. Mountain View, CA: Pacific Press, 1898. https://egwwritings.org/?ref=en_DA. Consultado el 18 de enero del 2018.
- . *The Great Controversy*. Mountain View, CA: Pacific Press, 1911. https://egwwritings.org/?ref=en_GC. Consultado el 25 de enero del 2018.
- , a Brethren, 5 de agosto de 1903, Letter 173, 1903. EGW Writings. https://egwwritings.org/?ref=en_Lt173-1903. Consultado el 14 de enero del 2018.
- , a Hoover, W. L., 16 de mayo de 1901, Letter 191, 1901. EGW Writings. https://egwwritings.org/?ref=en_Lt191-1901. Consultado el 14 de enero del 2018.
- , a Olsen, O. A., 22 de octubre de 1892, Letter 97, 1892. EGW Writings. https://egwwritings.org/?ref=en_Lt97-1892.10. Consultado el 16 de enero del 2018.
- Williams, Gary Royce. “Aspectos formales de la poesía hebrea a través de los siglos: Una comparación de cuatro sondeos”. *Kairós* 58-59 (2016): 61-105.
- Wright, G. Ernests. *Arqueología bíblica*. Madrid: Cristiandad, 2002.
- Zucker, David J. *The Bible's Prophets: An Introduction for Christians and Jews*. Eugene, OR: Wipf & Stock, 2013.